

Extraction Arms, NEX HD

NEX HD



Original user manual

EN USER MANUAL

Translation of original user manual

CS NÁVOD K OBSLUZE

DA BRUGERVEJLEDNING

DE BEDIENUNGSANLEITUNG

ES MANUAL DE USUARIO

FI KÄYTTÖOHJE

FR MANUEL DE L'UTILISATEUR

HU FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

IT MANUALE DELL'UTENTE

NL GEBRUIKERSHANDLEIDING

NO BRUKERMANUAL

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

PT MANUAL DO UTILIZADOR

SV ANVÄNDARMANUAL

ZH 使用手册

Declaration of Conformity	4
Images	7
English	15
Český	21
Dansk	27
Deutsch	33
Español	39
Suomi	45
Français	51
Magyar	57
Italiano	63
Nederlands	69
Norsk	75
Polski	81
Português	87
Svenska	93
中文	99

Declaration of Conformity

EN English

Declaration of Conformity

We, AB Ph. Nederman & Co., declare under our sole responsibility that the Nederman product:

NEX HD (Part No. **, and stated versions of **) to which this declaration relates, is in conformity with all the relevant provisions of the following directives and standards:

Directives

2006/42/EC

Standards

EN ISO 12100:2010, EN ISO 20607:2019, EN ISO 21904-1:2020

The name and signature at the end of this document is the person responsible for both the declaration of conformity and the technical file.

CS Český

Prohlášení o Shodě

My, společnost AB Ph. Nederman & Co., prohlašujeme na svou zodpovědnost, že výrobek Nederman:

NEX HD (díl č. **, a uvedla, verze **), ke kterému se toto prohlášení vztahuje, je v souladu se všemi příslušnými ustanoveními následujících směrnic a norem:

Směrnice

2006/42/EC

Normy

EN ISO 12100:2010, EN ISO 20607:2019, EN ISO 21904-1:2020

Na konci tohoto dokumentu je jméno a podpis osoby zodpovědné za prohlášení o shodě a soubor technické dokumentace.

DA Dansk

Overensstemmelseserklæring

AB Ph. Nederman & Co., erklærer som eneansvarlige, at følgende produkt fra Nederman:

NEX HD (Artikel nr. **, og erklærede versioner af **), som denne erklæring vedrører, er i overensstemmelse med alle de relevante bestemmelser i de følgende direktiver og standarder:

Direktiver

2006/42/EC

Standarder

EN ISO 12100:2010, EN ISO 20607:2019, EN ISO 21904-1:2020

Navnet og underskriften sidst i dette dokument tilhører den person, der er ansvarlig for såvel overensstemmelseserklæringen som den tekniske dokumentation.

DE Deutsch

Konformitätserklärung

Wir, AB Ph. Nederman & Co., erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Nederman Produkt:

NEX HD (Art.-Nr. **, und bauartgleiche Versionen **), auf welches sich diese Erklärung bezieht, mit allen einschlägigen Bestimmungen der folgenden Richtlinien und Normen übereinstimmt:

Richtlinien

2006/42/EC

Standards

EN ISO 12100:2010, EN ISO 20607:2019, EN ISO 21904-1:2020

Der Name und die Unterschrift am Ende dieses Dokuments sind die für die Konformitätserklärung und die technischen Unterlagen verantwortlichen Personen.

ES Español

Declaración de Conformidad

Nosotros, AB Ph. Nederman & Co., declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto de Nederman, NEX HD (Ref. n.º ** y las versiones indicadas de **), al que hace referencia esta declaración, cumple con todas las provisiones relevantes de las Directivas y normas que se indican a continuación:

Directivas

2006/42/EC

Normas

EN ISO 12100:2010, EN ISO 20607:2019, EN ISO 21904-1:2020

El nombre y firma que figuran al final de este documento corresponden a la persona responsable, tanto de la declaración como de la ficha técnica.

FI Suomi

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Me, AB Ph. Nederman & Co., vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että Nederman tuote:

NEX HD (tuotenro ** ja **:n määritetyt versiot), jota tämä vakuutus koskee, on seuraavien direktiivien ja standardien kaikkien sovellettavien määräysten mukainen:

Direktiivit

2006/42/EC

Standardit

EN ISO 12100:2010, EN ISO 20607:2019, EN ISO 21904-1:2020

Tämä asiakirjan lopussa oleva nimi ja allekirjoitus ovat henkilön, joka vastaa sekä vaatimuksenmukaisuusvakuutuksesta että teknisestä tiedostosta.

FR Français**Déclaration de Conformité**

Nous, AB Ph. Nederman & Co., déclarons sous notre seule responsabilité que le produit Nederman :

NEX HD (réf. ** et versions indiquées de **) auquel fait référence la présente déclaration est en conformité avec toutes les dispositions applicables des directives et normes suivantes :

Directives

2006/42/EC

Normes

EN ISO 12100:2010, EN ISO 20607:2019, EN ISO 21904-1:2020

Le nom et la signature à la fin de ce document sont ceux de la personne responsable de la déclaration de conformité et du fichier technique.

HU Magyar**Megfelelőségi Nyilatkozat**

Az AB Ph. Nederman & Co. vállalat teljes felelőssége tudatában kijelenti, hogy a(z):

Nederman (cikkszám: **, és módosított verziói **) termék, amelyre ez a nyilatkozat vonatkozik, megfelel az alábbi irányelveknek és szabványoknak:

Irányelvek

2006/42/EC

Szabványok

EN ISO 12100:2010, EN ISO 20607:2019, EN ISO 21904-1:2020

A dokumentum végén található név és aláírás a megfelelőségi nyilatkozatért és a műszaki dokumentációért felelős személy neve és aláírása.

IT Italiano**Dichiarazione di Conformità**

AB Ph. Nederman & Co., dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che il prodotto Nederman:

NEX HD (Art. N. **, e le versioni di detto **) al quale è relativa la presente dichiarazione, è conforme alle disposizioni delle seguenti direttive e normative:

Direttive

2006/42/EC

Normative

EN ISO 12100:2010, EN ISO 20607:2019, EN ISO 21904-1:2020

Il nome e la firma in calce al presente documento appartengono al responsabile della dichiarazione di conformità e della documentazione tecnica.

NL Nederlands**Conformiteitsverklaring**

Wij, AB Ph. Nederman & Co., verklaren onder onze verantwoordelijkheid dat het Nederman product:

NEX HD (artikelnr. **, en vermelde uitvoeringen van **) waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming is met alle relevante bepalingen van de volgende richtlijnen en normen:

Richtlijnen

2006/42/EC

Normen

EN ISO 12100:2010, EN ISO 20607:2019, EN ISO 21904-1:2020

Naam en handtekening onder dit document zijn van degene die verantwoordelijk is voor zowel de Verklaring van Overeenstemming als het technische document.

NO Norsk**Erklæring om Överensstemmelse**

Vi, AB Ph. Nederman & Co., erklærer under vårt eneste ansvar at Nederman-produktet:

NEX HD (delenr. **, og angitte versjoner av **) som denne erklæringen vedrører, er i samsvar med alle relevante bestemmelser i følgende direktiver og standarder:

Direktiver

2006/42/EC

Standarder

EN ISO 12100:2010, EN ISO 20607:2019, EN ISO 21904-1:2020

Navnet og signaturen på slutten av dette dokumentet er den som er ansvarlig for både samsvarserklæringen og den tekniske filen.

PL Polski**Deklaracja Zgodności**

My, AB Ph. Nederman & Co. niniejszym oświadczamy na naszą własną odpowiedzialność, że Nederman produkt:

NEX HD [nr części ** oraz wskazane wersje **], który jest przedmiotem niniejszej deklaracji, spełnia wszystkie odpowiednie wymagania wymienionych niżej dyrektyw i norm:

Dyrektywy

2006/42/EC

Normy

EN ISO 12100:2010, EN ISO 20607:2019, EN ISO 21904-1:2020

Na końcu niniejszego dokumentu znajdują się imię i nazwisko oraz podpis osoby odpowiedzialnej za deklarację zgodności oraz dokumentację techniczną.

PT Português**Declaração de Conformidade**

Nós, da AB Ph. Nederman & Co., declaramos sob nossa responsabilidade exclusiva que o Nederman produto:

NEX HD (peça nº **, e versões referidas de **) à qual esta declaração se refere, está em conformidade com todas as disposições relevantes das seguintes diretrizes e normas:

Directivas

2006/42/EC

Normas

EN ISO 12100:2010, EN ISO 20607:2019, EN ISO 21904-1:2020

O nome e a assinatura no fim deste documento é a pessoa responsável pela declaração de conformidade e pelo arquivo técnico.

SV Svenska**Överensstämmelsedeklaration**

Vi, AB Ph. Nederman & Co., förklarar under vårt fulla ansvar att Nederman-produkten:

NEX HD (artikelnummer **, och angivna versioner av **) som denna deklaration avser, är i överensstämmelse med alla relevanta bestämmelser i följande direktiv och standarder:

Direktiv

2006/42/EC

Standarder

EN ISO 12100:2010, EN ISO 20607:2019, EN ISO 21904-1:2020

Namnet och signaturen i slutet av detta dokument är den person som ansvarar för både försäkran om överensstämmelse och den tekniska filen.

ZH 中文

符合性声明

我们瑞典 AB Ph. Nederman & Co. 公司郑重声明：
与本声明相关的 Nederman 产品 NEX HD (零件号：**，并指出版本**) 符合以下 指令和标准的所有相关条例：

指令

2006/42/EC

标准

EN ISO 12100:2010, EN ISO 20607:2019, EN ISO 21904-1:2020

此文档末尾的名字和签名即为符合性声明和技术文件的负责人。

**

10560332, 10560432, 10560532, 10560232



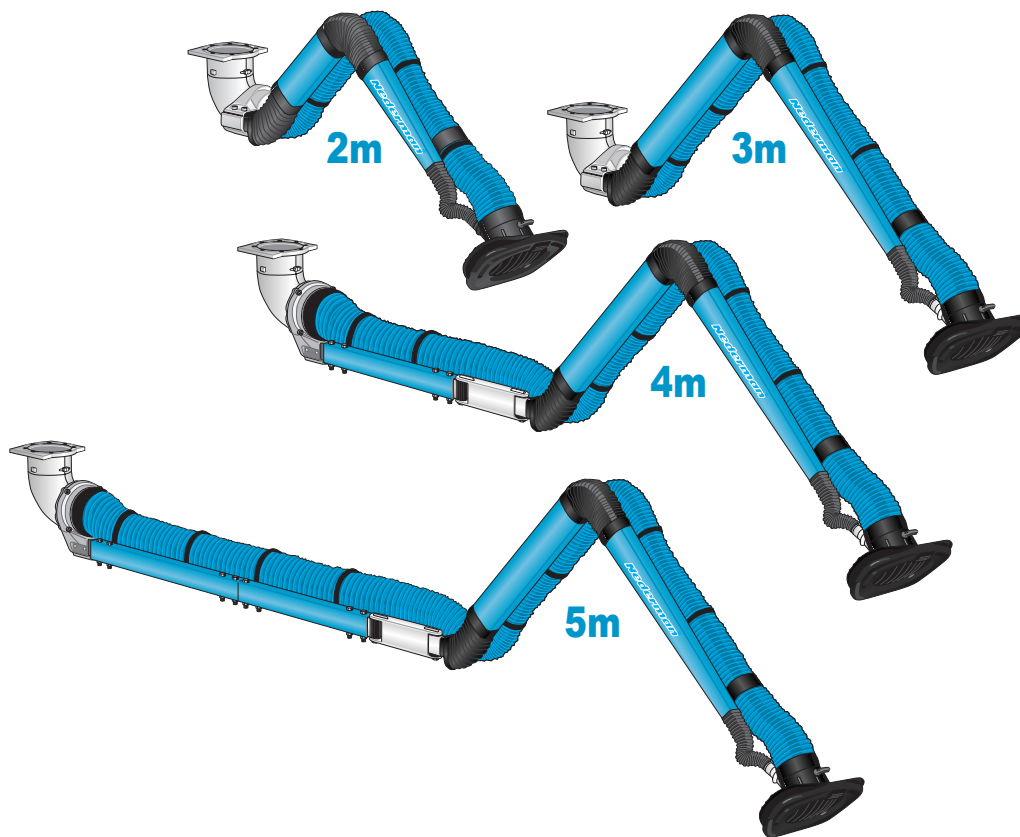
AB Ph. Nederman & Co.
P.O. Box 602
SE-251 06 Helsingborg
Sweden

Anna Cederlund
Product Center Manager
Technical Product Management
2025-05-22

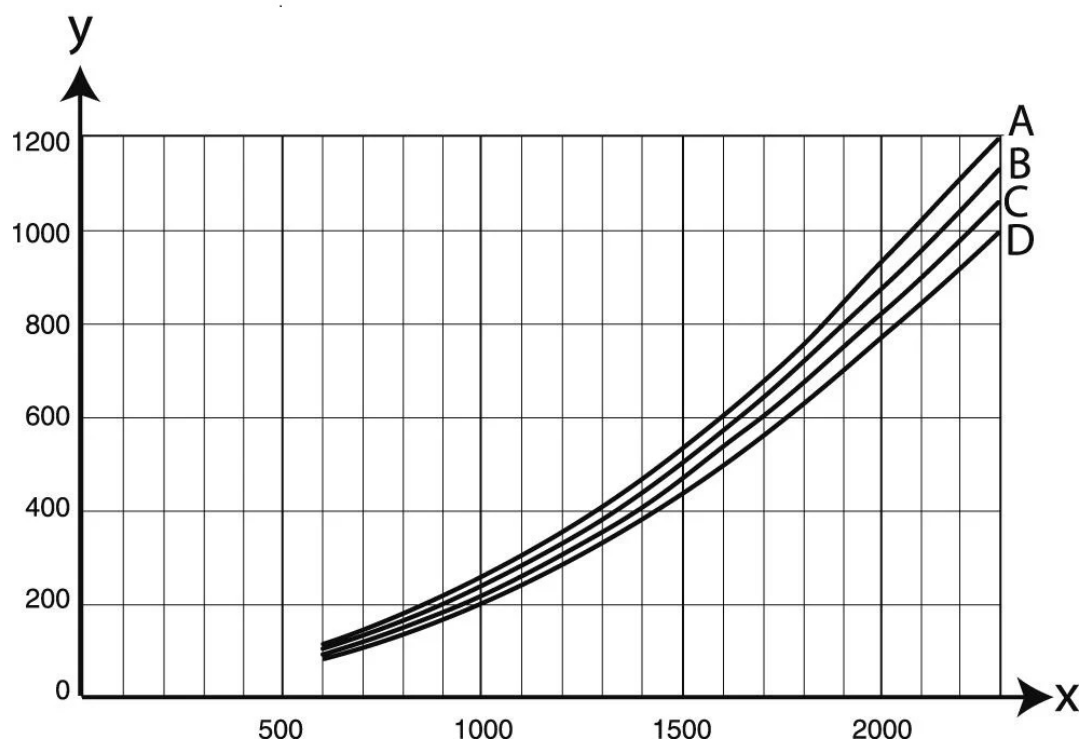


Images

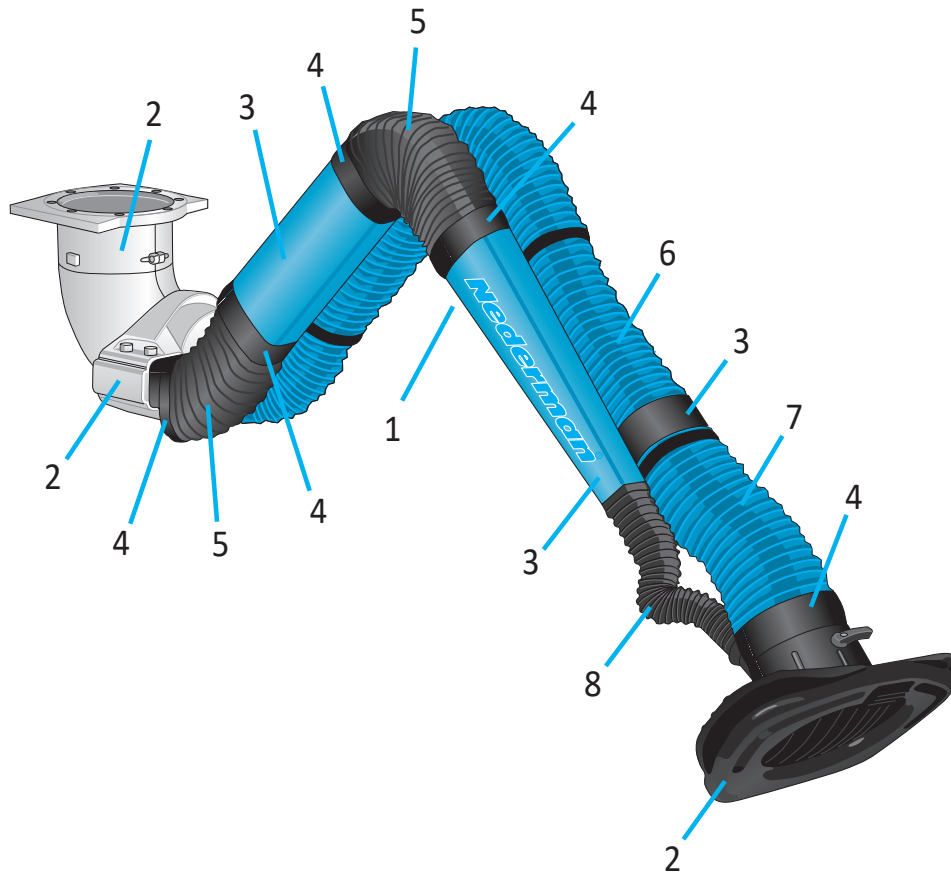
1



2

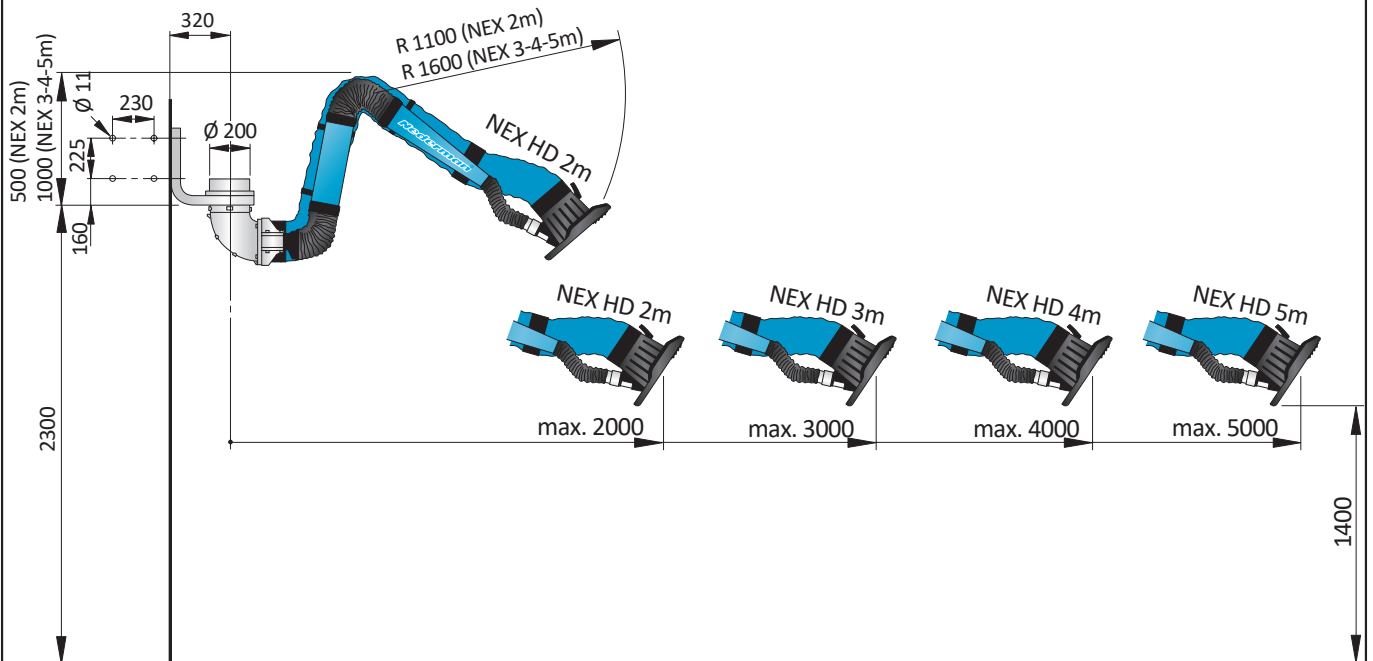


3



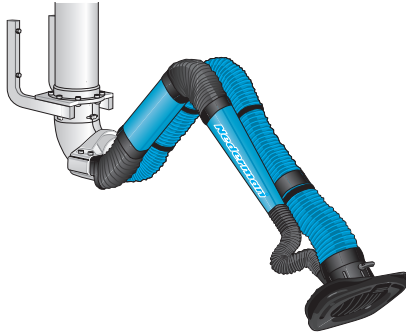
4

[mm]

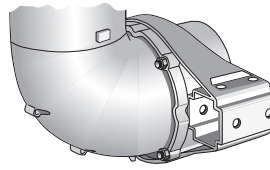


5

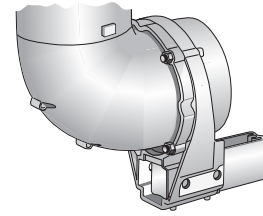
A



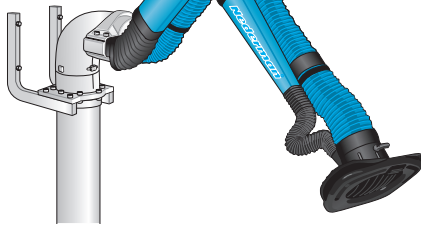
NEX 2m / 3m



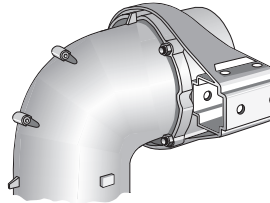
NEX 4m / 5m



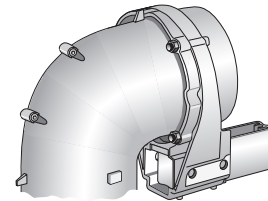
B



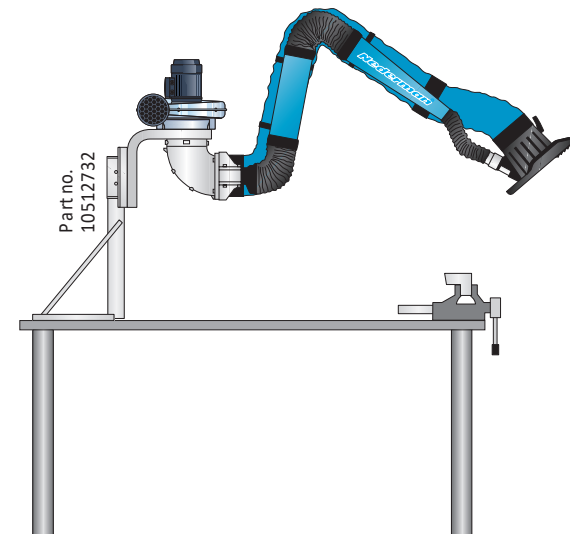
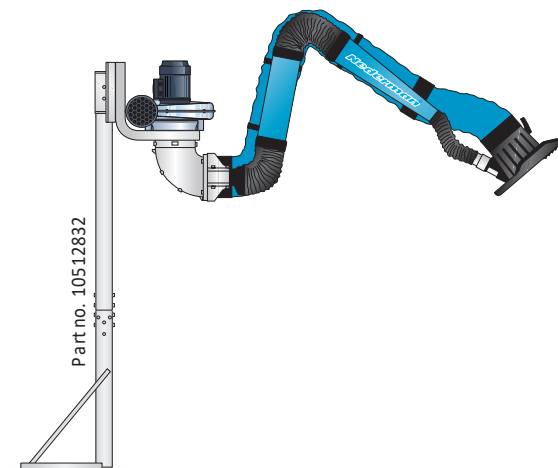
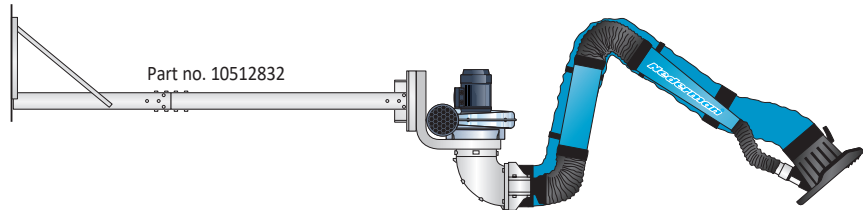
NEX 2m / 3m



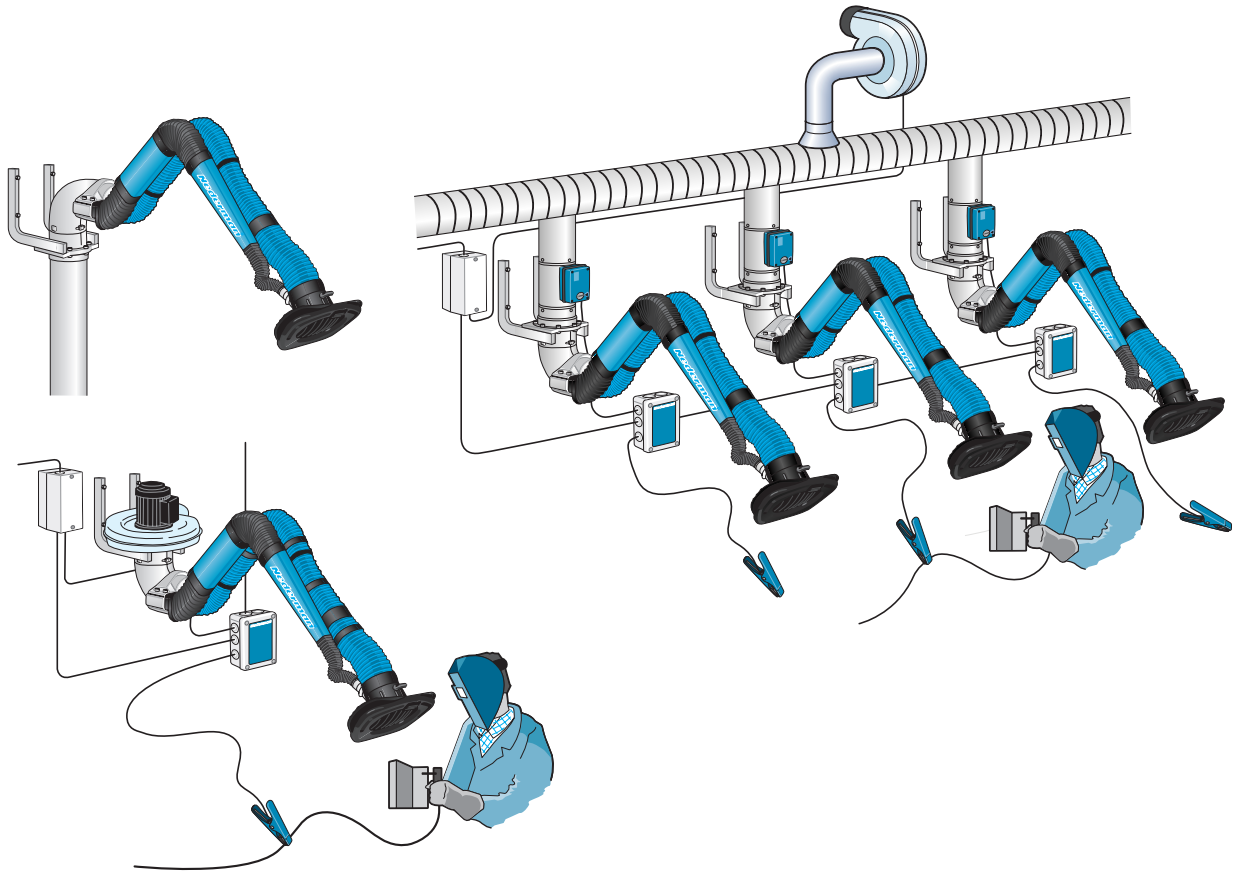
NEX 4m / 5m



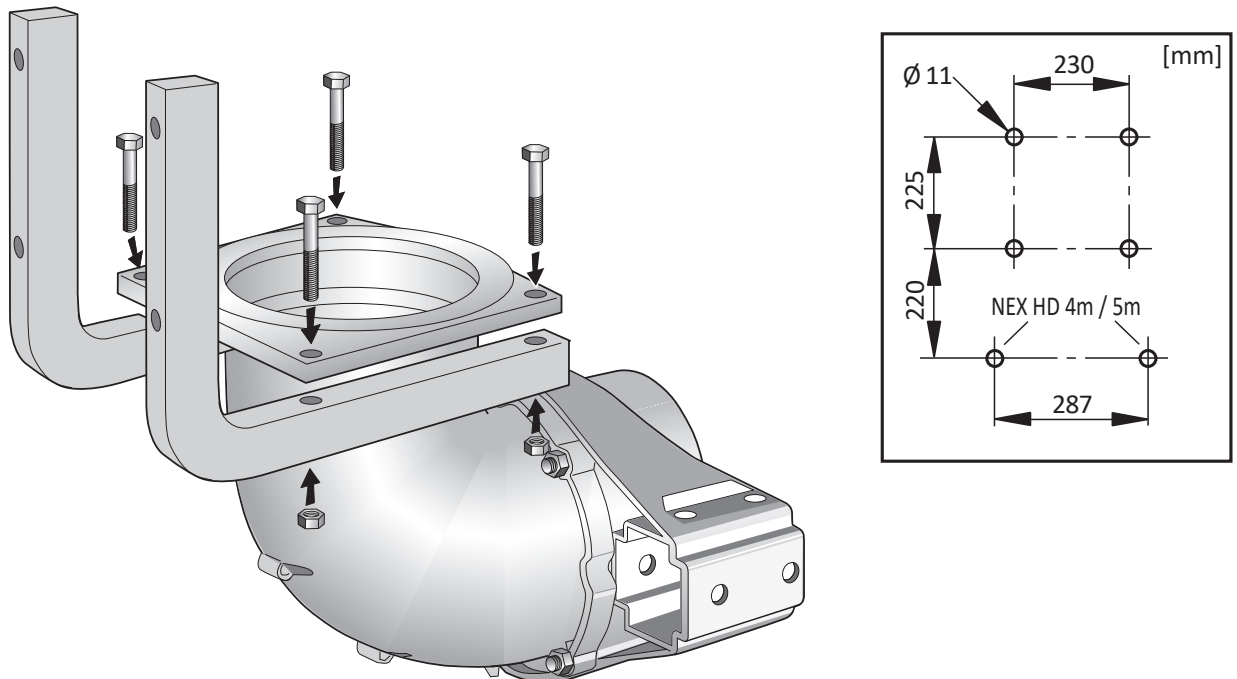
6



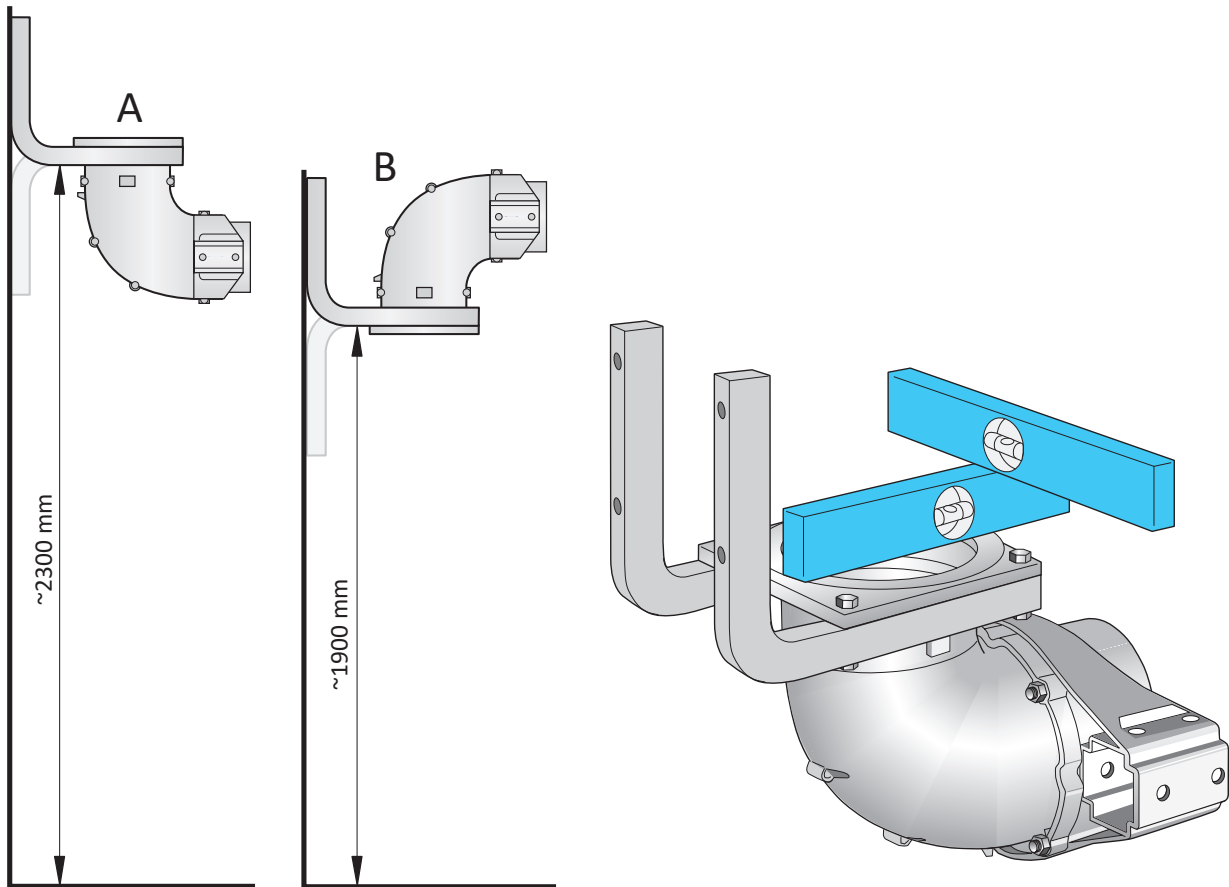
7



8

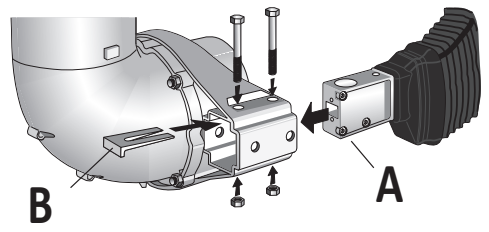


9

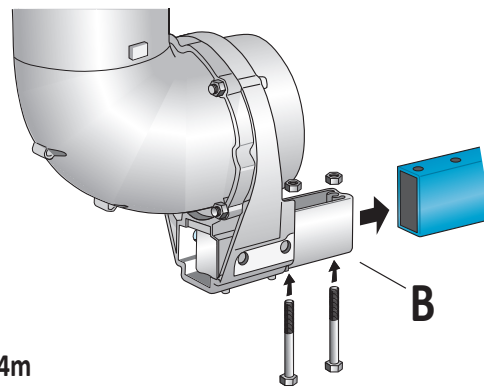


10

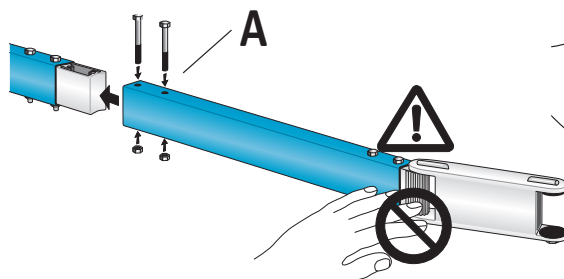
NEX 2m
NEX 3m



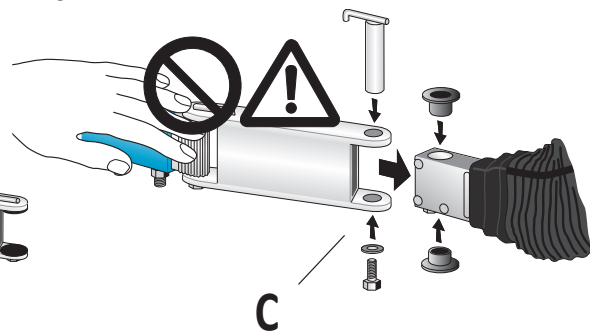
NEX 4m
NEX 5m



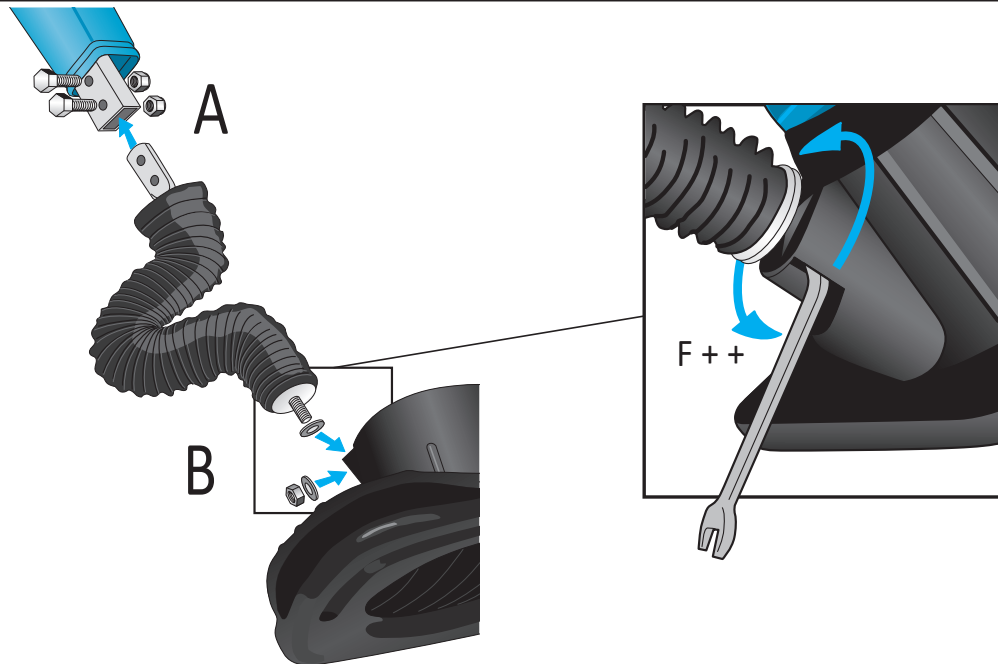
NEX 4m
NEX 5m



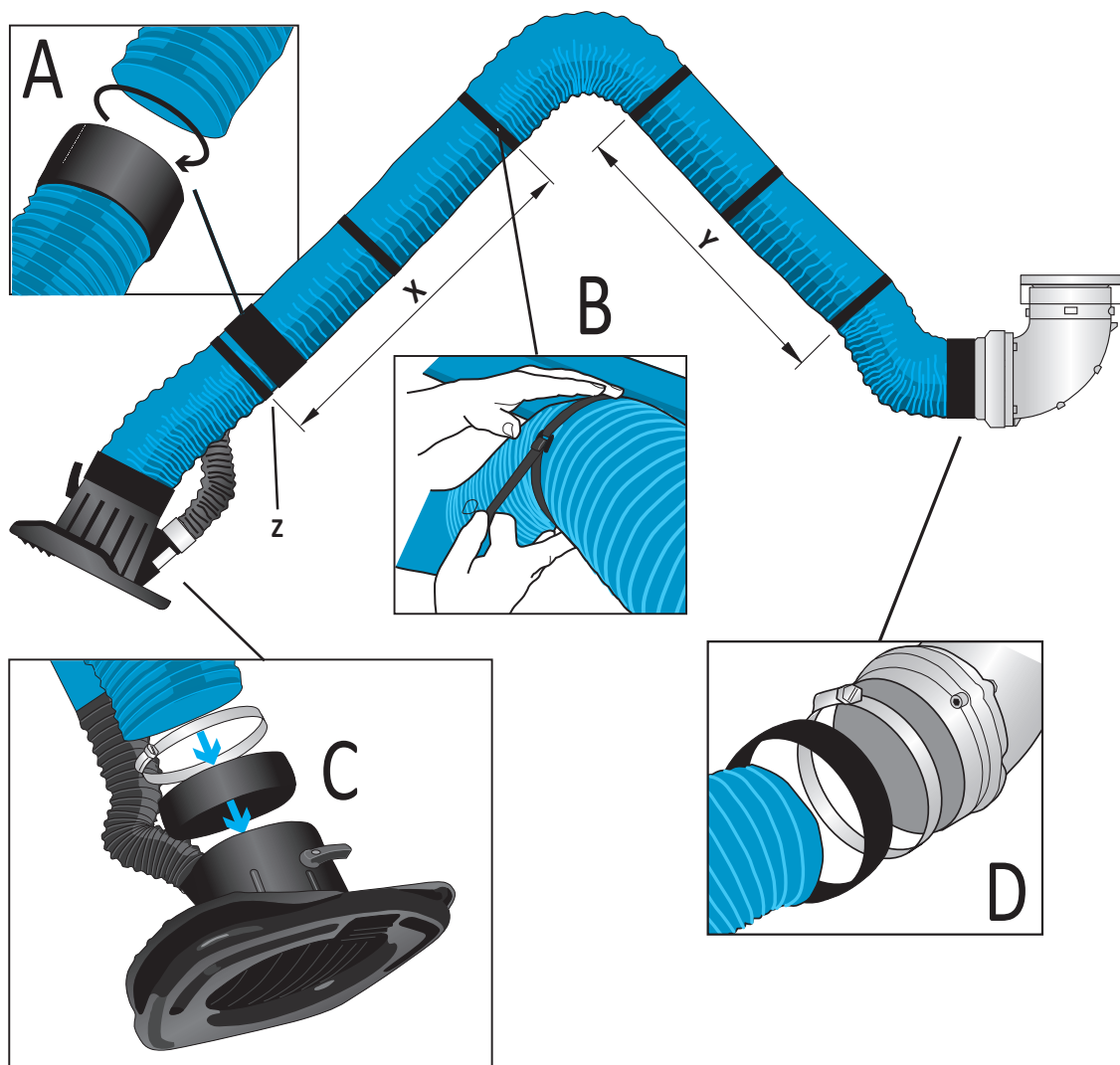
NEX 4m
NEX 5m



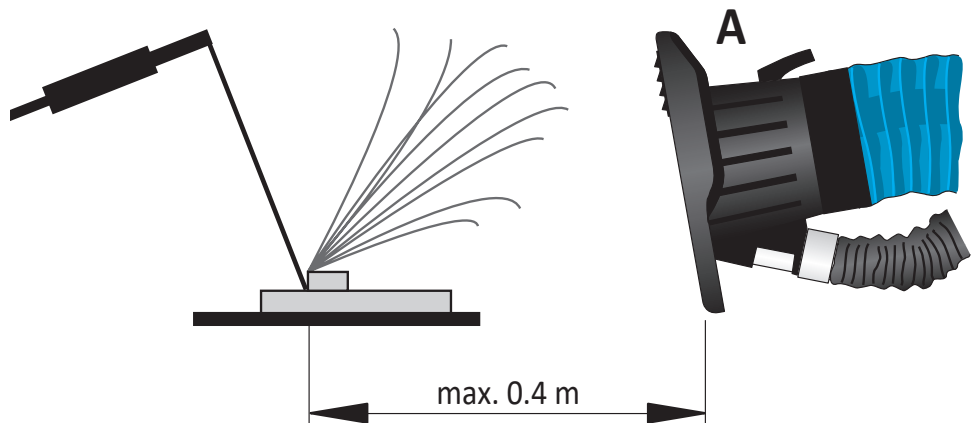
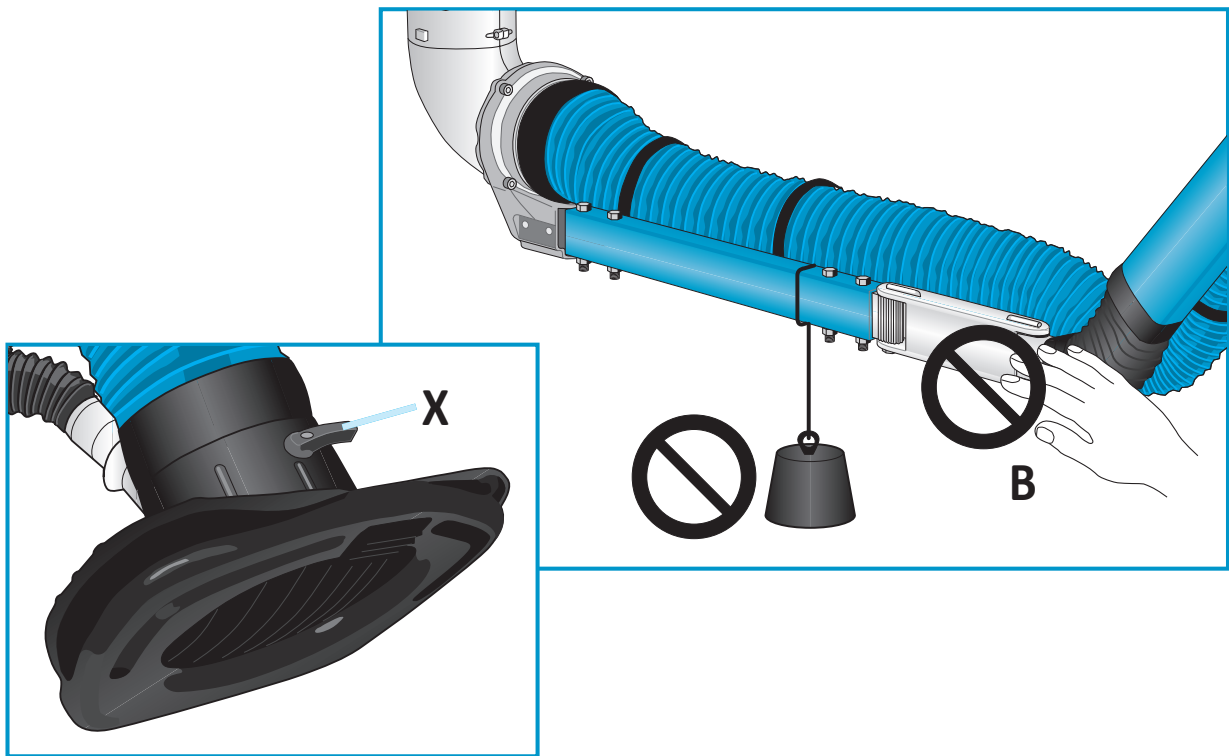
11



12



13



14

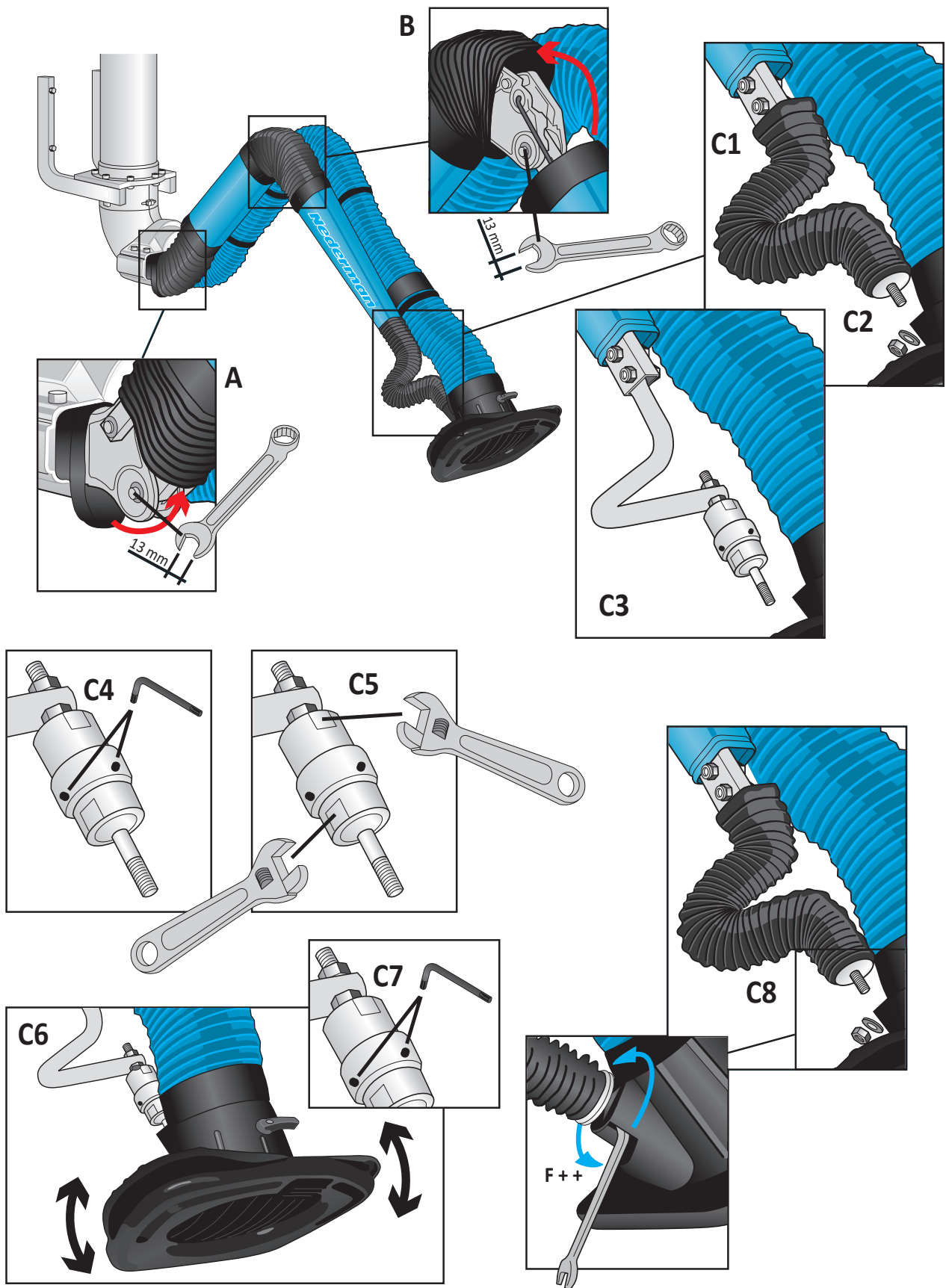


Table of contents

Images	7
1 Preface	16
2 Safety	16
2.1 Classification of important information	16
3 Description	17
3.1 Technical data	17
3.2 Material specification	18
4 Installation	18
4.1 90°-bend in hanging or standing position	18
4.2 Mounting NEX HD	18
4.2.1 Fitting the hose	18
5 Using NEX HD	18
6 Maintenance	19
6.1 Adjusting the links	19
7 Spare Parts	20
7.1 Ordering spare parts	20
8 Recycling	20

1 Preface

Thank you for using a Nederman product!

The Nederman Group is a world-leading supplier and developer of products and solutions for the environmental technology sector. Our innovative products will filter, clean and recycle in the most demanding of environments. Nederman's products and solutions will help you improve your productivity, reduce costs and also reduce the impact on the environment from industrial processes.

Read all product documentation and the product identification plate carefully before installation, use, and service of this product. Replace documentation immediately if lost. Nederman reserves the right, without previous notice, to modify and improve its products including documentation.

This product is designed to meet the requirements of relevant EC directives. To maintain this status, all installation, maintenance, and repair is to be done by qualified personnel using only Nederman original spare parts and accessories. Contact the nearest authorized distributor or Nederman for advice on technical service and obtaining spare parts. If there are any damaged or missing parts when the product is delivered, notify the carrier and the local Nederman representative immediately.

2 Safety

2.1 Classification of important information

This document contains important information that is presented either as a warning, caution or note, according to the following examples:



WARNING! Risk of personal injury

Warnings indicate a potential hazard to the health and safety of personnel, and how that hazard may be avoided.



CAUTION! Risk of equipment damage

Cautions indicate a potential hazard to the product but not to personnel, and how that hazard may be avoided.



NOTE!

Notes contain other information that is important for personnel.

3 Description

NEX HD is an extraction arm for fumes and non-combustible light dust. Including welding fumes containing CMR (carcinogenic mutagenic reprotoxic) substances, e.g. generated by welding high alloyed steels or welding consumables with more than 5 % (Cr, Ni).

3.1 Technical data

Technical data										
Dimensions	See Image 9									
Hose diameter	Ø 200 mm									
Pressure drop at the connection point *	See Image 2 x = air flow [m³/h] ; y = static pressure [Pa] A 5 m B 4 m C 3 m D 2 m									
Recommended airflow **	1000-1700 m³/h (600-1000 cfm)									
Max. fume temperature	120 °C									
Ambient temperature	-20 - +60 °C									
Recommended mounting height	1900 - 2300 mm									
Noise level ***	<table><tr><td>NEX HD 2m</td><td>66 dB(A)</td></tr><tr><td>NEX HD 3/4/5m</td><td>63 dB(A)</td></tr></table>		NEX HD 2m	66 dB(A)	NEX HD 3/4/5m	63 dB(A)				
NEX HD 2m	66 dB(A)									
NEX HD 3/4/5m	63 dB(A)									
Weight	<table><tr><td>NEX HD 2m</td><td>17 kg</td></tr><tr><td>NEX HD 3m</td><td>21 kg</td></tr><tr><td>NEX HD 4m</td><td>28 kg</td></tr><tr><td>NEX HD 5m</td><td>33 kg</td></tr></table>		NEX HD 2m	17 kg	NEX HD 3m	21 kg	NEX HD 4m	28 kg	NEX HD 5m	33 kg
NEX HD 2m	17 kg									
NEX HD 3m	21 kg									
NEX HD 4m	28 kg									
NEX HD 5m	33 kg									

*  **NOTE!** Any additional hoses or ducts can add pressure drop and shall be considered by the installation designer or the user.

** Also, apply to local directions. For EN ISO 21904-1 minimum flow requirements of the hood, see hood data.

*** Measured according to ISO 11201, at the hood and at 1700 m^3/h .

3.2 Material specification

See [Image 3](#).

- 1 Arm system: Aluminium and steel.
- 2 Aluminium
- 3 PP
- 4 EPDM
- 5 PVC
- 6 PVC: Polyester fabric.
- 7 PVC: Glass fibre fabric.
- 8 TPE-E

4 Installation

4.1 90°-bend in hanging or standing position

The NEX HD arm is recommended to be mounted according to [Image 5](#) item A, with the 90°-bend in hanging position.

In exceptional cases, the arm can be mounted according to item B, with the 90°-bend in a standing position. However, the arm holder must then be revolved 180°. Revolve the arm holder in the following way:

- 1 Loosen the four screws fitting the arm holder to the 90°-bend.
- 2 Move the arm holder approximately 17 mm away from the 90°-bend.
- 3 Revolve the arm holder 180°.
- 4 Move the arm holder back towards the 90°-bend.
- 5 Fasten the four screws.

4.2 Mounting NEX HD

See [Image 6](#)–[Image 11](#). The extraction arm can be mounted on a wall or ceiling together with a wall bracket. Ensure that the surface, on which to mount the arm, is level and use the wall bracket to mark the holes.

Use locking fixing bolts and nuts suitable for the wall material. The bolts must each stand a torque force of a minimum of:

Model	Force [N]	Force [lbs]
2 m	1200	270
3 m	1900	430
4 m	3200	720
5 m	4500	1000

Use a spirit level and make sure that the extraction arm is fitted in a horizontal position.



NOTE!

The nut securing the hood must be tightened securely, see [Image 11](#) item B.

4.2.1 Fitting the hose

See [Image 12](#). Stretch the hose on the lengths X and Y to get the maximum hose over the links.

5 Using NEX HD



CAUTION! Work safety regulations

The NEX HD arm must not be used for extracting such dust or fume air mixtures that could affect the product materials, see [Section 3.2 Material specification](#).

**WARNING! Risk of explosion**

The NEX HD arm must not be used for extracting dust or fume air mixtures in explosive environments.

**WARNING! Risk of fire**

Check that no sparks or other objects which can cause fire are sucked into the arm. For welding applications generating a high amount of sparks, spark protection (accessory) must be mounted in the hood to reduce the risk of fire.

The extraction arm can easily be positioned at any point within its working area. It can be rotated 180° when wall mounted and 360° when ceiling mounted. For best capture, the hood should be positioned as near the fume or dust-generating process as possible. It has the best suction capacity when it is positioned according to [Image 13](#). Also, see the hood data.

Recommended airflow: See [Section 3.1 Technical data](#).

Always check that the airflow is sufficient in the hood before work begins. Insufficient airflow is depending on:

- The fan impeller rotating in the wrong direction.
- Hood, ducting or hose are blocked/damaged.
- Filter cartridges are blocked.

6 Maintenance

**WARNING! Risk of personal injury**

When handling hazardous substances, use the required protective equipment depending on the substance.

All installation, repair and maintenance work must be carried out by qualified personnel. Contact your nearest authorized distributor or Nederman for advice on technical service or if you require help with spare parts.

**NOTE!**

The service intervals in this chapter are based on the unit being professionally maintained.

Recommended at least once a year. Use the necessary safety equipment.

- 1 Check that the hoses are intact. Clean the hose if it is dirty. If necessary, change the hose.
- 2 Check the mounting of the arm on the wall or ceiling.
- 3 Adjust the links if necessary, see [Section 6.1 Adjusting the links](#).

**WARNING! Risk of personal injury**

Spring power. Check the function of the spring and spring holder.

- 4 Check that the suction capacity in the hood is sufficient.

6.1 Adjusting the links

See [Image 14](#). Recommended at least once a year. Use the necessary safety equipment.

- A. Adjust the inner link.
- B. Adjust the knee link.
- C1. Loosen the bellows.
- C2. Unscrew the ball joint from the hood.
- C3. Remove the bellows.
- C4. Loosen the two socket head cap screws.
- C5. Tighten the ball joint using two adjustable spanners.
- C6. Remount the ball joint at the hood and test the hood movement. If necessary, tighten the ball joint still more.
- C7. Tighten the two socket head cap screws.
- C8. Unscrew the ball joint from the hood. Refit the bellows. Fasten the bellows at the outer arm cover. Fasten the ball joint at the hood.

**NOTE!**

The nut securing the hood must be tightened securely.

7 Spare Parts

**CAUTION! Risk of equipment damage**

Use only Nederman original spare parts and accessories.

Contact your nearest authorized distributor or Nederman for advice on technical service or if you require help with spare parts. See also **www.nederman.com**.

7.1 Ordering spare parts

When ordering spare parts always state the following:

- The part number and control number (see the product identification plate).
- Detail number and name of the spare part (see **www.nederman.com/en/service/spare-part-search**).
- Quantity of the parts required.

8 Recycling

The product has been designed for component materials to be recycled. Different material types must be handled according to relevant local regulations. Contact the distributor or Nederman if uncertainties arise when scrapping the product at the end of its service life.

Obsah

Obrázky	7
1 Úvod	22
2 Bezpečnost	22
2.1 Klasifikace důležitých informací	22
3 Popis	23
3.1 Technické údaje	23
3.2 Parametry materiálu	24
4 Instalace	24
4.1 90° ohyb v zavěšené nebo stojící poloze	24
4.2 Montážní NEX HD	24
4.2.1 Upevnění hadice	24
5 Použití NEX HD	24
6 Údržba	25
6.1 Seřízení spojů	25
7 Náhradní díly	26
7.1 Objednávání náhradních součástí	26
8 Recyklace	26

1 Úvod

CS

Děkujeme, že používáte produkt Nederman!

Skupina Nederman je předním světovým dodavatelem a vývojářem produktů a řešení pro odvětví environmentálních technologií. Naše inovativní produkty budou filtrovat, čistit a recyklovat v těch nejnáročnějších prostředích. Produkty a řešení společnosti Nederman vám pomohou zlepšit vaši produktivitu, snížit náklady a také snížit dopad průmyslových procesů na životní prostředí.

Před instalací, použitím a údržbou tohoto výrobku si pečlivě přečtěte veškerou dokumentaci k výrobku a identifikační štítek výrobku. Pokud dojde ke ztrátě dokumentace, je třeba ji ihned nahradit. Společnost Nederman si vyhrazuje právo upravovat a vylepšovat své výrobky včetně dokumentace bez předchozího upozornění.

Tento produkt je navržen tak, aby splňoval požadavky odpovídajících směrnic EU. Pro zachování stavu musí být všechny montážní práce, údržba a opravy provedeny pouze kvalifikovaným personálem za pomoci originálních náhradních součástí a příslušenství od společnosti Nederman. Potřebujete-li jakoukoliv technickou radu ohledně údržby nebo získání náhradních součástí, kontaktujte svého nejbližšího autorizovaného prodejce společnosti Nederman. Pokud jsou některé součásti při dodání poškozeny nebo ztraceny, informujte přepravce a místního zástupce společnosti Nederman.

2 Bezpečnost

2.1 Klasifikace důležitých informací

Tento dokument obsahuje důležité informace, které jsou vyjádřeny formou výstrahy, upozornění nebo poznámky. Příklady viz níže:



VAROVÁNÍ! Riziko poranění osob.

Varování upozorňují na možné riziko ohrožující zdraví a bezpečnost osob a na způsob, jak se lze těchto rizik vyvarovat.



POZOR! Nebezpečí poškození zařízení

Varování zdůrazňují případná rizika poškození zařízení, ne osob a jak se těmto rizikům vyvarovat.



POZNÁMKA!

Poznámky obsahují další informace důležité pro personál.

3 Popis

NEX HD je odsávací rameno pro výpary a nehořlavý lehký prach. Zahrnuje zplodiny ze svařování obsahujících látky CMR (karcinogenní, mutagenní, reprotoxické), vznikající např. při svařování vysoce legovaných ocelí nebo spotřebního materiálu pro svařování s obsahem vyšším než 5 % (Cr, Ni).

3.1 Technické údaje

Technické údaje									
Rozměry	Viz Obráz 9								
Průměr hadice	Ø 200 mm								
Pokles tlaku v místě připojení *	Viz Obráz 2 $x = \text{průtok vzduchu [m}^3/\text{h}] ; y = \text{statický tlak [Pa]}$ A 5 m B 4 m C 3 m D 2 m								
Doporučený průtok vzduchu **	1000-1700 m ³ /h (600-1000 cfm)								
Maximální teplota odsávaného vzduchu	120 °C								
Teplota prostředí	-20 - +60 °C								
Doporučená montážní výška	1900 - 2300 mm								
Hladina hluku ***	<table> <tr> <td>NEX HD 2m</td><td>66 dB(A)</td></tr> <tr> <td>NEX HD 3/4/5m</td><td>63 dB(A)</td></tr> </table>	NEX HD 2m	66 dB(A)	NEX HD 3/4/5m	63 dB(A)				
NEX HD 2m	66 dB(A)								
NEX HD 3/4/5m	63 dB(A)								
Hmotnost	<table> <tr> <td>NEX HD 2m</td><td>17 kg</td></tr> <tr> <td>NEX HD 3m</td><td>21 kg</td></tr> <tr> <td>NEX HD 4m</td><td>28 kg</td></tr> <tr> <td>NEX HD 5m</td><td>33 kg</td></tr> </table>	NEX HD 2m	17 kg	NEX HD 3m	21 kg	NEX HD 4m	28 kg	NEX HD 5m	33 kg
NEX HD 2m	17 kg								
NEX HD 3m	21 kg								
NEX HD 4m	28 kg								
NEX HD 5m	33 kg								

*  **POZNÁMKA!** Jakékoli další hadice nebo potrubí mohou zvýšit pokles tlaku a musí je projektant instalace nebo uživatel vzít v úvahu.

** Platí také pro místní pokyny. Požadavky na minimální průtok dýmníku podle normy EN ISO 21904-1, viz údaje o dýmníku.

*** Měřeno podle normy ISO 11201, na krytu a při 1700 m³/h.

3.2 Parametry materiálu

Viz [Obraz 3](#).

CS

- 1 Systém ramen: hliník a ocel.
- 2 Hliník
- 3 PP
- 4 EPDM
- 5 PVC
- 6 PVC: Polyesterová tkanina.
- 7 PVC: Tkanina ze skleněných vláken.
- 8 TPE-E

4 Instalace

4.1 90° ohyb v zavěšené nebo stojící poloze

Rameno NEX HD se doporučuje nainstalovat podle [Obraz 5](#), bod A, s 90° ohybem v zavěšené poloze.

Ve výjimečných případech lze rameno nainstalovat podle bodu B, s 90° ohybem ve stojící poloze. Držák ramena však musí být pootočen o 180°. Držák ramena pootočte následujícím způsobem:

- 1 Povolte čtyři šrouby, které přidržují držák ramena ke kolenu 90°.
- 2 Vysuňte držák ramena přibližně 17 mm od 90° kolena.
- 3 Otočte držák ramena o 180°.
- 4 Přesuňte držák ramena zpět ke kolenu 90°.
- 5 Utáhněte čtyři šrouby.

4.2 Montážní NEX HD

Viz [Obraz 6–Obraz 11](#). Rameno odsávače může být upevněno na stěnu nebo strop společně s nástěnnou konzolou. Zkontrolujte, zda povrch, na který rameno montujete, je rovněž a použijte k označení otvorů nástěnnou konzolu.

Použijte pojistné šrouby a matice vhodné pro materiál stěn. Každý šroub musí snést krouticí moment minimálně:

Model	Síla [N]	Síla [libry]
2 m	1200	270
3 m	1900	430
4 m	3200	720
5 m	4500	1000

Použijte vodováhu a ujistěte se, že odsávací rameno je namontováno v horizontální poloze.



POZNÁMKA!

Matice zajišťující kryt musí být pevně dotažena, viz [Obraz 11](#), bod B.

4.2.1 Upevnění hadice

Viz [Obraz 12](#). Napněte hadici po délce X a Y tak, abyste dosáhli maximální délky hadice mezi spojkami.

5 Použití NEX HD



POZOR! Předpisy o bezpečnosti při práci

Rameno NEX HD nesmí být používáno pro odsávání takového prachu nebo směsí par a vzduchu, které by mohli ovlivnit materiál produktu, viz [Část 3.2 Parametry materiálu](#).

**VAROVÁNÍ! Riziko výbuchu**

Rameno NEX HD nesmí být použito pro odsávání prachu nebo směsí par a vzduchu ve výbušném prostředí.

**VAROVÁNÍ! Riziko požáru**

Zkontrolujte, že do ramena nejsou nasáty žádné jiskry či jiné předměty, které by mohly způsobit požár. Pro svařování, při kterém vzniká velké množství jisker, musí být do odtahu namontována ochrana proti jiskrám (příslušenství), aby se snížilo nebezpečí požáru.

Rameno odsávače může být snadno nastaveno do libovolné polohy v rámci pracovního prostoru. Lze jím otáčet o 180° v případě montáže na zeď, nebo o 360°, pokud je namontováno na strop. Pro dosažení nejlepších výsledků je nutné kryt umístit co nejbližší zdroji par nebo prachu. Nejvyšší odsávací výkon je dosažen v případě, že zařízení je umístěno podle [Obraz 13](#). Viz také údaje o dýmníku.

Doporučený průtok vzduchu: Viz [Část 3.1 Technické údaje](#).

Vždy zkontrolujte, zda je průtok v krytu dostatečný, než začnete pracovat. Nedostatečný průtok je závislý na následujících faktorech:

- Otáčení oběžného kola ventilátoru nesprávným směrem.
- Dýmník, potrubí nebo hadice jsou ucpány/poškozeny.
- Filtrační vložky jsou ucpané.

6 Údržba

**VAROVÁNÍ! Riziko poranění osob.**

Při manipulaci s nebezpečnými látkami používejte požadované ochranné prostředky v závislosti na látce.

Instalace, opravy a údržba musí být prováděny pouze kvalifikovanými pracovníky za použití originálních dílů. Kontaktujte vašeho nejbližšího autorizovaného prodejce nebo Nederman. pro radu a technický servis nebo pokud potřebujete náhradní díly.

**POZNÁMKA!**

Servisní intervaly udané v této kapitole jsou založeny na předpokladu, že je jednotka profesionálně udržována.

Doporučeno alespoň jednou ročně. Použijte potřebné bezpečnostní vybavení.

- 1 Zkontrolujte, zda jsou hadice neporušené. Pokud jsou hadice znečištěné, vyčistěte je. V případě potřeby je vyměňte.
- 2 Zkontrolujte montáž ramena na stěně nebo na stropě.
- 3 V případě nutnosti upravte spoje, viz [Část 6.1 Seřízení spojů](#).

**VAROVÁNÍ! Riziko poranění osob.**

Síla pružiny. Zkontrolujte funkci pružiny a držáku pružiny.

- 4 Zkontrolujte, zda je odsávací kapacita v místě dýmníku dostatečná.

6.1 Seřízení spojů

Viz [Obraz 14](#). Doporučeno alespoň jednou ročně. Použijte potřebné bezpečnostní vybavení.

- A. Seříd'te vnitřní spoj.
- B. Nastavte kolenovou spojku.
- C1. Povolte měchy.
- C2. Vyšroubujte z dýmníku kloubový spoj.
- C3. Demontujte měchy.
- C4. Uvolněte dva imbusové šrouby.
- C5. Dotáhněte kulový spoj pomocí dvou stavěcích klíčů.
- C6. Namontujte kulový kloub do krytu a otestujte pohyb krytu. V případě potřeby kulový kloub znovu dotáhněte.
- C7. Utáhněte dva imbusové šrouby.

- C8. Odšroubujte kulový kloub z krytu. Namontujte měchy. Připevněte měchy k vnějšímu krytu paže. Upevněte kulový kloub na kapotě.

CS

**POZNÁMKA!**

Matice zajišťující dymník musí být bezpečně utažena.

7 Náhradní díly

**POZOR! Nebezpečí poškození zařízení**

Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství Nederman.

S dotazy ohledně servisu nebo náhradních dílů se obraťte na nejbližšího autorizovaného prodejce nebo na společnost Nederman. Viz také **www.nederman.com**.

7.1 Objednávání náhradních součástí

Při objednávání náhradních dílů uvádějte vždy následující:

- číslo dílu- a kontrolní číslo (viz identifikační štítek výrobku).
- Přesné číslo a název náhradního dílu (viz **www.nederman.com/en/service/spare-part-search**).
- Množství požadovaných dílů.

8 Recyklace

Výrobek byl vyroben tak, aby se materiály v něm obsažené daly recyklovat. S různými typy materiálů je třeba nakládat dle platných místních předpisů. V případě dotazů při likvidaci výrobku po době jeho životnosti kontaktujte prodejce nebo společnost Nederman.

Indholdsfortegnelse

Billeder	7
1 Forord	28
2 Sikkerhed	28
2.1 Klassificering af vigtige oplysninger	28
3 Beskrivelse	29
3.1 Tekniske data	29
3.2 Materialespecifikation	30
4 Installation	30
4.1 90°-bøjning i hængende eller stående position	30
4.2 Montering NEX HD	30
4.2.1 Montering af slangen	30
5 Brug af NEX HD	30
6 Vedligeholdelse	31
6.1 Justering af ledforbindelserne	31
7 Reservdele	32
7.1 Bestilling af reservedele	32
8 Genbrug	32

1 Forord

Tak, fordi du har valgt et Nederman-produkt!

DA

Nederman Group er en af verdens førende leverandører og udviklere af produkter og løsninger til miljøteknologisektoren. Vores innovative produkter sørger for filtrering, rensning og genvinding i de mest krævende miljøer. Nedermans produkter og løsninger hjælper dig med at øge produktiviteten, nedbringe omkostningerne og reducere miljøpåvirkningen fra industrielle processer.

Læs al produktokumentation og produktets typeskilt omhyggeligt før installation, brug og servicering af dette produkt. Sørg for at genanskaffe dokumentationen, hvis den bliver væk. Nederman forbeholder sig retten til at modificere og forbedre sine produkter, herunder dokumentationen, uden forudgående varsel.

Dette produkt er konstrueret til at opfylde kravene i de relevante EU-direktiver. For at opretholde denne status skal alt arbejde i forbindelse med installation, reparation og vedligeholdelse udføres af uddannet personale, og der må kun anvendes originale reservedele og originalt tilbehør fra Nederman. Kontakt nærmeste autoriserede forhandler eller Nederman for at få råd om teknisk service og anskaffelse af reservedele. Hvis produktet leveres med defekte eller manglende dele, skal speditøren og den lokale Nederman-repræsentant straks orienteres herom.

2 Sikkerhed

2.1 Klassificering af vigtige oplysninger

Dette dokument indeholder vigtige oplysninger, der vises som enten en advarsel, en forsigtighedsregel eller en bemærkning. Se de følgende eksempler:



ADVARSEL! Risiko for personskade

Advarsler angiver, at personalets sundhed og sikkerhed udsættes for en potentiel fare, og hvordan faren kan undgås.



FORSIGTIG! Risiko for beskadigelse af udstyr

Forsigtighedsregler angiver, at produktet, men ikke personalet, udsættes for en potentiel fare, og hvordan faren kan undgås.



BEMÆRK!

Noter indeholder andre oplysninger, som brugeren skal være specielt opmærksom på.

3 Beskrivelse

NEX HD er en udsugningsarm til dampe og ikke-brændbart let støv. Herunder svejserøg indeholdende CMR-stoffer (kræftfremkaldende mutagene reproduktionstoksiske), f.eks. genereret ved svejsning af højlegeret stål eller svejsning af forbrugsstoffer med mere end 5 % (Cr, Ni).

3.1 Tekniske data

DA

Tekniske data									
Dimensioner	Se Billede 9								
Slangediameter	Ø 200 mm								
Trykfald ved forbindelsespunktet *	Se Billede 2 x = luftstrøm [m^3/h] ; y = statisk tryk [Pa] A 5 m B 4 m C 3 m D 2 m								
Anbefalet luftstrøm **	1000-1700 m^3/h (600-1000 cfm)								
Maks. temperatur for udsugningsluft	120 °C								
Omgivende temperatur	-20 - +60 °C								
Anbefalet monteringshøjde	1900 - 2300 mm								
Støjniveau*	<table> <tr> <td>NEX HD 2m</td><td>66 dB(A)</td></tr> <tr> <td>NEX HD 3/4/5m</td><td>63 dB(A)</td></tr> </table>	NEX HD 2m	66 dB(A)	NEX HD 3/4/5m	63 dB(A)				
NEX HD 2m	66 dB(A)								
NEX HD 3/4/5m	63 dB(A)								
Vægt	<table> <tr> <td>NEX HD 2m</td><td>17 kg</td></tr> <tr> <td>NEX HD 3m</td><td>21 kg</td></tr> <tr> <td>NEX HD 4m</td><td>28 kg</td></tr> <tr> <td>NEX HD 5m</td><td>33 kg</td></tr> </table>	NEX HD 2m	17 kg	NEX HD 3m	21 kg	NEX HD 4m	28 kg	NEX HD 5m	33 kg
NEX HD 2m	17 kg								
NEX HD 3m	21 kg								
NEX HD 4m	28 kg								
NEX HD 5m	33 kg								

*  **BEMÆRK!** Eventuelle yderligere slanger eller kanaler kan medføre trykfald og skal overvejes af installationskonstruktøren eller brugeren.

** Overhold også på lokale forskrifter. For EN ISO 21904-1 minimumskrav til gennemstrømning for tragten, se tragtens data.

3.2 Materialespecifikation

Se [Billede 3](#).

- 1 Armsystem: Aluminium og stål.
- 2 Aluminium
- 3 PP
- 4 EPDM
- 5 PVC
- 6 PVC: Polyestervæv.
- 7 PVC: Glasfibervæv.
- 8 TPE-E

DA

4 Installation

4.1 90°-bøjning i hængende eller stående position

Det anbefales, at NEX HD-armen monteres ifølge [Billede 5](#), punkt A, med 90°-bøjning i hængende position.

I usædvanlige tilfælde kan armen monteres iht. figur B med 90°-bøjningen i stående stilling. Men armholderen skal da drejes 180°. Drej armholderen på følgende måde:

- 1 Løsn de fire skruer, der fastgør armholderen til 90°-bøjningen.
- 2 Flyt armholderen ca. 17 mm væk fra 90°-bøjningen.
- 3 Drej armholderen 180°.
- 4 Flyt armholderen tilbage mod 90°-bøjningen.
- 5 Fastgør de fire skruer.

4.2 Montering NEX HD

Se [Billede 6](#)–[Billede 11](#). Udsugningsarmen kan monteres på væggen eller i loftet med et vægbeslag. Kontroller, at den flade, som armen skal monteres på, er jævn, og brug vægbeslaget til at markere hullerne.

Brug selvvlåsende monteringsbolte og møtrikker, der er velegnet til vægmaterialet. Hver af boltene skal kunne tåle en tilspænding på mindst:

Model	Kraft [N]	Force [lbs]
2 m	1200	270
3 m	1900	430
4 m	3200	720
5 m	4500	1000
Brug et vaterpas for at sikre, at udsugningsarmen er monteret vandret.		



BEMÆRK!

Den møtrik, der fastgør tragten, skal spændes godt, se [Billede 11](#), punkt B.

4.2.1 Montering af slangen

Se [Billede 12](#). Stræk slangen på længderne X og Y for at få længst mulig slange over leddene.

5 Brug af NEX HD



FORSIGTIG! Bestemmelser for arbejdssikkerhed.

NEX HD-armen må ikke bruges til udsugning af støv- eller røg-/luftblandinger, der kan påvirke produktmaterialerne, se [Afsnit 3.2 Materialespecifikation](#).



ADVARSEL! Risiko for eksplosion

NEX HD-armen må ikke bruges til udsugning af støv- eller røg-/luftblandinger i eksplosive miljøer.

**ADVARSEL! Risiko for brand**

Kontrollér, at gnister eller andre objekter, som kan forårsage brand, ikke suges ind i armen. I forbindelse med svejseopgaver, hvor der dannes en stor mængde gnister, skal der monteres et gnistfang (tilbehør) i sugehovedet for at mindske risikoen for brand.

Udsugningsarmen kan nemt anbringes et hvilket som helst sted i arbejdsområdet. Den kan drejes 180°, når den er vægmonteret, og 360°, når den er loftsmonteret. For den bedste udsugning skal tragten placeres så tæt på den proces, der udvikler røgen eller støvet. Den har den bedste udsugningskapacitet, når den placeres i henhold til [Billede 13](#). Se endvidere tragtens data.

Anbefalet luftstrøm: Se [Afsnit 3.1 Tekniske data](#).

Kontrollér altid, at der er tilstrækkelig luftmængde i tragten, før arbejdet påbegyndes. Utilstrækkelig luftmængde er afhængig af:

- Ventilatorhjulet drejer i forkert retning.
- Tragt, kanal eller slange er blokeret/beskadiget.
- Filterpatroner er blokeret.

6 Vedligeholdelse

**ADVARSEL! Risiko for personskade**

Ved håndtering af farlige stoffer skal der bruges det nødvendige beskyttelsesudstyr afhængigt af stof-fet.

Installation, reparation og vedligeholdelse skal udføres af uddannet personale, og der må kun anvendes originale reservedele. Kontakt din nærmeste, autoriserede forhandler eller Nederman for råd om teknisk service, eller hvis du har brug for reservedele.

**BEMÆRK!**

Service intervallerne i dette kapitel er baseret på, at enheden vedligeholdes professionelt.

Anbefales mindst én gang om året. Brug det nødvendige sikkerhedsudstyr.

1. Kontroller, at slangerne er intakte. Rengør slangen, hvis den er beskidt. Udskift slangen, hvis det er nødvendigt.
2. Kontroller, at armen er monteret korrekt på væg eller loft.
3. Juster leddene, hvis det er nødvendigt, se [Afsnit 6.1 Justering af ledforbindelserne](#).

**ADVARSEL! Risiko for personskade**

Fjederkraft. Kontroller fjederen og fjederholderens funktion.

4. Kontroller, at tragtens udsugningskapacitet er tilstrækkelig.

6.1 Justering af ledforbindelserne

Se [Billede 14](#). Anbefales mindst én gang om året. Brug det nødvendige sikkerhedsudstyr.

- A. Juster den indvendige ledforbindelse.
- B. Juster knæleddet.
- C1. Løsn bælgen.
- C2. Skru kugleleddet af tragten.
- C3. Afmonter bælgen.
- C4. Løsn de to unbrakoskruer.
- C5. Spænd kugleleddet med to skruenøgler.
- C6. Genmonter kugleleddet ved tragten, og kontroller tragtens bevægelse. Om nødvendigt skal kugleleddet strammes yderligere.
- C7. Spænd de to unbrakoskruer.
- C8. Skru kugleleddet af tragten. Sæt bælgen på igen. Spænd bælgen ved det ydre arm afdækning. Fastgør kugleleddet ved hættten.

**BEMÆRK!**

Fastgør bælgene ved det yderste armdæksel. Fastgør kugleleddet ved tragten. Den møtrik, der fastgør tragten, skal spændes godt.

DA

7 Reservedele

**FORSIGTIG! Risiko for beskadigelse af udstyr**

Brug kun originale reservedele og tilbehør fra Nederman.

Kontakt din nærmeste autoriserede forhandler eller Nederman for at få råd om teknisk service, eller hvis du har brug for hjælp til reservedele. Se også **www.nederman.com**.

7.1 Bestilling af reservedele

Ved bestilling af reservedele skal der altid oplyses følgende:

- Reservedels- og kontrolnummer (se produktets typeskilt).
- Reservedelens specifikke nummer og navn (se **www.nederman.com/en/service/spare-part-search**).
- Antallet af reservedele.

8 Genbrug

Produktet er designet til komponentmaterialer, der kan genanvendes. Forskellige materialetyper skal håndteres i henhold til relevante lokale regler. Kontakt distributøren eller Nederman, hvis der opstår usikkerhed ved ophugning af produktet i slutningen af dets levetid.

Inhaltsverzeichnis

Bilder	7
1 Vorwort	34
2 Sicherheit	34
2.1 Klassifizierung wichtiger Informationen	34
3 Beschreibung	35
3.1 Technische Daten	35
3.2 Materialspezifikation	36
4 Installation	36
4.1 90°-Winkelstück in hängender oder stehender Position	36
4.2 Montage NEX HD	36
4.2.1 Schlauchmontage	36
5 Gebrauch der NEX HD	36
6 Wartung	37
6.1 Gelenke einstellen	37
7 Ersatzteile	38
7.1 Bestellung von Ersatzteilen	38
8 Entsorgung	38

1 Vorwort

Danke, dass Sie ein Nederman-Produkt verwenden!

Die Nederman-Gruppe ist ein weltweit führender Anbieter und Entwickler von Produkten und Lösungen für den Umwelttechnologiesektor. Unsere innovativen Produkte filtern, reinigen und recyceln auch in den anspruchsvollsten Umgebungen. Die Produkte und Lösungen von Nederman helfen Ihnen, Ihre Produktivität zu verbessern, Kosten zu senken und auch die Auswirkungen industrieller Prozesse auf die Umwelt zu reduzieren.

DE

Lesen Sie vor Installation, Benutzung und Wartung dieses Produkts sämtliche Produktdokumentation sowie das Typenschild für dieses Produkt. Bei einem Verlust muss die Dokumentation sofort ersetzt werden. Nederman behält sich das Recht vor, Produkte und Dokumentation ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der einschlägigen EU-Richtlinien. Um diesen Status zu wahren, müssen sämtliche Installations-, Wartungs- und Instandsetzungsarbeiten von qualifiziertem Personal und ausschließlich mit Original-Ersatzteilen durchgeführt werden. Wenden Sie sich für Hilfestellung zu technischem Service und für Ersatzteile bitte an Ihren Fachhändler oder direkt an Nederman. Wenn Sie bei Anlieferung des Produktes feststellen, dass Teile beschädigt sind oder fehlen, informieren Sie bitte die Spedition und Ihre Nederman Niederlassung vor Ort.

2 Sicherheit

2.1 Klassifizierung wichtiger Informationen

Dieses Dokument enthält wichtige Informationen, die in Form von Warnungen und Hinweisen gegeben werden:



WARNUNG! Verletzungsgefahr

Warnungen weisen auf eine mögliche Gefahr für die Gesundheit und die Sicherheit der Benutzer sowie auf die Gefahrenvermeidung hin.



VORSICHT! Gefahr der Anlagenbeschädigung

Vorsichtshinweise kennzeichnen eine mögliche Gefahr für das Produkt, jedoch nicht für das Personal, und enthalten Informationen zur Gefahrenvermeidung.



BEACHTEN!

Hinweise enthalten wichtige Informationen für die Mitarbeiter.

3 Beschreibung

NEX HD ist ein Absaugarm für nicht brennbaren, leichten Staub und für Dämpfe, u.a. für Schweißdämpfe mit CMR-Anteil (krebserzeugende, erbgutverändernde reprotoxische Stoffe), die z.B. beim Schweißen hochlegierter Stahlsorten oder bei Verwendung von Schweißhilfsstoffen mit über 5% Anteil (Cr, Ni) entstehen.

3.1 Technische Daten

Technische Daten									
Abmessungen	Siehe Bild 9								
Schlauchdurchmesser	Ø 200 mm								
Druckabfall an der Anschlussstelle *	Siehe Bild 2 $x = \text{Absaugleistung [m}^3/\text{h] ; } y = \text{statischer Druck [Pa]}$ A 5 m B 4 m C 3 m D 2 m								
Empfohlene Luftmenge **	1000-1700 m ³ /h (600-1000 cfm)								
Höchsttemperatur der absaugenden Luft	120 °C								
Umgebungstemperatur	-20 - +60 °C								
Empfohlene Montagehöhe	1900 - 2300 mm								
Geräuschpegel *	<table border="1"> <tr> <td>NEX HD 2m</td><td>66 dB(A)</td></tr> <tr> <td>NEX HD 3/4/5m</td><td>63 dB(A)</td></tr> </table>	NEX HD 2m	66 dB(A)	NEX HD 3/4/5m	63 dB(A)				
NEX HD 2m	66 dB(A)								
NEX HD 3/4/5m	63 dB(A)								
Gewicht	<table border="1"> <tr> <td>NEX HD 2m</td><td>17 kg</td></tr> <tr> <td>NEX HD 3m</td><td>21 kg</td></tr> <tr> <td>NEX HD 4m</td><td>28 kg</td></tr> <tr> <td>NEX HD 5m</td><td>33 kg</td></tr> </table>	NEX HD 2m	17 kg	NEX HD 3m	21 kg	NEX HD 4m	28 kg	NEX HD 5m	33 kg
NEX HD 2m	17 kg								
NEX HD 3m	21 kg								
NEX HD 4m	28 kg								
NEX HD 5m	33 kg								

*



BEACHTEN!

Alle zusätzlichen Schläuche oder Kanäle können zu weiterem Druckabfall führen. Sie sind entsprechend vom Anlagenplaner oder vom Anwender zu berücksichtigen.

**

Die lokalen Richtlinien und Vorschriften sind zu beachten. Hinsichtlich der Minimalflussanforderungen an die Haube gemäß EN ISO 21904-1 sind die technischen Daten der Haube zu konsultieren.

3.2 Materialspezifikation

Siehe [Bild 3](#).

- 1 Stützarmsystem: Aluminium und Stahl.
- 2 Aluminium
- 3 PP
- 4 EPDM
- 5 PVC
- 6 PVC: Polyestergewebe.
- 7 PVC: Glasfasergewebe.
- 8 TPE-E

DE

4 Installation

4.1 90°-Winkelstück in hängender oder stehender Position

Es wird empfohlen, den Absaugarm NEX HD gemäß [Bild 5](#) Punkt A anzubringen, mit dem 90°-Gelenk in hängender Stellung.

In Ausnahmefällen kann der Arm auch gemäß Position B mit dem 90°-Winkelstück stehend montiert werden. Die Armhalterung ist dann um 180° zu drehen. Armhalterung wie folgt drehen:

- 1 Lösen Sie die vier Schrauben, mit denen die Armhalterung am 90°-Gelenk befestigt ist.
- 2 Bewegen Sie die Armhalterung ca. 17 mm vom 90°-Gelenk fort.
- 3 Drehen Sie die Armhalterung um 180°.
- 4 Bewegen Sie die Armhalterung zurück zum 90°-Gelenk.
- 5 Ziehen Sie die vier Schrauben wieder an.

4.2 Montage NEX HD

Siehe [Bild 6–Bild 11](#). Der Absaugarm lässt sich mit einem Wandhalter an Wänden oder Decken montieren. Die Montagefläche muss eben sein. Die Bohrungen mit dem Wandhalter anzeichnen.

Für das Wandmaterial geeignete, selbstsichernde Schrauben und Muttern verwenden. Die Schrauben müssen für folgendes Mindestdrehmoment ausgelegt sein:

Model	Kraft [N]	Kraft [lbs]
2 m	1200	270
3 m	1900	430
4 m	3200	720
5 m	4500	1000

Stellen Sie mit einer Wasserwaage sicher, dass der Absaugarm horizontal angebracht ist.



BEACHTEN!

Die Mutter zur Befestigung der Haube sicher festziehen, siehe [Bild 11](#), Position B.

4.2.1 Schlauchmontage

Siehe [Bild 12](#). Den Schlauch auf die Längen X und Y dehnen.

5 Gebrauch der NEX HD



VORSICHT! Sicherheitsvorschriften.

Der NEX HD Arm darf auf keinen Fall zum Absaugen von Staub-/Rauch-Luft-Mischungen eingesetzt werden, die die verwendeten Werkstoffe angreifen könnten, siehe [Abschnitt 3.2 Materialspezifikation](#).

**WARNUNG! Explosionsgefahr**

Der NEX HD Arm darf nicht zum Absaugen von Staub- oder Gas-/Luft-Gemischen in explosionsgefährdeten Umgebungen eingesetzt werden.

**WARNUNG! Brandgefahr**

Darauf achten, dass keine Funken oder andere brandgefährliche Objekte in den Arm hinein gesaugt werden. Für Schweißanwendungen mit starker Funkenbildung muss ein Funkenschutzgitter (Zubehör) in die Haube eingesetzt werden, um die Brandgefahr zu vermindern.

DE

Der Absaugarm kann leicht an jedem Punkt des Arbeitsbereichs ausgerichtet werden. Der Arbeitsradius beträgt 180° bei Wandmontage und 360° bei Deckenmontage. Für eine optimale Absaugleistung sollte sich die Haube möglichst nahe an der Rauch-/Staubquelle befinden. Sie hat die beste Saugleistung, wenn Sie gemäß [Bild 13](#) positioniert ist. Siehe auch die technischen Daten der Haube.

Empfohlener Luftstrom: Siehe [Abschnitt 3.1 Technische Daten](#).

Stellen Sie vor Aufnahme der Arbeit immer sicher, dass an der Haube ein ausreichender Luftstrom anliegt. Der Luftstrom kann durch folgende Faktoren beeinträchtigt werden:

- Das Ventilatorrad dreht in die falsche Richtung.
- Haube, Kanal oder Schlauch sind verstopft oder beschädigt.
- Filterpatronen sind verstopft.

6 Wartung

**WARNUNG! Verletzungsgefahr**

Beim Umgang mit Gefahrstoffen die jeweils erforderliche Schutzausrüstung tragen.

Sämtliche Installations-, Instandsetzungs- und Wartungsarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal und ausschließlich mit Original-Ersatzteilen von Nederman durchgeführt werden. Kontaktieren Sie Ihren autorisierten Händler oder Nederman zur technischen Beratung oder bei Ersatzteilbedarf.

**BEACHTEN!**

Die in diesem Kapitel angegebenen Intervalle legen eine professionelle Wartung der Einheit zugrunde.

Empfohlen mindestens einmal im Jahr. Verwenden Sie die erforderliche Sicherheitsausrüstung.

- 1 Überprüfen, ob der Schlauch intakt ist. Schmutzigen Schlauch reinigen. Gegebenenfalls auswechseln.
- 2 Befestigung des Arms an Decke bzw. Wand überprüfen.
- 3 Gelenke bei Bedarf nachstellen, siehe [Abschnitt 6.1 Gelenke einstellen](#).

**WARNUNG! Verletzungsgefahr**

Gespannte Federn. Funktion von Feder und Federhalterung überprüfen.

- 4 Überprüfen, ob die Saugleistung in der Haube ausreichend ist.

6.1 Gelenke einstellen

Siehe [Bild 14](#). Empfohlen mindestens einmal im Jahr. Verwenden Sie die erforderliche Sicherheitsausrüstung.

- A. Das Innengelenk einstellen.
- B. Das Winkelgelenk einstellen.
- C1. Den Faltenbalg lösen.
- C2. Das Kugelgelenk von der Haube abschrauben.
- C3. Den Faltenbalg entfernen.
- C4. Die beiden Inbusschrauben lösen.
- C5. Das Kugelgelenk mit zwei verstellbaren Schraubenschlüsseln anziehen.
- C6. Das Kugelgelenk wieder an der Haube montieren und die Haubenbewegung prüfen. Bei Bedarf das Kugelgelenk stärker anziehen.
- C7. Die beiden Inbusschrauben festziehen.
- C8. Das Kugelgelenk von der Haube abschrauben. Den Faltenbalg wieder anbringen. Den Faltenbalg an der Außenarmabdeckung befestigen. Das Kugelgelenk an der Haube befestigen.

**BEACHTEN!**

Die Mutter zur Befestigung der Haube sicher festziehen.

7 Ersatzteile

**VORSICHT! Gefahr der Anlagenbeschädigung**

Verwenden Sie ausschließlich Originalersatzteile und Zubehör von Nederman.

DE

Wenden Sie sich an einen autorisierten Händler oder an Nederman, um Hilfestellung zum technischen Service zu erhalten oder um Ersatzteile zu bestellen. Siehe auch **www.nederman.com**.

7.1 Bestellung von Ersatzteilen

Bei der Bestellung von Ersatzteilen ist immer Folgendes anzugeben:

- Teile- und Kontrollnummer (siehe Typenschild am Produkt).
- Ersatzteilnummer mit Beschreibung (siehe **www.nederman.com/en/service/spare-part-search**).
- Anzahl erforderlicher Ersatzteile.

8 Entsorgung

Bei der Entwicklung des Produktes wurde auf die Recyclingfähigkeit der einzelnen Komponenten geachtet. Die verschiedenen Materialarten sind gemäß den einschlägigen örtlichen Bestimmungen zu entsorgen. Bei Unklarheiten über die korrekte Entsorgung des Produktes wenden Sie sich an Ihren Händler oder an Nederman.

Tabla de contenidos

ES

Imágenes	7
1 Prólogo	40
2 Seguridad	40
2.1 Clasificación de información importante	40
3 Descripción	41
3.1 Datos técnicos	41
3.2 Especificación del material	42
4 Instalación	42
4.1 Codo de 90° en posición suspendida o vertical	42
4.2 Montaje NEX HD	42
4.2.1 Montaje de la manguera	42
5 Uso de NEX HD	43
6 Mantenimiento	43
6.1 Ajuste de las rotulas	43
7 Piezas de repuesto	44
7.1 Solicitud de piezas de repuesto	44
8 Reciclaje	44

1 Prólogo

¡Gracias por usar un producto de Nederman!

El Grupo Nederman es un proveedor y desarrollador líder mundial de productos y soluciones para el sector de la tecnología ambiental. Nuestros productos innovadores filtrarán, limpiarán y reciclarán en los entornos más exigentes. Los productos y soluciones de Nederman le ayudarán a mejorar su productividad, reducir costes y también el impacto en el medio ambiente de los procesos industriales.

Lea con atención toda la documentación del producto y la placa de identificación del producto antes de la instalación, uso y mantenimiento o reparación de este producto. Si pierde la documentación, sustitúyala inmediatamente. Nederman se reserva el derecho a modificar y mejorar sus productos sin previo aviso, incluida la documentación.

Este producto está diseñado para cumplir los requisitos de las directivas CE aplicables. Para mantener esta condición, cualquier instalación, mantenimiento o reparación deberán ser efectuados por personal cualificado utilizando únicamente piezas de repuesto y accesorios originales Nederman. Póngase en contacto con el distribuidor autorizado más próximo o con Nederman para asesoramiento sobre servicio técnico y obtención de piezas de repuesto. Si hay algún componente dañado o extraviado en la entrega del producto, notifíquelo inmediatamente al transportista y al representante local de Nederman.

2 Seguridad

2.1 Clasificación de información importante

Este documento incluye información importante que se presenta como una advertencia, precaución o nota:



¡ADVERTENCIA! Riesgo de lesión personal

Las advertencias indican un peligro potencial para la salud y la seguridad del personal, y la forma en que el peligro puede ser evitado.



PRECAUCIÓN! Riesgo de daño del equipo

Las precauciones indican un peligro potencial para el producto, pero no para el personal y el modo en que se puede evitar dicho peligro.



¡NOTA!

Las notas contienen otra información de importancia para el personal.

3 Descripción

NEX HD es un brazo extractor de humos y polvo ligero no combustible. Se incluyen los humos de soldadura que contengan sustancias CMR (carcinógenos, mutágenos y reprotóxicos), por ejemplo, los generados por la soldadura de aceros de alta aleación o consumibles de soldadura con más del 5 % (Cr, Ni).

3.1 Datos técnicos

Datos técnicos									
Dimensiones	Consulte Imágen 9								
Diámetro de la manguera	Ø 200 mm								
Caída de presión en el punto de conexión *	Consulte Imágen 2 x = flujo de aire [m^3/h] ; y = presión estática [Pa] A 5 m B 4 m C 3 m D 2 m								
Caudel de aire recomendado **	1000-1700 m^3/h (600-1000 cfm)								
Temperatura máxima del aire aspirado	120 °C								
Temperatura ambiente	-20 - +60 °C								
Altura de montaje recomendada	1900 - 2300 mm								
Nivel de ruidos*	<table> <tr> <td>NEX HD 2m</td><td>66 dB(A)</td></tr> <tr> <td>NEX HD 3/4/5m</td><td>63 dB(A)</td></tr> </table>	NEX HD 2m	66 dB(A)	NEX HD 3/4/5m	63 dB(A)				
NEX HD 2m	66 dB(A)								
NEX HD 3/4/5m	63 dB(A)								
Peso	<table> <tr> <td>NEX HD 2m</td><td>17 kg</td></tr> <tr> <td>NEX HD 3m</td><td>21 kg</td></tr> <tr> <td>NEX HD 4m</td><td>28 kg</td></tr> <tr> <td>NEX HD 5m</td><td>33 kg</td></tr> </table>	NEX HD 2m	17 kg	NEX HD 3m	21 kg	NEX HD 4m	28 kg	NEX HD 5m	33 kg
NEX HD 2m	17 kg								
NEX HD 3m	21 kg								
NEX HD 4m	28 kg								
NEX HD 5m	33 kg								

*



¡NOTA!

Cualquier manguera o conducto adicional puede añadir una caída de presión y debe ser considerado por el diseñador de la instalación o el usuario.

**

Asimismo, se aplica a las instrucciones locales. Para conocer los requisitos de caudal mínimo de la campana según la norma EN ISO 21904-1, consulte los datos de la campana.

3.2 Especificación del material

Consulte [Imágen 3](#).

- 1 Sistema de brazo: aluminio y acero.
- 2 Aluminio
- 3 PP
- 4 EPDM
- 5 PVC
- 6 PVC: Tejido de poliéster.
- 7 PVC: Tejido de fibra de vidrio.
- 8 TPE-E

4 Instalación

4.1 Codo de 90° en posición suspendida o vertical

Se recomienda el montaje del brazo NEX HD de acuerdo con la [Imágen 5](#), punto A, con el codo de 90° en posición colgada.

En casos excepcionales, el brazo puede montarse como indica la punto B, con el codo de 90° en posición vertical. No obstante, en este caso se debe girar el soporte del brazo 180°. Gire el soporte del brazo de la siguiente manera:

- 1 Afloje los cuatro tornillos que fijan el soporte del brazo al codo de 90°.
- 2 Separe el soporte del brazo unos 17 mm del codo de 90°.
- 3 Gire el soporte del brazo 180°.
- 4 Desplace el soporte del brazo hacia el codo de 90°.
- 5 Apriete los cuatro tornillos.

4.2 Montaje NEX HD

Consulte las [Imágen 6](#)-[Imágen 11](#). El brazo extractor se puede montar en pared o techo con un soporte de pared. Asegúrese de que la superficie sobre la que va a montar el brazo se encuentre nivelada y utilice el soporte de pared para marcar los orificios.

Utilice unos pernos de fijación y tuercas adecuados para el material de la pared. Los pernos deben soportar cada uno una fuerza de apriete mínima de:

Modelo	Fuerza [N]	Fuerza [lbs]
2 m	1200	270
3 m	1900	430
4 m	3200	720
5 m	4500	1000
Con ayuda de un nivel de burbuja, asegúrese de que el brazo de extracción quede instalado en posición horizontal.		



¡NOTA!

La tuerca que fija la cubierta se debe apretar de forma segura, consulte la [Imágen 11](#), punto B.

4.2.1 Montaje de la manguera

Consulte la [Imágen 12](#). Estire la manguera a lo largo de las longitudes X e Y para que en las conexiones haya la máxima cantidad de manguera posible.

5 Uso de NEX HD



PRECAUCIÓN! Instrucciones de seguridad.

NEX HD no deben utilizarse para la extracción de mezclas de polvo/humo/aire que puedan afectar a los materiales del producto, consulte la [Sección 3.2 Especificación del material](#).



¡ADVERTENCIA! Peligro de explosión

El Brazo de Aspiración NEX HD no se debe utilizar para extraer polvo o mezcla de aire y humo en entornos explosivos.



¡ADVERTENCIA! Riesgo de incendio.

Asegúrese de que el brazo no absorba chispas ni otros objetos que puedan provocar un incendio. Para aplicaciones de soldadura que generan gran cantidad de chispas, debe montarse una protección contra chispas (accesorio) en la campana para reducir el riesgo de incendio.

ES

El brazo extractor se puede situar fácilmente en cualquier punto del área de trabajo. Se puede girar 180° al montarlo en pared y 360° en techo. Para la máxima extracción, la campana debe estar situada lo más cerca posible de la fuente de origen del polvo/humo. Tiene la máxima capacidad de aspiración cuando está colocado como se muestra en [Imágen 13](#). Consulte también los datos en la campana.

Caudal de aire recomendado: consulte [Sección 3.1 Datos técnicos](#).

Compruebe siempre que exista el suficiente caudal de aire en la campana antes de empezar a trabajar. Un caudal de aire insuficiente puede deberse a lo siguiente:

- Giro de la turbina del ventilador en dirección incorrecta.
- La campana, los conductos o la manguera están obstruidos/dañados.
- Cartuchos del filtro colmatados.

6 Mantenimiento



¡ADVERTENCIA! Riesgo de lesión personal

Cuando manipule sustancias peligrosas, use el equipo de protección correspondiente en función de la sustancia.

Las tareas de instalación, reparación y mantenimiento debe llevarlas a cabo personal cualificado, utilizando únicamente piezas de recambio originales. Contacte con su distribuidor autorizado más cercano o con Nederman para el asesoramiento sobre el servicio técnico o si necesita piezas de repuesto.



¡NOTA!

Los intervalos de mantenimiento de este capítulo se basan en la consideración de que el mantenimiento se realiza de forma profesional.

Recomendado al menos una vez al año. Utilice el equipo de seguridad necesario.

- 1 Verifique que la manguera esté intacta. Límpiela si está sucia. Cámbiela si es necesario.
- 2 Compruebe el montaje del brazo en la pared o en el techo.
- 3 Ajuste las articulaciones si es necesario, consulte la [Sección 6.1 Ajuste de las rotulas](#).



¡ADVERTENCIA! Riesgo de lesión personal

Atención a la fuerza del muelle. Compruebe el funcionamiento del muelle y el soporte del muelle.

- 4 Compruebe que la capacidad de aspiración en la campana sea suficiente.

6.1 Ajuste de las rotulas

Consulte la [Imágen 14](#). Recomendado al menos una vez al año. Utilice el equipo de seguridad necesario.

- A. Ajuste la conexión interior.
- B. Ajuste el codo.
- C1. Afloje el fuelle.
- C2. Desenrosque la junta esférica de la campana.
- C3. Quite el fuelle.
- C4. Afloje los dos tornillos de cabeza hexagonal.

- C5. Apriete la junta esférica con ayuda de dos llaves ajustables.
- C6. Vuelva a colocar la junta esférica en la cubierta y pruebe el movimiento de la cubierta. Si es necesario, apriete la junta esférica un poco más.
- C7. Apriete los dos tornillos de cabeza hexagonal.
- C8. Desatornille la junta esférica de la cubierta. Vuelva a colocar el fuelle, fijándolo en la cubierta del brazo exterior. Fije la junta esférica en la cubierta.

**¡NOTA!**

La tuerca para fijar la cubierta se debe apretar de forma segura.

ES

7 Piezas de repuesto

**PRECAUCIÓN! Riesgo de daño del equipo**

Utilice solo piezas de repuesto y accesorios originales Nederman.

Póngase en contacto con su distribuidor autorizado más próximo o con Nederman para asesoramiento sobre servicio técnico o si necesita ayuda con las piezas de repuesto. Consulte también **www.nederman.com**.

7.1 Solicitud de piezas de repuesto

Cuando encargue piezas de repuesto, indique siempre lo siguiente:

- Número de la pieza y de control (véase la placa de identificación del producto).
- Indique el número y el nombre de la pieza de repuesto (visite **www.nederman.com/en/service/spare-part-search**).
- Cantidad de piezas requeridas.

8 Reciclaje

El producto se ha diseñado para reciclar los materiales de los componentes. Distintos tipos de materiales deben manipularse según la normativa local aplicable. Contacte con el distribuidor o con Nederman si le plantea dudas cómo desechar el producto al final de su vida útil.

Sisällysluettelo

Kuvat	7	FI
1 Esipuhe	46	
2 Turvallisuus	46	
2.1 Tärkeiden tietojen luokittelu	46	
3 Kuvaus	47	
3.1 Tekniset tiedot	47	
3.2 Materiaalierittely	48	
4 Asennus	48	
4.1 90 asteen kulma riippuvassa tai seisovassa asennossa	48	
4.2 Asennus NEX HD	48	
4.2.1 Letkun asennus	48	
5 NEX HD-yksikön käyttö	48	
6 Huolto	49	
6.1 Nivelten säätö	49	
7 Varaosat	50	
7.1 Varaosien tilaaminen	50	
8 Kierrätys	50	

1 Esipuhe

Kiitos Nederman-tuotteen käyttämisestä!

Nederman Group on maailman johtava ympäristöteknologia-alan tuotteiden ja ratkaisujen toimittaja ja kehittäjä. Innovatiiviset tuotteemme suodattavat, puhdistavat ja kierrättävät ilmaa vaativimmissakin ympäristöissä. Nederman-tuotteet ja ratkaisut auttavat sinua parantamaan tuottavuuttasi, alentamaan kustannuksia ja vähentämään myös teollisten prosessien ympäristövaikutuksia.

Lue kaikki mukana toimitetut asiakirjat ja tuotteen tyyppikilpi huolellisesti ennen tuotteen asentamista, käyttämistä tai huoltamista. Hanki kadonneiden tilalle uudet kappaleet välittömästi. Nederman pidättää oikeuden muuttaa ja parantaa tuotteitaan, dokumentaatio mukaan lukien, ilman ennakkoilmoitusta.

FI

Tämä tuote on suunniteltu täyttämään asianmukaisten EY-direktiivien vaatimukset. Direktiivien mukaisen tilan ylläpito edellyttää, että kaikki asennus-, korjaus- ja huoltotyöt suorittaa pätevä henkilöstö käyttäen ainoastaan Nederman alkuperäisiä varaosia ja tarvikkeita. Jos haluat neuvoja teknisistä palveluista tai tilata varaosia, ota yhteys lähimpään valtuutettuun jälleenmyyjään tai Nederman. Jos tuotteessa on toimitettaessa viallisia tai puuttuvia osia, ilmoita asiasta välittömästi kuljetusliikkeelle ja paikalliselle Nederman-edustajalle.

2 Turvallisuus

2.1 Tärkeiden tietojen luokittelu

Tämä asiakirja sisältää tärkeitä tietoja, jotka annetaan joko varoituksina, huomautuksina tai ilmoituksina:



VAROITUS! Henkilövahingon riski

Varoitukset ilmoittavat mahdollisesta vaarasta käyttäjien terveydelle ja turvallisuudelle, ja niissä ilmoitetaan, miten vaaran voi välttää.



HUOMIO! Laitteaurion vaara

Huomautukset koskevat mahdollista vaaraa laitteelle mutta ei henkilöille, ja tapoja, joilla vaara voidaan välttää.



HUOMAUTUS!

Ilmoitukset sisältävät muuta henkilöstön kannalta tärkeää tietoa.

3 Kuvaus

NEX HD on poistovarsi höyryille ja palamattomalle kevyelle pölylle. Mukaan lukien CMR-aineita (karsinogeeniset mutageeniset lisääntymiselle vaaralliset) sisältävät hitsaushuurut, joita syntyy esim. hitsattaessa runsasseos- teisia teräksiä tai hitsausaineita, joissa on yli 5 % (Cr, Ni).

3.1 Tekniset tiedot

Tekniset tiedot									
Mitat	Katso Kuva 9								
Letkun halkaisija	Ø 200 mm								
Painehäviö liitäntäpisteessä *	Katso Kuva 2 $x = \text{ilmamäärä [m}^3/\text{h] ; } y = \text{staattinen paine [Pa]}$ A 5 m B 4 m C 3 m D 2 m								
Suosittelut ilmavirta **	1000-1700 m ³ /h (600-1000 cfm)								
Poistoilman maks. lämpötila	120 °C								
Ympäristön lämpötila	-20 - +60 °C								
Suosittelut asennuskorkeus	1900 - 2300 mm								
Melutaso *	<table> <tr> <td>NEX HD 2m</td><td>66 dB(A)</td></tr> <tr> <td>NEX HD 3/4/5m</td><td>63 dB(A)</td></tr> </table>	NEX HD 2m	66 dB(A)	NEX HD 3/4/5m	63 dB(A)				
NEX HD 2m	66 dB(A)								
NEX HD 3/4/5m	63 dB(A)								
Paino	<table> <tr> <td>NEX HD 2m</td><td>17 kg</td></tr> <tr> <td>NEX HD 3m</td><td>21 kg</td></tr> <tr> <td>NEX HD 4m</td><td>28 kg</td></tr> <tr> <td>NEX HD 5m</td><td>33 kg</td></tr> </table>	NEX HD 2m	17 kg	NEX HD 3m	21 kg	NEX HD 4m	28 kg	NEX HD 5m	33 kg
NEX HD 2m	17 kg								
NEX HD 3m	21 kg								
NEX HD 4m	28 kg								
NEX HD 5m	33 kg								

*  **HUOMAUTUS!** Mahdolliset lisäletkut tai -kanavat voivat lisätä painehäviötä, ja asennuksen suunnittelijan tai käyttäjän tulee ottaa ne huomioon.

** Noudata myös paikallisohteja. Katso imukartion standardin EN ISO 21904-1 mukaiset vähimmäisvirtausvaatimukset imukartion tiedoista.

3.2 Materiaalierittely

Katso [Kuva 3](#).

- 1 Varsijärjestelmä: alumiini ja teräs.
- 2 Alumiini
- 3 PP
- 4 EPDM
- 5 PVC
- 6 PVC: Polyesterikangas.
- 7 PVC: Lasikuitukangas.
- 8 TPE-E

FI

4 Asennus

4.1 90 asteen kulma riippuvassa tai seisovassa asennossa

NEX HD -varsi suositellaan kiinnitettäväksi [Kuva 5](#) kohdan A mukaan niin, että 90 asteen kulma on riippuvassa asennossa.

Poikkeustapauksissa varsi voidaan asentaa kohdan B mukaisesti, jossa 90° mutka on pystyasennossa. Silloin varrenpidintä on kuitenkin käännettävä 180°. Käännä varrenpidintä seuraavasti:

- 1 Irrota neljä ruuvia, jotka kiinnittävät varrenpitimen 90°-mutkaan.
- 2 Työnnä varrenpidin noin 17 mm:n päähän 90°-mutkasta.
- 3 Käännä varrenpidintä 180°.
- 4 Liikuta varren pidikettä takaisin kohti 90 asteen kulmaa.
- 5 Kiinnitä neljä ruuvia.

4.2 Asennus NEX HD

Katso [Kuva 6–Kuva 11](#). Poistovarsi voidaan kiinnittää seinään tai kattoon seinätelineellä. Varmista, että kiinnityspinta on tasainen, ja merkitse reiät seinätelineellä.

Käytä seinämateriaaliin sopivia kiinnityspultteja ja -muttereita. Kaikkien pulttien on kestävä vähintään seuraavat vääntömomentit:

Malli	Voima [N]	Voima [lbs]
2 m	1200	270
3 m	1900	430
4 m	3200	720
5 m	4500	1000

Käytä vesivaakaa ja tarkista, että poistovarsi on vaakasuorassa asennossa.



HUOMAUTUS!

Kiristä mutteri, niin että pallonivel on tukevasti kiinni imukartiassa, katso [Kuva 11](#), kohta B.

4.2.1 Letkun asennus

Katso [Kuva 12](#). Venytä letkua pituuksilla X ja Y saadaksesi mahdollisimman paljon letkua niveltä ylä.

5 NEX HD-yksikön käyttö



HUOMIO! Turvamääräykset.

NEX HD-laitetta ei saa käyttää sellaisten pöly-savuilmaseosten poistoon, jotka voivat vahingoittaa tuotteen materiaaleja, katso [Osio 3.2 Materiaalierittely](#).

**VAROITUS! Räjähdyksvaara**

NEX HD-kohdepoistoletkustoa ei saa käyttää pöly- tai savu-ilma -seosten poistoon räjähdysvaarallisessa ympäristössä.

**VAROITUS! Tulipalon vaara.**

Tarkista, ettei varteen pääse virtaamaan kipinöitä tai muita tekijöitä, jotka voisivat aiheuttaa tulipalon. Runsaasti kipinöivissä hitsaustilanteissa imukartioon on asennettava kipinäsuojus (lisävaruste) tulipalovaaran ehkäisemiseksi.

Poistovarsi on helppo sijoittaa minne tahansa sen työskentelyalueella. Sitä voidaan kääntää 180° seinäasennuksessa ja 360° kattoasennuksessa. Parhaan poistotehon aikaansaamiseksi imukartio on sijoitettava mahdollisimman lähelle savua tai pölyä tuottavaa prosessia. Imuteho on paras, kun imukartio on sijoitettu kuten kuvassa [Kuva 13](#). Katso myös imukartion tiedot.

Suositeltu ilmavirta: Katso [Osio 3.1 Tekniset tiedot](#).

Tarkista aina ennen työn aloittamista, että imukartion ilman virtaus on riittävä. Riittämätön ilman virtaus voi johtua siitä, että:

- Puhaltimeen siipipyörä pyörii väärään suuntaan.
- Imukartio, kanavisto tai letku ovat tukossa/vaurioituneet.
- Suodatinelementit ovat tukossa.

6 Huolto

**VAROITUS! Henkilövahingon riski**

Vaarallisia aineita käsiteltäessä on käytettävä ainekohtaisia suojavarusteita.

Asennus-, korjaus- ja huoltotöitä saa suorittaa vain pätevä henkilöstö käyttäen ainoastaan alkuperäisiä varaosia. Ota yhteyttä lähimpään valtuutettuun jälleenmyyjään tai Nederman -yhtiöön, jos tarvitset teknistä neuvontaa tai varaosia.

**HUOMAUTUS!**

Tämän luvun ajat perustuvat oletukseen, että yksikköä huolletaan ammattimaisesti.

Suositeltavaa vähintään kerran vuodessa. Käytä tarvittaviasuojavarusteita.

- 1 Tarkista, että letku on ehjä. Puhdista letku, jos se on likainen. Vaihda letku tarvittaessa.
- 2 Tarkasta varren seinä- tai kattokiinnitys.
- 3 Säädä niveliä tarvittaessa, katso [Osio 6.1 Nivelten säätö](#).

**VAROITUS! Henkilövahingon riski**

Jousivoima. Tarkista kierteen ja kierteen pitimen toiminta.

- 4 Tarkista, että imukartion imukyky on riittävä.

6.1 Nivelten säätö

Katso [Kuva 14](#). Suositeltavaa vähintään kerran vuodessa. Käytä tarvittaviasuojavarusteita.

- A. Säädä sisempi nivel.
- B. Säädä polvinivel.
- C1. Irrota palje.
- C2. Kierrä pallonivel irti imukartiosta.
- C3. Poista palje.
- C4. Irrota molemmat kuusioruuvit.
- C5. Kiristä pallonivel kahdella jakoavaimella.
- C6. Asenna pallonivel takaisin imukartioon ja tarkasta imukartion liikkuvuus. Kiristä pallonivel tarvittaessa tiukemmalle.
- C7. Kiristä molemmat kuusioruuvit.
- C8. Kierrä pallonivel irti imukartiosta ja asenna palje takaisin paikalleen. Kiinnitä palje varren alempaan suojukseen. Kierrä pallonivel kiinni imukartioon.

**HUOMAUTUS!**

Kiristä mutteri, niin että pallonivel on tukevasti kiinni imukartiossa.

7 Varaosat

**HUOMIO! Laiteaurion vaara**

Käytä vain Nederman alkuperäisiä varaosia ja lisävarusteita.

Jos haluat neuvoja teknisistä palveluista tai tilata varaosia, ota yhteys lähimpään valtuutettuun Nederman-jälleenmyyjään. Katso myös **www.nederman.com**.

7.1 Varaosien tilaaminen

FI

Varaosia tilattaessa ilmoita aina seuraavat tiedot:

- Osa- ja tarkistusnumero (katso tuotteen tyyppikilpeä).
- Varaosan osanumero ja nimi (katso **www.nederman.com/en/service/spare-part-search**).
- Tarvittavien varaosien lukumäärä.

8 Kierrätys

Tuote on suunniteltu siten, että osien materiaalit voidaan kierrättää. Eri materiaalityypit on käsiteltävä paikallisten säädösten mukaan. Ota kysymyksissä yhteys jälleenmyyjään tai Nederman, kun tuote heitetään pois sen käyttöiän lopussa.

Table des matières

Images	7
1 Préface	52
2 Sécurité	52
2.1 Classification des informations importantes	52
3 Description	53
3.1 Caractéristiques techniques	53
3.2 Caractéristiques des matériaux	54
4 Installation	54
4.1 Coude à 90° en position vers le haut ou vers le bas	54
4.2 Montage NEX HD	54
4.2.1 Mise en place du tuyau	54
5 Utilisation NEX HD	55
6 Maintenance	55
6.1 Ajustement des articulations	55
7 Pièces de rechange	56
7.1 Commande de pièces de rechange	56
8 Recyclage	56

1 Préface

Merci d'utiliser un produit Nederman !

Le Groupe Nederman est un fournisseur et développeur leader de produits et solutions pour le secteur de la technologie environnementale. Nos produits innovants filtrent, nettoient et recyclent les environnements les plus exigeants. Les produits et solutions Nederman vous aideront à améliorer votre productivité et à réduire les coûts et l'impact environnemental de vos processus industriels.

Lire attentivement toute la documentation et la plaque signalétique du produit avant l'installation, l'utilisation et l'entretien de ce produit. Remplacer immédiatement la documentation en cas de perte. Nederman se réserve le droit, sans préavis, de modifier et d'améliorer ses produits, y compris la documentation.

Ce produit est conçu pour être conforme aux exigences des directives européennes en vigueur. Pour conserver ce statut, tous les travaux d'installation, de maintenance et de réparation doivent être effectués par du personnel qualifié en n'utilisant que des pièces de rechange et accessoires Nederman d'origine. Pour obtenir des conseils techniques et des pièces de rechange, contacter le distributeur agréé le plus proche ou Nederman. En cas de pièces endommagées ou manquantes à la livraison du produit, en informer immédiatement le transporteur et le représentant Nederman local.

FR

2 Sécurité

2.1 Classification des informations importantes

Ce document contient des informations importantes qui sont présentées sous forme d'avertissement, de mise en garde ou de note :



ATTENTION! Risque de blessures du personnel.

Les avertissements indiquent un danger potentiel lié à la santé et à la sécurité du personnel et expliquent comment ce danger peut être évité.



ATTENTION! Risque de dommages sur l'équipement

Les mises en garde indiquent un danger potentiel pour le produit, mais pas pour le personnel et expliquent comment ce danger peut être évité.



NOTE!

Les remarques contiennent d'autres informations qui sont importantes pour le personnel.

3 Description

NEX HD est un bras d'extraction pour les fumées et les poussières légères incombustibles. Y compris les fumées de soudage contenant des substances CMR (cancérogènes, mutagènes, toxiques pour la reproduction), par exemple générées par le soudage d'aciers fortement alliés ou le soudage de consommables à plus de 5 % (Cr, Ni).

3.1 Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques									
Dimensions	Voir Image 9								
Diamètre du tuyau	Ø 200 mm								
Perte de charge au point de connexion *	Voir Image 2 $x = \text{débit d'air [m}^3/\text{h}] ; y = \text{pression statique [Pa]}$ A 5 m B 4 m C 3 m D 2 m								
Débit d'air recommandé **	1000-1700 m ³ /h (600-1000 cfm)								
Temp. max de l'air extrait	120 °C								
Température ambiante	-20 - +60 °C								
Hauteur de montage recommandée	1900 - 2300 mm								
Niveau sonore*	<table> <tr> <td>NEX HD 2m</td><td>66 dB(A)</td></tr> <tr> <td>NEX HD 3/4/5m</td><td>63 dB(A)</td></tr> </table>	NEX HD 2m	66 dB(A)	NEX HD 3/4/5m	63 dB(A)				
NEX HD 2m	66 dB(A)								
NEX HD 3/4/5m	63 dB(A)								
Poids	<table> <tr> <td>NEX HD 2m</td><td>17 kg</td></tr> <tr> <td>NEX HD 3m</td><td>21 kg</td></tr> <tr> <td>NEX HD 4m</td><td>28 kg</td></tr> <tr> <td>NEX HD 5m</td><td>33 kg</td></tr> </table>	NEX HD 2m	17 kg	NEX HD 3m	21 kg	NEX HD 4m	28 kg	NEX HD 5m	33 kg
NEX HD 2m	17 kg								
NEX HD 3m	21 kg								
NEX HD 4m	28 kg								
NEX HD 5m	33 kg								

FR

*  **NOTE!** Tout tuyau ou conduit supplémentaire peut ajouter une perte de charge et doit être pris en compte par le concepteur de l'installation ou l'utilisateur.

** Répond également aux législations locales. Pour les exigences de débit minimum selon EN ISO 21904-1 de la hotte, voir les données de la hotte.

3.2 Caractéristiques des matériaux

Voir [Image 3](#).

- 1 Système de bras : Aluminium et acier
- 2 Aluminium
- 3 PP
- 4 EPDM
- 5 PVC
- 6 PVC: Tissu polyester.
- 7 PVC: Tissu en fibre de verre.
- 8 TPE-E

4 Installation

FR

4.1 Coude à 90° en position vers le haut ou vers le bas

Il est recommandé de monter le bras NEX HD comme indiqué sur le [Image 5](#), élément A, avec le coude à 90° en position vers le bas.

Exceptionnellement, le bras peut être monté comme sur l'élément B avec le coude de 90° en position verticale. Cependant, le support du bras doit alors être tourné de 180°. Procéder comme suit pour tourner le support du bras :

- 1 Desserrer les quatre vis attachant le support de bras au coude à 90°.
- 2 Déplacer le support de bras d'environ 17 mm par rapport au coude à 90°.
- 3 Tourner le support de bras de 180°.
- 4 Repousser le support de bras vers le coude à 90°.
- 5 Serrer les quatre vis.

4.2 Montage NEX HD

Voir [Image 6](#)-[Image 11](#). Le bras d'extraction peut être fixé au mur ou au plafond à l'aide d'un support mural. Vérifier que la surface sur laquelle le bras est monté est bien plane et utiliser le support mural pour marquer les trous.

Utiliser des boulons et écrous de fixation adaptés au matériau du mur. Les boulons doivent tolérer un couple de torsion minimum de :

Modèle	Force [N]	Force [lbs]
2 m	1200	270
3 m	1900	430
4 m	3200	720
5 m	4500	1000
Utiliser un niveau à bulle et vérifier que le bras d'extraction est bien monté dans une position horizontale.		



NOTE!

L'écrou attachant la hotte doit être serré solidement, voir le [Image 11](#), élément B.

4.2.1 Mise en place du tuyau

Voir [Image 12](#). Étirer le tuyau sur les longueurs X et Y pour obtenir le maximum de tuyau sur les liens.

5 Utilisation NEX HD



ATTENTION! Consignes de sécurité au travail.

Ne pas utiliser le NEX HD pour l'extraction de mélanges poussières/fumée/air susceptibles d'endommager les matériaux qui le composent (voir le [Section 3.2 Caractéristiques des matériaux](#)).



ATTENTION! Risque d'explosion

Ne pas utiliser le bras NEX HD pour l'extraction de poussières ou de fumées en zones explosibles.



ATTENTION! Risque d'incendie.

Vérifier qu'aucune étincelle ou aucun objet pouvant déclencher un incendie ne soit aspiré dans le bras. Pour les applications de soudage produisant de grandes quantités d'étincelles, un pare-étincelles (accès-soire) peut être installé sur la hotte afin de réduire le risque d'incendie.

Le bras d'extraction peut être positionné facilement où que ce soit dans les limites de son rayon d'action. Il pivote à 180° en montage mural, et à 360° en cas de montage en plafonnier. Pour une extraction optimale, placer la hotte le plus près possible de la source de fumées ou de poussières. Les meilleurs résultats s'obtiennent lorsque le bras est positionné conformément à [Image 13](#). Voir également les données de la hotte.

Débit minimum recommandé : Voir [Section 3.1 Caractéristiques techniques](#).

Toujours vérifier que le débit d'air est suffisant dans la hotte avant le début des travaux. Un débit d'air insuffisant peut être dû à :

- La turbine du ventilateur tourne dans le mauvais sens.
- La hotte, les conduits ou le tuyau sont obstrués/endommagés.
- Les cartouches filtrantes sont bloquées.

6 Maintenance



ATTENTION! Risque de blessures du personnel.

Lors de la manipulation de substances dangereuses, utiliser l'équipement de protection requis en fonction de la substance.

Les travaux d'installation, de réparation et de maintenance doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié en n'utilisant que des pièces d'origine. Contacter votre distributeur agréé le plus proche ou Nederman pour obtenir des conseils sur le service technique ou si vous avez besoin de pièces détachées.



NOTE!

Les intervalles d'entretien dans ce chapitre sont basés sur l'entretien professionnel de l'unité.

Recommandé au moins une fois par an. Utiliser l'équipement de sécurité nécessaire.

- 1 Vérifier que le tuyau est intact et le nettoyer s'il est encrassé. Le remplacer si nécessaire.
- 2 Contrôler le montage du bras au mur ou plafond.
- 3 Régler les raccords si nécessaire, voir [Section 6.1 Ajustement des articulations](#).



ATTENTION! Risque de blessures du personnel.

Dispositif à ressort. Contrôler le fonctionnement du ressort et de son support.

- 4 Vérifier que la capacité d'aspiration dans la hotte est suffisante.

6.1 Ajustement des articulations

Voir le [Image 14](#). Recommandé au moins une fois par an. Utiliser l'équipement de sécurité nécessaire.

- A. Régler l'articulation intérieure.
- B. Régler la rotule.
- C1. Détacher le soufflet.
- C2. Dévisser l'articulation à rotule de la hotte.
- C3. Retirer le soufflet.
- C4. Desserrer les deux vis à tête creuse.
- C5. Serrer l'articulation à rotule à l'aide de deux clés à molette.

- C6. Remonter l'articulation à rotule sur la hotte et tester le mouvement de la hotte. Si nécessaire, serrer davantage l'articulation à rotule.
- C7. Serrer les deux vis à tête creuse.
- C8. Dévisser le joint sphérique de la hotte. Remettre en place le soufflet. Attacher le soufflet sur le couvercle du bras extérieur. Visser le joint sphérique de la hotte.

**NOTE!**

L'écrou attachant la hotte doit être serré solidement.

7 Pièces de rechange

**ATTENTION! Risque de dommages sur l'équipement**

Utiliser uniquement des pièces de rechange et accessoires Nederman d'origine.

Pour obtenir des conseils techniques ou des renseignements concernant les pièces de rechange, contacter le distributeur agréé le plus proche ou Nederman. Consulter également **www.nederman.com**.

FR

7.1 Commande de pièces de rechange

Les informations suivantes doivent être indiquées lors de la commande de pièces de rechange:

- Numéro de pièce et de contrôle (cf. la plaque signalétique du produit).
- Numéro d'article et nom de la pièce de rechange (voir **www.nederman.com/en/service/spare-part-search**).
- Quantité de pièces nécessaires.

8 Recyclage

Le produit a été conçu pour que les matériaux des composants soient recyclés. Les différents types de matériaux le composant doivent être traités conformément aux réglementations locales en vigueur. Contacter le distributeur ou Nederman en cas de question concernant la mise au rebut du produit à la fin de sa durée de service.

Tartalomjegyzék

Képek	7
1 Előszó	58
2 Biztonság	58
2.1 A fontos információk osztályozása	58
3 Leírás	59
3.1 Műszaki adatok	59
3.2 Anyag meghatározása	60
4 Telepítés	60
4.1 90°-os könyök függő vagy álló helyzetben	60
4.2 Szerelési NEX HD	60
4.2.1 A tömlő felszerelése	60
5 A használata NEX HD	61
6 Karbantartás	61
6.1 A csatlakozások beállítása	61
7 Cserealkatrészek	62
7.1 Cserealkatrészek rendelése	62
8 Újrahasznosítás	62

1 Előszó

Köszönjük, hogy Nederman-et használt termék!

A Nederman csoport világszerte vezető szállítója és fejlesztője a termékek és megoldásoknak a környezetvédelmi technológiai szektor számára. Innovatív termékeink kiszűrjük, tisztítják és újrahasznosítják a legigényesebb környezetben. Termékei és megoldásai elősegítik a termelékenység javítását, a költségek csökkentését és az ipari folyamatok környezeti hatásainak csökkentését.

Olvassa el figyelmesen a termék teljes dokumentációját és a termékazonosító táblát a termék beszerelése, használata és szervizelése előtt. Ha a dokumentáció elveszne, azonnal pótolja. A Nederman fenntartja a jogot arra, hogy előzetes értesítés nélkül módosítsa és fejlessze termékeit, beleértve a dokumentációt is.

A termék fejlesztése a vonatkozó EK-irányelvek követelményeinek megfelelően történt. Ezen állapot megőrzéséhez minden üzembe helyezési, karbantartási és szerelési munkát szakképzett személyzetnek kell végrehajtania, kizárólag eredeti cserealkatrészek felhasználásával. Ha műszaki tanácsadásra vagy cserealkatrészek beszerzésével kapcsolatos segítségre van szüksége, forduljon hivatalos képviselőhöz vagy a Nederman vállalathoz. Sérülés vagy hiányzó alkatrészek esetén azonnal értesítse a szállítót és a Nederman helyi képviselőjét.

HU

2 Biztonság

2.1 A fontos információk osztályozása

Ez a dokumentum fontos információkat tartalmaz, amelyekre a „Vigyázat”, a „Figyelem”, illetve a „Megjegyzés” jelölés utal. Lásd a következő példákat:



VIGYÁZAT! Személyi sérülés veszélye

A „Vigyázat” jelölésű figyelmeztetések a személyzet egészségét és biztonságát veszélyeztető körülményekre hívják fel a figyelmet, valamint jelzik, hogy hogyan kerülhető el a veszély.



FIGYELEM! A berendezés károsodásának veszélye

A „Figyelem” jelölésű figyelmeztetések olyan körülményekre utalnak, amelyek a terméket veszélyeztetik, (ezen körülmények ugyanakkor nem jelentenek veszélyt a személyekre), valamint meghatározzák a veszély elkerülésének módját.



MEGJEGYZÉS!

A megjegyzések olyan információkat tartalmaznak, amelyeket a felhasználónak feltétlenül ismernie kell.

3 Leírás

A NEX HD a füstök és nem éghető könnyű porok elszívására szolgáló elszívókar. Alkalmazható karcinogén, mutagén és reprotoxikus (CRM) anyagokat tartalmazó hegesztési füst elszívására is, amely például erősen ötvöztött acélok hegesztésénél vagy 5%-nál több hegesztőfém (Cr, Ni) tartalmú hegesztésnél keletkezik.

3.1 Műszaki adatok

Műszaki adatok										
Méretek	Lásd: Kép 9									
Tömlő átmérő	Ø 200 mm									
Nyomásesés a csatlakozási ponton *	Lásd: Kép 2 x = légáramlás [m ³ /h] ; y = statikus nyomás [Pa] A 5 m B 4 m C 3 m D 2 m									
Ajánlott légáramlás **	1000-1700 m ³ /h (600-1000 cfm)									
Fáradt levegő max. hőmérséklete	120 °C									
Környezeti hőmérséklet	-20 - +60 °C									
Javasolt szerelési magasság	1900 - 2300 mm									
Zajszint ***	<table><tr><td>NEX HD 2m</td><td>66 dB(A)</td></tr><tr><td>NEX HD 3/4/5m</td><td>63 dB(A)</td></tr></table>		NEX HD 2m	66 dB(A)	NEX HD 3/4/5m	63 dB(A)				
NEX HD 2m	66 dB(A)									
NEX HD 3/4/5m	63 dB(A)									
Súly	<table><tr><td>NEX HD 2m</td><td>17 kg</td></tr><tr><td>NEX HD 3m</td><td>21 kg</td></tr><tr><td>NEX HD 4m</td><td>28 kg</td></tr><tr><td>NEX HD 5m</td><td>33 kg</td></tr></table>		NEX HD 2m	17 kg	NEX HD 3m	21 kg	NEX HD 4m	28 kg	NEX HD 5m	33 kg
NEX HD 2m	17 kg									
NEX HD 3m	21 kg									
NEX HD 4m	28 kg									
NEX HD 5m	33 kg									

*



MEGJEGYZÉS!

Bármilyen további tömlő vagy csővezeték növelheti a nyomásesést, és ezt figyelembe kell vennie a létesítmény tervezőjének vagy a felhasználónak.

**

Vegye figyelembe a helyi előírásokat is. Az EN ISO 21904-1 szabvány szerinti minimális áramlási követelményeket a fedél adatainál tekintheti át.

ISO 11201 szerint mérve, a szívófejnél és 1700 m³/h teljesítménynél.

3.2 Anyag meghatározása

Lásd a [Kép 3.](#) ábrát.

- 1 Karrendszer: alumínium és acél.
- 2 Alumínium
- 3 PP
- 4 EPDM
- 5 PVC
- 6 PVC: Poliészterszövet.
- 7 PVC: Üvegszálas szövet.
- 8 TPE-E

4 Telepítés

4.1 90°-os könyök függő vagy álló helyzetben

HU

A NEX HD kar javasolt felerősítési helyzete a [Kép 5](#) A részlete szerinti, amikor a 90°-os könyökcső felfüggesztett helyzetben van.

Kivételes esetekben a kar a B ábra szerint is felszerelhető, ekkor a 90°-os könyök álló helyzetben van. Ebben az esetben azonban a kartartót 180°-kal el kell forgatni. A kartartó a következőképpen forgatható el:

- 1 Lazítsa meg a kartartó elemet a 90°-os könyökcsőhöz rögzítő négy csavart.
- 2 Mozdítsa ki a kartartó elemet a 90°-os könyökcsőtől kb. 17 mm távolságra.
- 3 Fordítsa el a kartartó elemet 180°-kal.
- 4 Mozgassa vissza a kartartó elemet a 90°-os könyökcső felé.
- 5 Szorítsa meg a négy csavart.

4.2 Szerelési NEX HD

Lásd: [Kép 6](#)–[Kép 11](#). Az elszívókar egy fali konzol segítségével falra vagy mennyezetre szerelhető. Győződjön meg arról, hogy a kar felszereléséhez kiválasztott felület, és a lyukak helyének megjelöléséhez használja a fali konzolt.

A fal anyagának megfelelő önzáró rögzítő csavarokat és anyákat használjon. A csavarok egyenként legalább a következő mértékű nyomatékot bírják ki:

Modell	Erő [N]	Erő [font]
2 m	1200	270
3 m	1900	430
4 m	3200	720
5 m	4500	1000
Használjon vízmértéket, hogy az elszívókart vízszintesen rögzítse.		



MEGJEGYZÉS!

A fedelet rögzítő csavaranyát megfelelően meg kell húzni, lásd [Kép 11](#), pont B.

4.2.1 A tömlő felszerelése

Lásd: [Kép 12](#). Nyújtsa ki a tömlőt X és Y hosszúságban, hogy a csatlakozások felett elérje a maximális hosszúságot.

5 A használata NEX HD



FIGYELEM! Munkabiztonsági előírások.

A NEX HD kar nem használható olyan por vagy füst levegő keverék elszívására, mely megtámadhatja a termék anyagát, lásd [Szakasz 3.2 Anyag meghatározása](#).



VIGYÁZAT! Robbanásveszély

A NEX HD kar nem használható por vagy füst levegő keverék elszívására robbanásveszélyes környezetben.



VIGYÁZAT! Tűzveszély.

Ügyeljen arra, hogy az elszívókarba ne jusson szikra vagy tűzveszélyes tárgy. Intenzív szikrázással járó hegesztési alkalmazások esetén a tűzveszély csökkentése érdekében kiegészítő szikravédelmi eszközt kell szerelni az elszívóra.

Az elszívókart könnyen a munkaterület tetszőleges pontjára irányíthatja. Falra szerelve 180°-ban, mennyezetre szerelve 360°-ban forgatható. A legjobb elnyelés érdekében a fedelet a füst, illetve a por forrásához lehető legközelebb kell irányítani. A legjobb elszívási kapacitás akkor érhető el, ha a szívófej a [Kép 13](#) ábrának megfelelő irányban áll. Tekintse át a fedél adatait is.

Ajánlott légáramlás. Lásd: [Szakasz 3.1 Műszaki adatok](#).

A munka megkezdése előtt mindig ellenőrizze, hogy a elegendő-e a levegőáramlás a szívófejben. Az elégtelen légáramlás okai a következők lehetnek:

- A ventilátor forgólapátja nem a megfelelő irányba forog.
- A fedél, a csővezeték vagy a tömlő eltömődött vagy megsérült.
- Eltömődtek a szűrőbetétek.

6 Karbantartás



VIGYÁZAT! Személyi sérülés veszélye

Veszélyes anyagok kezelésekor az anyagtól függően használja a szükséges védőfelszerelést.

A szerelési, javítási és karbantartási munkálatokat szakképzett személyzetnek kell végrehajtania, kizárólag eredeti cserealkatrészek felhasználásával. Forduljon az Önhöz legközelebbi hivatalos képviselőhöz vagy az Nederman vállalathoz, ha műszaki tanácsadásra vagy a cserealkatrészekkel kapcsolatos segítségre van szüksége.



MEGJEGYZÉS!

Az ebben a fejezetben ismertetett szervizelési időközök a szakszerűen karbantartott egységekre vonatkoznak.

Évente legalább egy alkalommal javasolt. Használja a szükséges védőfelszerelést.

- 1 Ellenőrizze, hogy a tömlők érintetlenek. Ha a tömlő szennyezett, tisztítsa meg. Ha szükséges, cserélje ki a tömlőt.
- 2 Ellenőrizze a kar felerősítését a falon vagy a mennyezeten.
- 3 Szükség esetén állítsa be a csuklókat, lásd [Szakasz 6.1 A csatlakozások beállítása](#).



VIGYÁZAT! Személyi sérülés veszélye

Rugóerő. Ellenőrizze a rugó és a rugótartó működését.

- 4 Ellenőrizze, hogy a szívóerő a szívófejben elegendő-e.

6.1 A csatlakozások beállítása

Lásd [Kép 14](#). Évente legalább egy alkalommal javasolt. Használja a szükséges védőfelszerelést.

- A. Állítsa be a belső csatlakozást.
- B. Állítsa be a könyökcsatlakozót.
- C1. Lazítsa meg a harmonikát.
- C2. Csavarozza ki a gömbcsuklót a szívófejből.
- C3. Vegye ki a harmonikát.
- C4. Lazítsa meg a két hatlapfejű zárócsavart.

- C5. Szorítsa meg a gömbcsuklót két állítható csavarkulcs segítségével.
- C6. Szerelje vissza a gömbcsuklót a szívófejre, és ellenőrizze a szívófej mozgását. Szükség szerint húzza meg még egyszer a gömbcsuklót.
- C7. Húzza meg a két hatlapfejű zárócsavart.
- C8. Csavarja le a gömbcsuklót az ernyőről. Helyezze vissza a harmonikát. Rögzítse a harmonikát a külső kar burkolatához. Rögzítse a gömbcsuklót az ernyőre.

**MEGJEGYZÉS!**

Az ernyőt rögzítő anyát szorosan kell meghúzni.

7 Cserealkatrészek

**FIGYELEM! A berendezés károsodásának veszélye**

Kizárólag eredeti Nederman cserealkatrészeket és tartozékokat használjon.

Ha műszaki tanácsadásra vagy a cserealkatrészekkel kapcsolatos segítségre van szüksége, forduljon a hivatalos képviselőhöz vagy a Nederman vállalathoz, vagy látogassa meg a **www.nederman.com** webhelyet.

HU

7.1 Cserealkatrészek rendelése

Cserealkatrészek rendelésekor mindig adja meg a következő adatokat:

- Cikkszám és ellenőrző szám (lásd a termékazonosító táblát).
- Cserealkatrész azonosítószáma és megnevezése (lásd: **www.nederman.com/en/service/spare-part-search**).
- A szükséges alkatrészek mennyisége.

8 Újrahasznosítás

A termék összetevői újrahasznosítható anyagokból készültek. Az összetevőket alkotó különböző anyagokat a helyi előírásoknak megfelelően kell kezelni. Ha kérdései merülnek fel a termék hasznos élettartamának végén esedékes leselejtezéssel kapcsolatban, forduljon a forgalmazóhoz vagy a Nederman vállalathoz.

Sommario

Immagini	7
1 Premessa	64
2 Sicurezza	64
2.1 Classificazione di informazioni importanti	64
3 Descrizione	65
3.1 Dati tecnici	65
3.2 Specifiche per il materiale	66
4 Installazione	66
4.1 Angolo di 90° in posizione sospesa o eretta	66
4.2 Montaggio NEX HD	66
4.2.1 Montaggio del tubo	66
5 Utilizzo NEX HD	67
6 Manutenzione	67
6.1 Regolazione dei tiranti	67
7 Ricambi	68
7.1 Ordinazione di ricambi	68
8 Riciclaggio	68

1 Premessa

Grazie per aver utilizzato un prodotto Nederman!

Il gruppo Nederman è leader mondiale nella fornitura e nello sviluppo di prodotti e soluzioni per il settore delle tecnologie ambientali. I nostri prodotti innovativi filtreranno, puliranno e ricicleranno negli ambienti più esigenti. I prodotti e le soluzioni ti aiuteranno a migliorare la tua produttività, ridurre i costi e anche l'impatto ambientale dei processi industriali.

Il presente manuale è una guida all'installazione, all'uso e alla manutenzione del prodotto. Leggerlo con attenzione prima di utilizzare il prodotto o di sottoporlo a manutenzione. Sostituirlo immediatamente in caso di smarrimento o danneggiamento. Nederman si riserva il diritto, senza preavviso, di modificare e migliorare i propri prodotti, inclusa la documentazione.

Questo prodotto è progettato per soddisfare i requisiti delle direttive CE. Per mantenere tale stato, tutti i lavori di installazione, manutenzione e riparazione devono essere effettuati da personale qualificato utilizzando esclusivamente ricambi originali. Contattare il rivenditore più vicino o Nederman per consigli relativi all'assistenza tecnica e per richiedere i ricambi. In caso di componenti danneggiati o mancanti al momento della consegna del prodotto, avvisare immediatamente il corriere o il concessionario Nederman locale.

IT

2 Sicurezza

2.1 Classificazione di informazioni importanti

Il presente documento contiene informazioni importanti presentate come avvertenze, precauzioni o note:



AVVERTENZA! Rischio di lesioni personali

Le avvertenze indicano un potenziale pericolo per la salute e la sicurezza del personale e come questo pericolo può essere evitato.



ATTENZIONE! Rischio di danni all'apparecchiatura

Attenzione indica un potenziale pericolo per il prodotto, ma non per il personale, e come questo pericolo può essere evitato.



NOTA!

Le note contengono altre informazioni importanti per il personale.

3 Descrizione

NEX HD è un braccio di aspirazione per fumi e polveri leggere non combustibili, compresi i fumi di saldatura contenenti sostanze CMR (cancerogene, mutagene, tossiche per la riproduzione) generati, ad esempio, dalla saldatura di acciai altolegati o materiali di consumo per saldatura con oltre il 5% (Cr, Ni).

3.1 Dati tecnici

Dati tecnici									
Dimensioni	Vedere Immagine 9								
Diametro del flessibile	Ø 200 mm								
Caduta di pressione nel punto di collegamento *	Vedere Immagine 2 x = flusso d'aria [m ³ /h] ; y = pressione statica [Pa] A 5 m B 4 m C 3 m D 2 m								
Portata consigliata **	1000-1700 m ³ /h (600-1000 cfm)								
Temperatura max dell'aria aspirata	120 °C								
Temperatura ambiente	-20 - +60 °C								
Altezza di montaggio raccomandata	1900 - 2300 mm								
Rumorosità*	<table> <tr> <td>NEX HD 2m</td><td>66 dB(A)</td></tr> <tr> <td>NEX HD 3/4/5m</td><td>63 dB(A)</td></tr> </table>	NEX HD 2m	66 dB(A)	NEX HD 3/4/5m	63 dB(A)				
NEX HD 2m	66 dB(A)								
NEX HD 3/4/5m	63 dB(A)								
Peso	<table> <tr> <td>NEX HD 2m</td><td>17 kg</td></tr> <tr> <td>NEX HD 3m</td><td>21 kg</td></tr> <tr> <td>NEX HD 4m</td><td>28 kg</td></tr> <tr> <td>NEX HD 5m</td><td>33 kg</td></tr> </table>	NEX HD 2m	17 kg	NEX HD 3m	21 kg	NEX HD 4m	28 kg	NEX HD 5m	33 kg
NEX HD 2m	17 kg								
NEX HD 3m	21 kg								
NEX HD 4m	28 kg								
NEX HD 5m	33 kg								

*



NOTA!

Eventuali flessibili o condutture supplementari possono determinare un incremento della caduta di pressione e il progettista dell'installazione o l'utente devono tenerne conto.

**

Inoltre, attenersi alle disposizioni locali. Per i requisiti di flusso minimo EN ISO 21904-1 della cappa, fare riferimento ai dati della cappa.

3.2 Specifiche per il materiale

Vedere [Immagine 3](#).

- 1 Sistema braccio: alluminio e acciaio.
- 2 Alluminio
- 3 PP
- 4 EPDM
- 5 PVC
- 6 PVC: Tessuto poliestere.
- 7 PVC: Tessuto fibra di vetro.
- 8 TPE-E

4 Installazione

4.1 Angolo di 90° in posizione sospesa o eretta

Per eseguire il montaggio del braccio NEX HD si consiglia di seguire la [Immagine 5](#), punto A, con l'angolo di 90° in posizione sospesa.

IT

In casi eccezionali, il braccio può essere montato come indicato al punto B, con la curva a 90° fissa. In tal caso, il supporto del braccio deve essere ruotato di 180°. Per ruotare il supporto del braccio, procedere come segue:

- 1 Allentare le quattro viti che fissano il supporto del braccio all'angolo di 90°.
- 2 Spostare il supporto del braccio di circa 17 mm dall'angolo di 90°.
- 3 Ruotare il supporto del braccio di 180°.
- 4 Riportare il supporto del braccio verso l'angolo di 90°.
- 5 Fissare le quattro viti.

4.2 Montaggio NEX HD

Vedere le [Immagine 6](#)-[Immagine 11](#). Il braccio di estrazione può essere montato a soffitto o a parete mediante un'apposita staffa. Verificare la planarità della superficie su cui sarà montato il braccio e segnare i fori utilizzando la staffa.

Utilizzare bulloni e dadi di fissaggio adatti al materiale della parete. I bulloni devono resistere a un momento torcente minimo di:

Model	Forza [N]	Forza [libbre]
2 m	1200	270
3 m	1900	430
4 m	3200	720
5 m	4500	1000
Utilizzare una livella ad alcool per verificare che il braccio sia montato in posizione orizzontale.		



NOTA!

Il dado di fissaggio della cappa deve essere serrato saldamente, vedere la [Immagine 11](#), punto B.

4.2.1 Montaggio del tubo

Vedere [Immagine 12](#). Distendere il tubo flessibile alle lunghezze X e Y per ottenere la massima estensione sui collegamenti.

5 Utilizzo NEX HD



ATTENZIONE! Norme di sicurezza sul lavoro

Il braccio NEX HD non deve essere utilizzato per aspirare miscele di polveri/fumo/aria che potrebbero alterare i materiali prodotti, vedere [Sezione 3.2 Specifiche per il materiale](#).



AVVERTENZA! Rischio di esplosione

Il braccio NEX HD non deve essere utilizzato per aspirare miscele di polveri/fumo/aria in ambienti esplosivi.



AVVERTENZA! Rischio di incendio

Controllare la presenza all'interno del braccio di scintille o altri oggetti che possano causare incendi. Per operazioni di saldatura che prevedono un'elevata quantità di scintille, è necessario montare una protezione parascintille (opzionale) nella cappa per ridurre il rischio di incendio.

Il braccio di aspirazione si può facilmente posizionare in qualsiasi punto all'interno della sua area di lavoro. Si può ruotare di 180° in caso di montaggio a parete e di 360° in caso di montaggio al soffitto. Per ottimizzare l'aspirazione, la cappa deve essere posizionata il più vicino possibile alla fonte di fumo o polvere. La massima capacità di aspirazione si ottiene con il braccio posizionato come in [Immagine 13](#). Vedere anche i dati della cappa.

Flusso d'aria consigliato: vedere [Sezione 3.1 Dati tecnici](#).

Prima di iniziare il lavoro, controllare sempre che il flusso d'aria nella cappa sia sufficiente. Un flusso d'aria insufficiente può essere dovuto a quanto segue:

- La girante della ventola ruota nella direzione errata.
- La cappa, le condutture o i tubi flessibili sono ostruiti/danneggiati.
- Le cartucce del filtro sono intasate.

6 Manutenzione



AVVERTENZA! Rischio di lesioni personali

Quando si maneggiano sostanze pericolose, indossare i dispositivi di protezione necessari in base alla sostanza utilizzata.

L'installazione, le riparazioni e la manutenzione devono essere effettuati da personale qualificato utilizzando esclusivamente ricambi originali Nederman. Contattare il rivenditore più vicino o Nederman per consigli relativi all'assistenza tecnica.



NOTA!

Gli intervalli nel presente capitolo presuppongono che l'unità venga sottoposta a manutenzione professionale.

Questa operazione deve essere effettuata almeno una volta all'anno utilizzando i dispositivi di sicurezza necessari.

- 1 Controllare che il tubo sia intatto. Pulire il tubo nel caso in cui sia sporco. Sostituirlo se necessario.
- 2 Verificare il montaggio del braccio a parete o a soffitto.
- 3 Regolare le frizioni all'occorrenza, vedere [Sezione 6.1 Regolazione dei tiranti](#).



AVVERTENZA! Rischio di lesioni personali

Molla sotto tensione. Controllare il funzionamento di molla e agganciomolla.

- 4 Verificare che la capacità di aspirazione della cappa sia sufficiente.

6.1 Regolazione dei tiranti

Vedere [Immagine 14](#). Questa operazione deve essere effettuata almeno una volta all'anno utilizzando i dispositivi di sicurezza necessari.

- A. Regolare il tirante interno.
- B. Regolare lo snodo.
- C1. Allentare i soffiatti.
- C2. Svitare il giunto a sfera dalla cappa.
- C3. Rimuovere i soffiatti.

- C4. Allentare le due viti a brugola.
- C5. Serrare il giunto a sfera utilizzando due chiavi regolabili.
- C6. Reinstallare il giunto a sfera sulla cappa e verificare il movimento della cappa. Se necessario, serrare ulteriormente il giunto a sfera.
- C7. Serrare le due viti a brugola.
- C8. Svitare il giunto a sfera dalla cappa. Reinstallare il soffietto. Fissare il soffietto al carter esterno del braccio. Fissare il giunto a sfera alla cappa.

**NOTA!**

Il dado di fissaggio della cappa deve essere serrato saldamente.

7 Ricambi

**ATTENZIONE! Rischio di danni all'apparecchiatura**

Utilizzare esclusivamente ricambi originali Nederman.

Contattare il rivenditore autorizzato più vicino o Nederman per consulenze in caso di interventi tecnici o di necessità di ricambi. Vedere anche **www.nederman.com**.

7.1 Ordinazione di ricambi

IT

Nell'ordine dei ricambi indicare sempre:

- Numero di serie e numero di controllo (fare riferimento alla targhetta identificativa del prodotto).
- Il numero di riferimento del particolare di ricambio e il nome (vedi **www.nederman.com/en/service/spare-part-search**).
- Quantità desiderata di ricambi.

8 Riciclaggio

Il prodotto è progettato in modo da riciclare i materiali che lo compongono. I differenti tipi di materiali devono essere gestiti in conformità alle normative locali vigenti. In caso di dubbi sullo smaltimento del prodotto al termine della sua vita contattare il rivenditore o Nederman.

Inhoudsopgave

Afbeeldingen	7
1 Voorwoord	70
2 Veiligheid	70
2.1 Indeling van belangrijke informatie	70
3 Beschrijving	71
3.1 Technische gegevens	71
3.2 Materiaalspecificatie	72
4 Installatie	72
4.1 90° bocht in hangende of staande positie	72
4.2 Montage NEX HD	72
4.2.1 Slang monteren	72
5 Gebruik van NEX HD	73
6 Onderhoud	73
6.1 De scharnierpunten aanpassen	73
7 Reserveonderdelen	74
7.1 Bestellen van reserveonderdelen	74
8 Recycling	74

1 Voorwoord

Bedankt voor het gebruik van een Nederman product!

De Nederman Group is een wereldwijd toonaangevende leverancier en ontwikkelaar van producten en oplossingen voor de milieutechnologiesector. Onze innovatieve producten filteren, reinigen en recyclen in de meest veeleisende omgevingen. Nederman's producten en oplossingen helpen u uw productiviteit te verbeteren, kosten te verlagen en ook de impact op het milieu van industriële processen te verminderen.

Lees alle productinformatie en het typeplaatje op het product aandachtig alvorens dit product te installeren, te gebruiken en er onderhoud aan te verrichten. Vervang de documentatie onmiddellijk indien deze verloren geraakt is. Nederman behoudt zich het recht voor om zijn producten, inclusief de documentatie, zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen en/of te verbeteren.

Dit product voldoet aan de eisen van de desbetreffende EG-richtlijnen. Om deze status te behouden mogen installatie, onderhoud en reparaties alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel en dit uitsluitend met originele reserveonderdelen en accessoires van Nederman. Neem contact op met uw dichtstbijzijnde erkende Nederman-dealer voor technisch advies en reserveonderdelen. Indien het product bij de levering is beschadigd of er ontbreken onderdelen, dienen het transportbedrijf en uw lokale Nederman-vertegenwoordiger hiervan onmiddellijk op de hoogte te worden gebracht.

2 Veiligheid

NL

2.1 Indeling van belangrijke informatie

Dit document bevat belangrijke informatie in de vorm van waarschuwingen, aanmaningen om voorzichtig te zijn of opmerkingen:



WAARSCHUWING! Gevaar voor persoonlijk letsel

Waarschuwingen wijzen op een mogelijk gevaar voor de gezondheid en veiligheid van het personeel en hoe dat gevaar kan worden vermeden.



VOORZICHTIG! Gevaar voor schade aan het materieel

Waarschuwingen duiden op een mogelijk gevaar voor het product, maar niet voor het personeel, en hoe dat gevaar kan worden vermeden.



OPMERKINGEN!

Opmerkingen bevatten extra informatie die belangrijk zijn voor het personeel.

3 Beschrijving

NEX HD is een afzuigarm voor dampen en onbrandbaar licht stof. Ook geschikt voor lasrook die CMR-stoffen (carcinogene, mutagene en reprotoxische stoffen) bevatten, zoals die vrijkomen bij het lassen van hooggeleerd staal of lassen met lastoevoegmaterialen met meer dan 5% (Cr, Ni).

3.1 Technische gegevens

Technische gegevens									
Afmetingen	Zie Afbeelding 9								
Slangdiameter	Ø 200 mm								
Drukval op het aansluitpunt *	Zie Afbeelding 2 $x = \text{luchtstroom [m}^3/\text{u}] ; y = \text{statische druk [Pa]}$ A 5 m B 4 m C 3 m D 2 m								
Aanbevolen luchtstroom **	1000-1700 m ³ /h (600-1000 cfm)								
Max. temperatuur afgezogen lucht	120 °C								
Omgevingstemperatuur	-20 - +60 °C								
Aanbevolen montagehoogte	1900 - 2300 mm								
Geluidsniveau*	<table border="1"> <tr> <td>NEX HD 2m</td><td>66 dB(A)</td></tr> <tr> <td>NEX HD 3/4/5m</td><td>63 dB(A)</td></tr> </table>	NEX HD 2m	66 dB(A)	NEX HD 3/4/5m	63 dB(A)				
NEX HD 2m	66 dB(A)								
NEX HD 3/4/5m	63 dB(A)								
Gewicht	<table border="1"> <tr> <td>NEX HD 2m</td><td>17 kg</td></tr> <tr> <td>NEX HD 3m</td><td>21 kg</td></tr> <tr> <td>NEX HD 4m</td><td>28 kg</td></tr> <tr> <td>NEX HD 5m</td><td>33 kg</td></tr> </table>	NEX HD 2m	17 kg	NEX HD 3m	21 kg	NEX HD 4m	28 kg	NEX HD 5m	33 kg
NEX HD 2m	17 kg								
NEX HD 3m	21 kg								
NEX HD 4m	28 kg								
NEX HD 5m	33 kg								

NL

*  **OPMERKINGEN!** Eventuele extra slangen of kanalen kunnen voor extra drukval zorgen en moeten door de installatieontwerper of de gebruiker in overweging worden genomen.

** Volg ook de lokale richtlijnen. Raadpleeg de gegevens van de kap voor het minimum vereiste debiet van de kap volgens EN ISO 21904-1.

3.2 Materiaalspecificatie

Zie [Afbeelding 3](#).

- 1 Armsysteem: Aluminium en staal.
- 2 Aluminium
- 3 PP
- 4 EPDM
- 5 PVC
- 6 PVC: Polyester.
- 7 PVC: Glasvezel.
- 8 TPE-E

4 Installatie

4.1 90° bocht in hangende of staande positie

De NEX HD-arm wordt aanbevolen voor montage conform [Afbeelding 5](#), nummer A, met de 90°-bocht in hangende positie.

In uitzonderlijke gevallen kan de arm worden gemonteerd als getoond in figuur B, met het 90°-bochtstuk in staande positie. In dat geval moet de armsteun echter 180° worden gedraaid. Draai de armsteun als volgt:

- 1 Draai de vier schroeven los waarmee de armhouder vastzit aan de 90°-bocht.
- 2 Beweeg de armhouder ongeveer 17 mm weg van de 90°-bocht.
- 3 Draai de armhouder 180°.
- 4 Beweeg de armhouder terug in de richting van de 90°-bocht.
- 5 Draai de vier schroeven vast.

4.2 Montage NEX HD

Zie [Afbeelding 6](#)–[Afbeelding 11](#). De afzuigarm kan op een wand of op plafond worden gemonteerd, samen met een wandsteun. Let op dat het oppervlak waarop de arm moet worden gemonteerd vlak is en gebruik de wandsteun om de gaten te markeren.

Gebruik borgende bevestigingsbouten en moeren die geschikt zijn voor het wandmateriaal. De bouten moeten elk bestand zijn tegen een belasting door torsie van minimaal:

Model	Kracht [N]	Kracht [lbs]
2 m	1200	270
3 m	1900	430
4 m	3200	720
5 m	4500	1000
Gebruik een waterpas om te garanderen dat de afzuigarm in horizontale stand wordt bevestigd.		



OPMERKINGEN!

De borgmoer van de kap moet goed worden aangehaald, zie [Afbeelding 11](#), punt B.

4.2.1 Slang monteren

Zie [Afbeelding 12](#). Trek de slang strak bij de gedeelten X en Y om de maximale slanglengte over de schakels te krijgen.

5 Gebruik van NEX HD



VOORZICHTIG! Werkveiligheidsvoorschriften.

De NEX HD mag niet worden gebruikt voor het afzuigen van stof-/rook-/lucht-mengsels die de materialen, waarvan het product is vervaardigd, kunnen aantasten, zie [Paragraaf 3.2 Materiaalspecificatie](#).



WAARSCHUWING! Explosiegevaar

De NEX HD arm mag niet worden gebruikt voor het afzuigen van stof-, rook- of luchtmengsels in een explosieve omgeving.



WAARSCHUWING! Brandgevaar.

Zorg dat geen vonken of andere objecten die brand kunnen veroorzaken in de arm worden gezogen. Bij lastoepassingen die veel vonken genereren moet een vonkbescherming (toebehoren) in de kap worden gemonteerd teneinde het brandrisico te beperken!

De afzuigarm kan probleemloos overal binnen zijn werkbereik worden gepositioneerd. De afzuigarm kan 180° worden gedraaid als deze is gemonteerd aan de muur en 360° als deze aan het plafond is gemonteerd. Voor een optimale afzuiging moet u de kap zo dicht mogelijk bij de rook- of stof-bron plaatsen. De arm heeft het beste afzuigvermogen, indien geplaatst volgens afbeelding [Afbeelding 13](#). Raadpleeg ook de gegevens van de kap.

Aanbevolen luchtstroom, zie [Paragraaf 3.1 Technische gegevens](#).

Controleer altijd, voordat de werkzaamheden beginnen, of de luchtstroom in de kap voldoende is. Een te geringe luchtstroom kan het gevolg zijn van:

- De waaier van de ventilator draait in de verkeerde richting.
- Kap, kanaal of slang zijn geblokkeerd/beschadigd.
- De filterpatronen zijn verstopt.

NL

6 Onderhoud



WAARSCHUWING! Gevaar voor persoonlijk letsel

Gebruik bij het hanteren van gevaarlijke stoffen de vereiste beschermingsmiddelen, afhankelijk van de stof.

De installatie, herstellingen en het onderhoud moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel met behulp van uitsluitend originele reserveonderdelen. Neem contact op met uw dichtstbijzijnde erkende distributeur of Nederman voor technisch advies of als u reserveonderdelen nodig heeft.



OPMERKINGEN!

De intervallen in dit hoofdstuk gelden wanneer de unit professioneel onderhouden wordt.

Wordt minimaal een keer per jaar aangeraden. Gebruik de benodigde veiligheidsuitrusting.

- 1 Controleer of de slang intact is. Maak de slang schoon als ze vuil is. Vervang de slang zo nodig.
- 2 Controleer de bevestiging van de arm aan muur of plafond.
- 3 Stel zonodig de koppelstukken af, zie [Paragraaf 6.1 De scharnierpunten aanpassen](#).



WAARSCHUWING! Gevaar voor persoonlijk letsel

Gespannen veer. Controleer de werking van de veer en veerhouder.

- 4 Controleer of de afzuigcapaciteit in de kap voldoende is.

6.1 De scharnierpunten aanpassen

Zie [Afbeelding 14](#). Wordt minimaal een keer per jaar aangeraden. Gebruik de benodigde veiligheidsuitrusting.

- A. Pas de binnenste scharnier aan.
- B. Stel het kogelgewricht af.
- C1. Maak de balg los.
- C2. Demonteer het kogelgewricht van de kap.
- C3. Verwijder de balg.
- C4. Draai de beide inbusbouten van de kap los.
- C5. Draai het kogelgewricht vast met behulp van twee verstelbare moersleutels.

- C6. Monteer het kogelscharnier weer op de kap en test de kapbeweging. Draai indien nodig het kogelscharnier verder vast.
- C7. Draai beide inbusbouten verder vast.
- C8. Demonteer het kogelscharnier van de kap. Monteer de balg. Zet de balg vast aan de buitenkap van de arm. Monteer het kogelscharnier op de kap.

**OPMERKINGEN!**

De borgmoer van de kap moet goed worden aangehaald.

7 Reserveonderdelen

**VOORZICHTIG! Gevaar voor schade aan het materieel**

Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen en accessoires van Nederman.

Neem contact op met uw dichtstbijzijnde erkende dealer of met Nederman voor technisch advies en reserveonderdelen. Zie ook **www.nederman.com**.

7.1 Bestellen van reserveonderdelen

Wanneer u reserveonderdelen bestelt dient u steeds het volgende te vermelden:

- Onderdeel- en controlenummer (raadpleeg het productidentificatieplaatje).
- Detailnummer en naam van het reserveonderdeel (zie **www.nederman.com/en/service/spare-part-search**).
- Het aantal benodigde onderdelen.

8 Recycling

Het product werd ontworpen met recycleerbare materialen. De verschillende materiaalsoorten moeten overeenkomstig de betreffende plaatselijke wetgeving worden verwerkt. Neem contact op met de distributeur of met Nederman indien u twijfels hebt over het tot schroot verwerken van het product aan het einde van zijn levensduur.

Innholdsfortegnelse

Bilder	7
1 Forord	76
2 Sikkerhet	76
2.1 Klassifisering av viktig informasjon	76
3 Beskrivelse	77
3.1 Tekniske data	77
3.2 Materialspesifikasjon	78
4 Installasjon	78
4.1 90°-bend i hengende eller stående stilling	78
4.2 Montering NEX HD	78
4.2.1 Montering av slangen	78
5 Bruke NEX HD	78
6 Vedlikehold	79
6.1 Juster leddene	79
7 Reservedeler	80
7.1 Bestille reservedeler	80
8 Resirkulering	80

1 Forord

Takk for at du bruker et Nederman-produkt!

Nederman Group er en verdensledende leverandør og utvikler av produkter og løsninger for miljøteknologisektoren. Våre innovative produkter vil filtrere, rengjøre og resirkulere i de mest krevende miljøene. Produkter og løsninger vil hjelpe deg med å forbedre produktiviteten, redusere kostnadene og også redusere miljøpåvirkningen fra industrielle prosesser.

Les all dokumentasjon og produktets merkeplate før installasjon, bruk og service av produktet. Hvis du ikke finner igjen dokumentasjonen, må du umiddelbart skaffe en ny. Nederman forbeholder seg retten til å endre og forbedre produktene, inkludert dokumentasjonen, uten ytterligere forvarsel.

Dette produktet er konstruert for å oppfylle kravene i de relevante EU-direktivene. For å opprettholde denne statusen skal installasjon, reparasjon og vedlikehold utføres av kvalifisert personell som bare bruker originale reservedeler. Ta kontakt med din nærmeste autoriserte forhandler eller Nederman for å få råd og tips om teknisk service og for bestilling av reservedeler. Ved skade eller mangler av deler må du umiddelbart informere transportøren og din lokale Nederman-representant.

2 Sikkerhet

2.1 Klassifisering av viktig informasjon

Dette dokumentet inneholder viktig informasjon som vises enten som Advarsel, Forsiktig eller Merk:

NO

**ADVARSEL! Fare for personskade**

Advarsler indikerer en potensiell fare for personers helse og sikkerhet, samt hvordan man kan unngå å bli utsatt for faren.

**FORSIKTIGHET! Fare for skade på utstyr**

Forsiktig indikerer en potensiell fare for produktet, men ikke for personell, og hvordan denne faren kan unngås.

**MERK!**

Merknader inneholder annen informasjon som brukeren bør være spesielt klar over.

3 Beskrivelse

NEX HD er en avsugsarm for røyk og ikke brennbart lett støv. Inkludert sveiserøyk som inneholder CMR-stoffer (kreftfremkallende mutagene reprotoksiske stoffer), for eksempel generert ved sveising av høylegert stål eller sveiseforbruk med mer enn 5 % (Cr, Ni).

3.1 Tekniske data

Tekniske data									
Størrelse	Se Bilde 9								
Slangediameter	Ø 200 mm								
Trykkfall ved koblingspunktet *	Se Bilde 2 x = luftstrøm [m^3/t] ; y = statisk trykk [Pa] A 5 m B 4 m C 3 m D 2 m								
Anbefalt luftstrøm **	1000-1700 m^3/h (600-1000 cfm)								
Maks røyktemperatur	120 °C								
Omgivelsestemperatur	-20 - +60 °C								
Anbefalt monteringshøydet	1900 - 2300 mm								
Støynivå ***	<table> <tr> <td>NEX HD 2m</td><td>66 dB(A)</td></tr> <tr> <td>NEX HD 3/4/5m</td><td>63 dB(A)</td></tr> </table>	NEX HD 2m	66 dB(A)	NEX HD 3/4/5m	63 dB(A)				
NEX HD 2m	66 dB(A)								
NEX HD 3/4/5m	63 dB(A)								
Vekt	<table> <tr> <td>NEX HD 2m</td><td>17 kg</td></tr> <tr> <td>NEX HD 3m</td><td>21 kg</td></tr> <tr> <td>NEX HD 4m</td><td>28 kg</td></tr> <tr> <td>NEX HD 5m</td><td>33 kg</td></tr> </table>	NEX HD 2m	17 kg	NEX HD 3m	21 kg	NEX HD 4m	28 kg	NEX HD 5m	33 kg
NEX HD 2m	17 kg								
NEX HD 3m	21 kg								
NEX HD 4m	28 kg								
NEX HD 5m	33 kg								

*



MERK!

Eventuelle ekstra slanger eller kanaler kan legge til trykkfall og skal vurderes av den som konstruerer installasjonen, eller brukeren.

**

Gjelder også lokale retninger. For en ISO 21904-1 minimum strømningskrav til hetten, se hettedata.

Målt i henhold til ISO 11201, ved panseret og ved 1700 m^3/t .

3.2 Materialspesifikasjon

Se [Bilde 3](#).

- 1 Armsystem: aluminium og stål.
- 2 Aluminium
- 3 PP
- 4 EPDM
- 5 PVC
- 6 PVC: Polyesterstoff.
- 7 PVC: Glassfiberstoff.
- 8 TPE-E

4 Installasjon

4.1 90°-bend i hengende eller stående stilling

Det anbefales å montere NEX HD-armen i samsvar med [Bilde 5](#), punkt A, med 90°-bendet i hengende stilling.

I unntakstilfeller kan armen monteres iht element B, med 90° bøy i stående stilling. Armholderen må imidlertid dreies 180°. Vri armholderen på følgende måte:

- 1 Løsne de fire skruene som fester armholderen til 90°-bendet.
- 2 Flytt armholderen ca. 17 mm vekk fra 90°-bendet.
- 3 Drei armholderen 180°.
- 4 Flytt armholderen tilbake mot 90°-bendet.
- 5 Fest de fire skruene.

NO

4.2 Montering NEX HD

Se [Bilde 6](#)–[Bilde 11](#). Avsugsarmen kan monteres på veggen eller i taket sammen med en veggbrakett. Sjekk flaten som armen skal monteres på, at den er jevn, og bruk veggbraketten til å merke av hullene.

Bruk låsebolter og -muttere som er egnet for veggmaterialet. Hver av boltene må tåle et moment på minst:

Modell	Kraft [N]	Kraft [lbs]
2 m	1200	270
3 m	1900	430
4 m	3200	720
5 m	4500	1000

Bruk et vater, og sjekk at avsugsarmen monteres i horisontal stilling.



MERK!

Mutteren som fester hetten må strammes ordentlig, se [Bilde 11](#), punkt B.

4.2.1 Montering av slangen

Se [Bilde 12](#). Strekk slangen i lengdene X og Y for å få maksimal slange over leddene.

5 Bruke NEX HD



FORSIKTIGHET! Forskrifter for arbeidssikkerhet

NEX HD-armen må ikke brukes til å trekke ut slike støv- eller røykluftblandinger som kan påvirke produktmaterialene, se [Avsnitt 3.2 Materialspesifikasjon](#).



ADVARSEL! Eksplosjonsfare

NEX HD-armen må ikke brukes til å trekke ut støv- eller røykluftblandinger i eksplosive omgivelser.

**ADVARSEL! Brannfare**

Kontroller at gnister eller andre gjenstander som kan forårsak brann, ikke kan suges inn i avsugsarmen. For sveisearbeider som fører til stor gnistdannelse må det monteres en gnistbeskyttelse (tilbehør) i hetten for å redusere brannfaren.

Avtrekkssarmen kan enkelt plasseres når som helst innenfor arbeidsområdet. Den kan roteres 180 ° når den er veggmontert og 360 ° når den monteres i taket. For best fangst skal hetten plasseres så nær prosessen som genererer røyk eller støv som mulig. Den har den beste sugekapasiteten når den er plassert i henhold til [Bilde 13](#), punkt A.

Anbefalt luftstrøm, se [Avsnitt 3.1 Tekniske data](#).

Undersøk alltid om det er tilstrekkelig luftstrøm i hetten før arbeidet begynner. Utilstrekkelig luftstrøm kan skyldes at:

- Viftehjulet roterer i feil retning.
- Hetten, kanalen eller slangen er blokkert/skadet.
- Filterpatronene er tilstoppet.

6 Vedlikehold

**ADVARSEL! Fare for personskade**

Ved håndtering av farlige stoffer, bruk nødvendig verneutstyr avhengig av stoffet.

Alt installasjons-, reparasjons- og vedlikeholdsarbeid må utføres av kvalifisert personell. Kontakt nærmeste autoriserte distributør eller Nederman for råd om teknisk service eller hvis du trenger hjelp med reservedeler.

**MERK!**

Intervallene i dette kapitlet er basert på at enheten vedlikeholdes profesjonelt.

NO

Vedlikehold anbefales minst én gang i året. Bruk nødvendig verneutstyr.

- 1 Kontroller at slangen er intakt. Rengjør slangen hvis den er skitten. Bytt om nødvendig slangen.
- 2 Kontroller monteringen av armen på vegg eller i tak.
- 3 Juster leddene hvis nødvendig, se [Avsnitt 6.1 Juster leddene](#).

**ADVARSEL! Fare for personskade**

Fjærkraft! Kontroller at fjæren og fjærholderen fungerer som de skal.

- 4 Kontroller at sugeevnen i hetten er tilstrekkelig.

6.1 Juster leddene

Se [Bilde 14](#). Vedlikehold anbefales minst én gang i året. Bruk nødvendig verneutstyr.

- A. Juster det indre leddet.
- B. Juster det kneleddet.
- C1. Løsne belgen.
- C2. Skru ut kuleleddet fra hetten.
- C3. Fjern belgen.
- C4. Løsne de to skruene med innvendig sekskant.
- C5. Stram kuleleddet ved å bruke to skiftenøkler.
- C6. Monter kuleleddet på hetten igjen, og se hvordan hetten beveger seg. Stram kuleleddet enda mer hvis nødvendig.
- C7. Stram de to skruene med innvendig sekskant.
- C8. Skru ut kuleleddet fra hetten. Monter belgen igjen. Fest belgen på de utvendige dekselet til armen. Fest kuleleddet på hetten.

**MERK!**

Mutteren som fester panseret, må strammes ordentlig.

7 Reservedeler

**FORSIKTIGHET! Fare for skade på utstyr**

Bruk bare originale Nederman reservedeler og tilbehør.

Ta kontakt med din nærmeste autoriserte forhandler eller Nederman for råd og tips om teknisk service eller hvis du trenger hjelp med reservedeler. Se også **www.nederman.com**.

7.1 Bestille reservedeler

Når du skal bestille reservedeler, må du alltid oppgi følgende:

- Dele- og kontrollnummer (se produktidentifikasjonsplaten).
- Artikkelnnummer og navn på reservedelen (se **www.nederman.com/en/service/spare-part-search**).
- Antall deler som ønskes.

8 Resirkulering

Produktet er konstruert slik at komponentmaterialene kan resirkuleres. De ulike materialtypene må håndteres iht. gjeldende lokale forskrifter. Ta kontakt med distributøren eller Nederman hvis du er i tvil når du skal kaste produktet etter endt levetid.

Spis treści

Obrazy	7
1 Wprowadzenie	82
2 Bezpieczeństwo	82
2.1 Klasyfikacja ważnych informacji	82
3 Opis	83
3.1 Dane techniczne	83
3.2 Specyfikacja materiałowa	84
4 Instalacja	84
4.1 Kolanko 90° ustawione w pozycji wiszącej lub stojącej	84
4.2 Montaż NEX HD	84
4.2.1 Mocowanie węża	84
5 Użytkowanie NEX HD	85
6 Konserwacja	85
6.1 Regulacja połączeń	85
7 Części zamienne	86
7.1 Zamawianie części zamiennych	86
8 Recykling	86

1 Wprowadzenie

Dziękujemy za korzystanie z Nederman produktu!

Nederman Grupa jest wiodącym na świecie dostawcą i producentem produktów i rozwiązań dla sektora technologii środowiskowych. Nasze innowacyjne produkty mogą filtrować, czyścić i poddać recyklingowi w najbardziej wymagających środowiskach. Nederman produkty i rozwiązania pomogą Ci zwiększyć produktywność, obniżyć koszty, a także zmniejszyć wpływ procesów przemysłowych na środowisko.

Przed przystąpieniem do montażu, obsługi i serwisowania produktu uważnie zapoznaj się z wszelką dokumentacją produktu oraz z treścią jego tabliczki znamionowej. W razie zagubienia dokumentacji należy natychmiast pozyskać jej nowy egzemplarz. Firma Nederman zastrzega sobie prawo do modyfikowania i udoskonalania swoich produktów – w tym dokumentacji – bez uprzedniego powiadomienia.

Niniejsze urządzenie zostało zaprojektowane w sposób zapewniający zgodność z odpowiednimi dyrektywami WE. Utrzymanie tego stanu gwarantowane jest pod warunkiem wykonywania wszystkich prac związanych z instalacją, konserwacją i naprawami przez wykwalifikowanych pracowników oraz z wykorzystaniem wyłącznie oryginalnych części zamiennych. W razie konieczności skorzystania z pomocy serwisu technicznego i zamówienia części zamiennych skontaktuj się z firmą Nederman lub jej najbliższym autoryzowanym dystrybutorem. W przypadku uszkodzenia lub brakujących części należy natychmiast poinformować o tym lokalnego przedstawiciela firmy Nederman.

2 Bezpieczeństwo

2.1 Klasyfikacja ważnych informacji

Niniejszy dokument zawiera ważne informacje przedstawione w postaci ostrzeżeń, ostrzeżeń i uwag.



OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń ciała

Ostrzeżenia wskazują na potencjalne zagrożenia dla zdrowia i bezpieczeństwa personelu oraz informują o sposobach unikania takich zagrożeń.



PRZESTROGA! Ryzyko uszkodzenia sprzętu

„Przestrogi” wskazują potencjalne zagrożenia dla produktu, lecz nie dla personelu, oraz precyzują, jak ich uniknąć.



UWAGA!

W uwagach zamieszczono inne ważne dla użytkowników informacje.

3 Opis

NEX HD jest ramieniem odciągowym dla oparów i niepalnych lekkich pyłów. W tym dymów spawalniczych zawierających substancje CMR (rakotwórcze toksyny reprodukcyjne), np. wytwarzane przy spawaniu stali wysokostopowych lub materiałów spawalniczych o zawartości powyżej 5 % (Cr, Ni).

3.1 Dane techniczne

Dane techniczne										
Wymiary	Zob. Obraz 9									
Średnica węża	Ø 200 mm									
Spadek ciśnienia w punkcie przyłączeniowym*	Zob. Obraz 2 x = przepływ powietrza [m ³ /h] ; y = ciśnienie statyczne. [Pa] A 5 m B 4 m C 3 m D 2 m									
Zalecany przepływ powietrza**	1000-1700 m ³ /h (600-1000 cfm)									
Temperatura maks.odciąganego powietrza	120 °C									
Temperatura otoczenia	-20 - +60 °C									
Zalecana wysokość montażu	1900 - 2300 mm									
Poziom hałasu***	<table><tr><td>NEX HD 2m</td><td>66 dB(A)</td></tr><tr><td>NEX HD 3/4/5m</td><td>63 dB(A)</td></tr></table>		NEX HD 2m	66 dB(A)	NEX HD 3/4/5m	63 dB(A)				
NEX HD 2m	66 dB(A)									
NEX HD 3/4/5m	63 dB(A)									
Masa	<table><tr><td>NEX HD 2m</td><td>17 kg</td></tr><tr><td>NEX HD 3m</td><td>21 kg</td></tr><tr><td>NEX HD 4m</td><td>28 kg</td></tr><tr><td>NEX HD 5m</td><td>33 kg</td></tr></table>		NEX HD 2m	17 kg	NEX HD 3m	21 kg	NEX HD 4m	28 kg	NEX HD 5m	33 kg
NEX HD 2m	17 kg									
NEX HD 3m	21 kg									
NEX HD 4m	28 kg									
NEX HD 5m	33 kg									

*



UWAGA!

Wszelkie dodatkowe węże lub kanały mogą powodować spadek ciśnienia i powinny być brane pod uwagę przez projektanta instalacji lub użytkownika.

**

Należy również dostosować się do lokalnych wytycznych. Wymagania normy EN ISO 21904-1 dotyczące minimalnego przepływu okapu znajdują się w danych okapu.

Pomiar wg normy ISO 11201, przy wyciągu i przy 1700 m^3/h .

3.2 Specyfikacja materiałowa

Patrz [Obraz 3](#).

- 1 Układ ramion: aluminium i stal.
- 2 Aluminium
- 3 PP
- 4 EPDM
- 5 PVC
- 6 PVC: Tkanina poliestrowa.
- 7 PVC: Tkanina z włókna szklanego.
- 8 TPE-E

4 Instalacja

4.1 Kolanko 90° ustawione w pozycji wiszącej lub stojącej

Zaleca się zamontowanie ramienia NEX HD w sposób przedstawiony na [Obraz 5](#), pozycja A, w położeniu podwieszonym z zagięciem 90°.

W wyjątkowych przypadkach ramię można zamontować w sposób przedstawiony w pozycji B, w położeniu stojącym z zagięciem 90°. Konieczne jest wówczas obrócenie uchwyty ramienia o 180°. Aby obrócić uchwyt ramienia, należy postępować w następujący sposób:

- 1 Poluzować cztery wkręty mocujące uchwyt ramienia do kolanka 90°.
- 2 Odsunąć uchwyt ramienia o około 17 mm od kolanka 90°.
- 3 Obrócić uchwyt ramienia o 180°.
- 4 Przesunąć uchwyt ramienia z powrotem w kierunku kolanka 90°.
- 5 Dokręcić cztery śruby.

PL

4.2 Montaż NEX HD

Zob. [Obraz 6](#)–[Obraz 11](#). Ramię odciągowe oraz wspornik do montażu na ścianie można zamontować zarówno na ścianie, jak i na suficie. Należy upewnić się, czy powierzchnia, na której ma zostać zamontowane ramię, jest płaska i za pomocą wspornika do montażu na ścianie oznaczyć otwory.

Należy stosować śruby mocujące z zabezpieczeniem i nakrętki odpowiednie do materiału, z którego wykonana jest ściana. Każda ze śrub powinna wytrzymać moment obrotowy o wartości minimum:

Model	Siła [N]	Siła [funty]
2 m	1200	270
3 m	1900	430
4 m	3200	720
5 m	4500	1000
Użyj poziomicy alkoholowej, aby zapewnić zamontowanie ramienia odciągowego w poziomie.		



UWAGA!

Nakrętka mocująca wyciąg musi być pewnie dokręcona, patrz [Obraz 11](#), pozycja B.

4.2.1 Mocowanie węża

Zob. [Obraz 12](#). Należy rozciągnąć przewód na odcinkach X i Y, aby był jak najdłuższy w miejscu połączeń.

5 Użytkowanie NEX HD



PRZESTROGA! Zasady bezpieczeństwa pracy

Ramię NEX HD nie jest przeznaczone do odciągania mieszanin powietrza zawierających pyły i pary, które mogą mieć niekorzystne działanie na materiały, z których wykonany jest produkt, patrz [Punkt 3.2 Specyfikacja materiałowa](#).



OSTRZEŻENIE! Ryzyko wybuchu

Nie należy używać ramienia NEX HD do odciągania mieszanin powietrza zawierających pyły i opary w środowisku zagrożonym wybuchem.



OSTRZEŻENIE! Ryzyko pożaru.

Należy upewnić się, że do wnętrza ramienia nie są zasysane iskry lub jakiegokolwiek materiały, które mogłyby spowodować zagrożenie pożarem. W przypadku zastosowań wiążących się z wytwarzaniem dużej ilości iskier, w celu zmniejszenia ryzyka pożaru w wyciągu należy zamontować zabezpieczenie przeciwiskrowe (akcesorium).

Ramię odciągowe w łatwy sposób można umieścić w dowolnym miejscu obszaru roboczego. Ramię montowane na ścianie można obracać o 180°, natomiast montowane do sufitu o 360°. W celu zapewnienia możliwie najskuteczniejszego przechwytywania okap powinien być umieszczony jak najbliżej miejsca powstawania oparów lub pyłu. Wydajność zasysania jest najlepsza przy ustawieniu zgodnie z [Obraz 13](#). Zobacz również dane wyciągu.

Zalecany przepływ powietrza: zob. [Punkt 3.1 Dane techniczne](#).

Przed rozpoczęciem pracy zawsze należy najpierw sprawdzić, czy przepływ powietrza w wyciągu jest odpowiedni. Przyczyną zbyt małego przepływu powietrza może być:

- Nieprawidłowy kierunek obrotów wirnika wentylatora.
- Okap, kanał lub wąż są zablokowane/uszkodzone.
- Zablokowane wkłady filtra.

6 Konserwacja



OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń ciała

Podczas obchodzenia się z substancjami niebezpiecznymi należy stosować wymagany sprzęt ochronny w zależności od substancji.

Wszystkie prace związane z instalacją, naprawami i konserwacją muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel oraz z wykorzystaniem wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Aby uzyskać poradę w kwestii serwisu technicznego lub jeśli potrzebujesz części zamiennych, skontaktuj się z firmą Nederman lub jej najbliższym autoryzowanym dystrybutorem.



UWAGA!

Częstotliwość wykonywania czynności serwisowych określona w niniejszym rozdziale odnosi się do profesjonalnie utrzymywanego urządzenia.

Zalecane co najmniej raz w roku. Używać niezbędnego sprzętu zabezpieczającego.

- 1 Sprawdzić, czy przewody nie są uszkodzone. Jeżeli przewód jest zanieczyszczony, wyczyścić go. W razie konieczności wymienić przewód.
- 2 Sprawdzić, czy ramię jest odpowiednio przymocowane do ściany lub sufitu.
- 3 W razie potrzeby wyreguluj połączenia, patrz: [Punkt 6.1 Regulacja połączeń](#).



OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń ciała

Siła naciągu sprężyny. Sprawdzić działanie sprężyny i jej uchwytu.

- 4 Upewnij się, że wydajność zasysania w ssawce jest wystarczająca.

6.1 Regulacja połączeń

Patrz [Obraz 14](#). Zalecane co najmniej raz w roku. Używać niezbędnego sprzętu zabezpieczającego.

- A. Wyreguluj połączenie wewnętrzne.
- B. Wyreguluj połączenie kolankowe.
- C1. Poluzować mieszek.

- C2. Odkręć złącze kulowe od wyciągu.
- C3. Wymontować mieszek.
- C4. Poluzuj dwie śruby imbusowe.
- C5. Dokręć złącze kulowe za pomocą dwóch kluczy nastawnych.
- C6. Ponownie zamocować przegub kulowy do okapu i sprawdzić jego ruch. W razie potrzeby jeszcze bardziej dokręć przegub kulowy.
- C7. Dokręć dwie śruby imbusowe.
- C8. Odkręć złącze kulowe od wyciągu. Ponownie zamontuj kolanko. Przymocuj kolanko do pokrywy zewnętrznej ramienia. Przykręć złącze kulowe do wyciągu.

**UWAGA!**

Nakrętka zabezpieczająca wyciąg musi być mocno dokręcona.

7 Części zamienne

**PRZESTROGA! Ryzyko uszkodzenia sprzętu**

Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych firmy Nederman.

W razie konieczności uzyskania wskazówek dotyczących serwisu technicznego lub pomocy w sprawie części zamiennych, skontaktuj się z firmą Nederman lub jej najbliższym autoryzowanym dystrybutorem. Patrz również: **www.nederman.com**.

7.1 Zamawianie części zamiennych

W przypadku zamawiania części zawsze należy podawać następujące informacje:

- Numer części i numer kontrolny (patrz: tabliczka znamionowa produktu).
- Numer szczegółowy i nazwę części zamiennej (patrz: **www.nederman.com/en/service/spare-part-search**).
- Wymagana ilość części.

8 Recykling

Produkt został zaprojektowany w taki sposób, aby możliwe było powtórne przetworzenie materiałów użytych do produkcji jego elementów. Z materiałami różnego rodzaju należy postępować zgodnie z właściwymi przepisami miejscowymi. W razie wątpliwości podczas utylizowania produktu po zakończeniu okresu jego eksploatacji skontaktuj się z firmą Nederman lub jej dystrybutorem.

Índice

Imagens	7
1 Prefácio	88
2 Segurança	88
2.1 Classificação de informações importantes	88
3 Descrição	89
3.1 Dados técnicos	89
3.2 Especificação do material	90
4 Instalação	90
4.1 Curva de 90° em posição de suspensão ou de pé	90
4.2 Montagem NEX HD	90
4.2.1 Montagem da mangueira	90
5 Utilização de NEX HD	90
6 Manutenção	91
6.1 Ajuste das rótulas	91
7 Peças sobressalentes	92
7.1 Encomenda de peças sobressalentes	92
8 Reciclagem	92

1 Prefácio

Obrigado por usar o produto Nederman!

O Grupo Nederman é um fornecedor e desenvolvedor líder mundial de produtos e soluções no setor de tecnologia ambiental. Nossos produtos inovadores filtram, limpam e reciclam nos ambientes mais exigentes. Os produtos e soluções da Nederman ajudarão você a melhorar sua produtividade, reduzir custos e diminuir o impacto ao meio ambiente dos processos industriais.

Leia com atenção toda a documentação e a placa de identificação do produto antes de realizar a instalação, de usar e de realizar a manutenção neste produto. Em caso de perda, substitua a documentação imediatamente. Nederman reserva-se o direito de alterar ou melhorar seus produtos, incluindo sua documentação, sem aviso prévio.

Este produto está concebido para cumprir as exigências das directivas CE relevantes. Para manter este estado, todo o trabalho de instalação, manutenção e reparação tem de ser executado por pessoal qualificado, utilizando apenas peças sobressalentes originais. Contacte o seu distribuidor autorizado mais próximo ou a Nederman para consultoria sobre assistência técnica e obtenção de peças sobressalentes. No caso de danos ou peças em falta, notifique imediatamente a transportadora e o representante Nederman local.

2 Segurança

2.1 Classificação de informações importantes

Este documento contém informações importantes que são apresentadas como aviso, cuidado ou observação. Veja os exemplos a seguir:



ADVERTÊNCIA! Risco de ferimentos pessoais

As advertências indicam risco em potencial para a saúde e segurança do pessoal e como esse risco pode ser evitado.



CUIDADO! Risco de danos no equipamento

Os avisos indicam um risco em potencial para o produto, mas não para o pessoal, e como esse risco pode ser evitado.



NOTA!

As observações contêm outras informações importantes para o pessoal.

3 Descrição

NEX HD é um braço de extração para fumos e pós ligeiros não combustíveis, incluindo os fumos de soldadura que contenham substâncias CMR (reprotóxicos, mutagénicos, cancerígenos), por exemplo, gerados por soldadura de aços de liga alta ou consumíveis de soldadura com mais de 5% (Cr, Ni).

3.1 Dados técnicos

Dados técnicos										
Dimensões	Consulte Imagem 9									
Diâmetro da mangueira	Ø 200 mm									
Queda de pressão no ponto de ligação *	Consulte Imagem 2 x = fluxo de ar [m³/h] ; y = pressão estática [Pa] A 5 m B 4 m C 3 m D 2 m									
Fluxo de ar recomendado **	1000-1700 m³/h (600-1000 cfm)									
Temperatura máxima do fumo	120 °C									
Temperatura ambiente	-20 - +60 °C									
Altura de montagem recomendada	1900 - 2300 mm									
Nível de ruído ***	<table><tr><td>NEX HD 2m</td><td>66 dB(A)</td></tr><tr><td>NEX HD 3/4/5m</td><td>63 dB(A)</td></tr></table>		NEX HD 2m	66 dB(A)	NEX HD 3/4/5m	63 dB(A)				
NEX HD 2m	66 dB(A)									
NEX HD 3/4/5m	63 dB(A)									
Peso	<table><tr><td>NEX HD 2m</td><td>17 kg</td></tr><tr><td>NEX HD 3m</td><td>21 kg</td></tr><tr><td>NEX HD 4m</td><td>28 kg</td></tr><tr><td>NEX HD 5m</td><td>33 kg</td></tr></table>		NEX HD 2m	17 kg	NEX HD 3m	21 kg	NEX HD 4m	28 kg	NEX HD 5m	33 kg
NEX HD 2m	17 kg									
NEX HD 3m	21 kg									
NEX HD 4m	28 kg									
NEX HD 5m	33 kg									

PT

*


NOTA!

Quaisquer mangueiras ou condutas adicionais podem adicionar uma queda de pressão e devem ser consideradas pelo designer de instalação ou pelo utilizador.

**

Além disso, respeite as indicações locais. Para os requisitos mínimos de fluxo EN ISO 21904-1 da campânula, consulte os dados da campânula.

Medido de acordo com a ISO 11201, na campânula e a 1700 m³/h.

3.2 Especificação do material

Consulte [Imagem 3](#).

- 1 Sistema de braço: alumínio e aço.
- 2 Alumínio
- 3 PP
- 4 EPDM
- 5 PVC
- 6 PVC: Tecido de poliéster.
- 7 PVC: Tecido de fibra de vidro.
- 8 TPE-E

4 Instalação

4.1 Curva de 90° em posição de suspensão ou de pé

Recomenda-se NEX HD que o braço seja montado de [Imagem 5](#) acordo com o ponto A, com a curva de 90° na posição de suspensão.

Em casos excepcionais, o braço pode ser montado de acordo com o ponto B, com a curva de 90° numa posição vertical. No entanto, o suporte do braço deve, então, ser girado a 180°. Rode o suporte do braço da seguinte forma:

- 1 Desaperte os quatro parafusos que colocam o suporte do braço na curva de 90°.
- 2 Afaste o suporte do braço cerca de 17 mm da curva de 90°.
- 3 Rode o suporte do braço 180°.
- 4 Mova o suporte do braço para trás na direção da curva de 90°.
- 5 Aperte os quatro parafusos.

4.2 Montagem NEX HD

PT

Ver [Imagem 6-Imagem 11](#). O braço de extração pode ser montado numa parede ou teto juntamente com um suporte de parede. Assegurar que a superfície em que o braço vai ser montado está nivelada; usar o suporte de parede para marcar os furos.

Utilize parafusos de fixação e porcas adequados ao material da parede. Os parafusos devem suportar um binário mínimo de:

Modelo	Força [N]	Força [lbs]
2 m	1200	270
3 m	1900	430
4 m	3200	720
5 m	4500	1000
Utilize um nível e certifique-se de que o braço de extração está montado na posição horizontal.		



NOTA!

A porca que fixa o exaustor deve ser apertada com segurança. Ver [Imagem 11](#) o ponto B.

4.2.1 Montagem da mangueira

Ver [Imagem 12](#). Estique a mangueira nos comprimentos X e Y para obter a mangueira máxima sobre as ligações.

5 Utilização de NEX HD



CUIDADO! Regulamentos de segurança no trabalho

O NEX HD braço não deve ser utilizado para extrair misturas de pó ou fumo que possam afetar os materiais do produto. Ver [Seção 3.2 Especificação do material](#).

**ADVERTÊNCIA! Risco de explosão**

O NEX HD braço não deve ser utilizado para extrair misturas de pó ou fumo em ambientes explosivos.

**ADVERTÊNCIA! Risco de incêndio.**

Verifique que não aspira nenhuma faísca ou outro objeto que possa causar incêndio para dentro do braço. Para operações de soldadura que causem um elevado número de faíscas, uma proteção contra fagulhas (acessório) deve ser instalada na campânula para reduzir o risco de incêndio.

O braço de extração pode ser facilmente posicionado em qualquer ponto da sua área de trabalho. Pode rodar-se 180° quando montado na parede e 360° quando montado no teto. Para uma melhor captura, a campânula deve ser posicionada o mais próximo possível do processo de geração de fumo ou pó. Tem a melhor capacidade de sucção quando está posicionada de acordo com [Imagem 13](#). Além disso, veja os dados da campânula.

Fluxo de ar recomendado: ver [Seção 3.1 Dados técnicos](#).

Verifique sempre se o fluxo de ar é suficiente na campânula antes do início dos trabalhos. O fluxo de ar insuficiente depende de:

- O impulsor do ventilador gira na direção errada.
- A campânula, a conduta ou a mangueira estão bloqueadas/danificadas.
- Os cartuchos do filtro estão bloqueados.

6 Manutenção

**ADVERTÊNCIA! Risco de ferimentos pessoais**

Ao manusear substâncias perigosas, utilize o equipamento de proteção necessário em função da substância.

Todos os trabalhos de instalação, reparação e manutenção devem ser efetuados por pessoal qualificado. Contacte o seu distribuidor autorizado mais próximo ou Nederman para obter aconselhamento sobre o serviço técnico ou se necessitar de ajuda com peças sobresselentes.

**NOTA!**

Os intervalos neste capítulo baseiam-se no pressuposto de a manutenção da unidade ser efectuada por profissionais.

Recomendado pelo menos uma vez por ano. Utilize o equipamento de segurança necessário.

- 1 Verifique se as mangueiras estão intactas. Limpe a mangueira se estiver suja. Se necessário, substitua a mangueira.
- 2 Verifique a montagem do braço na parede ou teto.
- 3 Ajuste as ligações se necessário, ver [Seção 6.1 Ajuste das rótulas](#).

**ADVERTÊNCIA! Risco de ferimentos pessoais**

Força da mola. Verifique a função da mola e do suporte da mola.

- 4 Verifique se a capacidade de aspiração na campânula é suficiente.

6.1 Ajuste das rótulas

Ver [Imagem 14](#). Recomendado pelo menos uma vez por ano. Utilize o equipamento de segurança necessário.

- A. Ajuste a ligação interior.
- B. Ajuste a ligação do joelho.
- C1. Afrouxe os foles.
- C2. Desaparafuse a ligação esférica do exaustor.
- C3. Retire os foles.
- C4. Desaperte os dois parafusos da tampa da cabeça da tomada.
- C5. Aperte a ligação esférica utilizando duas chaves ajustáveis.
- C6. Volte a montar a ligação esférica no exaustor e teste o movimento do exaustor. Se necessário, aperte ainda mais a ligação esférica.
- C7. Aperte os dois parafusos da tampa da cabeça da tomada.

- C8. Desaparafuse a ligação esférica do exaustor. Volte a colocar os foles. Aperte os foles na tampa do braço exterior. Aperte a ligação esférica no exaustor.

**NOTA!**

A porca que fixa o exaustor deve ser bem apertada.

7 Peças sobressalentes

**CUIDADO! Risco de danos no equipamento**

Use apenas peças de reposição e acessórios originais da Nederman.

Entre em contato com o distribuidor autorizado mais próximo ou com a Nederman para receber informações sobre serviço técnico ou se precisar de ajuda com peças de reposição. Acesse também o site **www.nederman.com**.

7.1 Encomenda de peças sobressalentes

Quando encomendar peças sobressalentes indique sempre o seguinte:

- Número de peça e de controlo (consulte a placa de identificação do produto).
- Número detalhado e designação da peça de reposição (consulte o site **www.nederman.com/en/service/spare-part-search**).
- Quantidade de peças necessárias.

8 Reciclagem

O produto foi concebido de modo a ser possível reciclar os materiais dos componentes. Os diferentes tipos de materiais têm de ser manuseados de acordo com regulamentos locais relevantes. Contacte o distribuidor ou a Nederman, caso surjam quaisquer questões sobre a eliminação do produto no final da sua vida útil.

Innehållsförteckning

Bilder	7
1 Förord	94
2 Säkerhet	94
2.1 Klassificering av viktig information	94
3 Beskrivning	95
3.1 Tekniska data	95
3.2 Materialspecifikationer	96
4 Installation	96
4.1 90°-bøj i hängande eller stående läge	96
4.2 Montering NEX HD	96
4.2.1 Montering av slangen	96
5 Använda NEX HD	96
6 Underhåll	97
6.1 Justering av leder	97
7 Reservdelar	98
7.1 Beställa reservdelar	98
8 Återvinning	98

1 Förord

Tack för att du använder en Nederman-produkt!

Nederman Group är en världsledande leverantör och utvecklare av produkter och lösningar för miljötekniksektorn. Våra innovativa produkter filtrerar, renar och återvinner i de mest krävande miljöer. Nederman:s produkter och lösningar hjälper dig att öka din produktivitet, sänka kostnader och minska miljöpåverkan från industriella processer.

Läs all produktdokumentation och produktens märkskylt noga före installation, drift och service av produkten. Ersätt dokumentationen omedelbart om den skulle försvinna. Nederman förbehåller sig rätten att ändra och förbättra sina produkter, inklusive dokumentation, utan föregående avisering.

Den här produkten uppfyller kraven i tillämpliga EU-direktiv. För att produktens ska fortsätta att uppfylla kraven måste alla installationer, underhållsarbeten och reparationer utföras av behörig personal som endast använder originaldelar och tillbehör från Nederman. Kontakta närmaste auktoriserade återförsäljare eller Nederman för rådgivning vid teknisk service samt för att erhålla reservdelar. Kontakta omedelbart speditören och den lokala Nederman-representanten om delar saknas eller är skadade när produkten levereras.

2 Säkerhet

2.1 Klassificering av viktig information

Det här dokumentet innehåller viktig information som presenteras antingen som en varning, ett försiktighetsmeddelande eller en kommentar.



WARNING! Risk för personskada

Varningar anger en möjlig fara för personalens hälsa och säkerhet, samt hur faran kan undvikas.



VARSAMHET! Risk för skada på utrustningen

"Försiktigt" betecknar en potentiell risk för produkten, men innebär inte fara för personal, och anger hur risken kan förhindras.



NOTERA!

Anmärkningar innehåller annan information som är viktig för medarbetarna.

3 Beskrivning

NEX HD är en utsugsarm för ångor och icke brandfarligt lätt damm, inklusive svetsrök som innehåller CRM-ämnen (cancerframkallande mutagena reproduktionstoxiska) som t.ex. bildas vid svetsning av höglegerat stål eller förbrukningsmaterial för svetsning som innehåller mer än 5 % (Cr, Ni).

3.1 Tekniska data

Tekniska data										
Mått	Se Bild 9									
Slangdiameter	Ø 200 mm									
Tryckfall vid anslutningspunkten *	Se Bild 2 x = luftflöde [m ³ /h] ; y = statiskt tryck [Pa] A 5 m B 4 m C 3 m D 2 m									
Rekommenderat luftflöde **	1000-1700 m ³ /h (600-1000 cfm)									
Max. rökgastemperatur	120 °C									
Omgivningstemperatur	-20 - +60 °C									
Rekommenderad monteringshöjd	1900 - 2300 mm									
Ljudnivå*	<table><tr><td>NEX HD 2m</td><td>66 dB(A)</td></tr><tr><td>NEX HD 3/4/5m</td><td>63 dB(A)</td></tr></table>		NEX HD 2m	66 dB(A)	NEX HD 3/4/5m	63 dB(A)				
NEX HD 2m	66 dB(A)									
NEX HD 3/4/5m	63 dB(A)									
Vikt	<table><tr><td>NEX HD 2m</td><td>17 kg</td></tr><tr><td>NEX HD 3m</td><td>21 kg</td></tr><tr><td>NEX HD 4m</td><td>28 kg</td></tr><tr><td>NEX HD 5m</td><td>33 kg</td></tr></table>		NEX HD 2m	17 kg	NEX HD 3m	21 kg	NEX HD 4m	28 kg	NEX HD 5m	33 kg
NEX HD 2m	17 kg									
NEX HD 3m	21 kg									
NEX HD 4m	28 kg									
NEX HD 5m	33 kg									

*



NOTERA!

Eventuella ytterligare slangar eller kanaler kan göra att tryckfallet ökar och ska beaktas av konstruktören av installationen eller användaren.

**

Tillämpa även lokala anvisningar. För EN ISO 21904-1 minimikrav för kåpens flöde, se data för kåpan.

3.2 Materialspecifikationer

Se [Bild 3](#).

- 1 Armsystem: Aluminium och stål.
- 2 Aluminium
- 3 PP
- 4 EPDM
- 5 PVC
- 6 PVC: Polyesterväv.
- 7 PVC: Glasfiberväv.
- 8 TPE-E

4 Installation

4.1 90°-böj i hängande eller stående läge

NEX HD-armen bör monteras i enlighet med [Bild 5](#), punkt A när 90°-böjen ska vara i hängande läge.

I vissa fall kan armen dock monteras enligt punkt B, med 90°-böjen i stående läge. I så fall måste armhållaren vridas 180°. Vrid armhållaren på följande sätt:

- 1 Lossa de fyra skruvarna som fäster armhållaren i 90°-böjen.
- 2 Flytta armhållaren cirka 17 mm bort från 90°-böjen.
- 3 Vrid armhållaren 180°.
- 4 Flytta armhållaren tillbaka mot 90°-böjen.
- 5 Skruva fast de fyra skruvarna.

4.2 Montering NEX HD

Se [Bild 6–Bild 11](#). Utsugsarmen kan monteras på en vägg eller i ett tak tillsammans med ett väggfäste. Kontrollera att ytan där armen ska monteras är plan och använd väggfästet för att märka upp hålen.

Använd fästbultar och muttrar som är lämpliga för väggmaterialet. Varje bult måste klara ett vridmoment på minst:

Modell	Kraft [N]	Kraft [lbs]
2 m	1200	270
3 m	1900	430
4 m	3200	720
5 m	4500	1000

Kontrollera med hjälp av ett vattenpass att utsugsarmen monteras i horisontellt läge.



NOTERA!

Drag åt muttern så att kulleden sitter säkert fast vid huven, se [Bild 11](#), punkt B.

4.2.1 Montering av slangen

Se [Bild 12](#). Sträck slangen i längderna X och Y för att få maximal slang över länkarna.

5 Använda NEX HD



VARSAMHET! Säkerhetsföreskrifter

Produkten får ej användas för sådana damm- eller rökluftblandningar som kan angripa de material som produkten består av, se [Avsnitt 3.2 Materialspecifikationer](#).



WARNING! Explosionsrisk

NEX HD-armen får ej användas för evakuering av damm- eller rök-luftblandningar i explosiva miljöer.

**WARNING! Risk för brand**

Se till att inga gnistor eller andra föremål som kan orsaka brand sugas in i armen. För svetsning som ger upphov till en stor mängd gnistor måste ett gnistskydd (tillbehör) monteras i huven för att minska brandrisken.

Utsugsarmen är steglöst inställbar och kan vridas 180° vid väggmontage och 360° vid takmontage. För bästa uppfångning skall kåpan placeras så nära den rök- eller dammalstrande processen som möjligt. Kåpan har bäst sugförmåga när den placeras enligt [Bild 13](#). Se även data för kåpan.

Rekommenderat luftflöde: Se [Avsnitt 3.1 Tekniska data](#).

Kontrollera alltid att tillräckligt luftflöde finns i huven innan arbete påbörjas. Dåligt luftflöde kan bero på:

- Fläkthjulet roterar i fel riktning.
- Kåpa, kanalisation eller slang igensatt/skadad.
- Filterpatronerna är blockerade.

6 Underhåll

**WARNING! Risk för personskada**

Vid hantering av farliga ämnen, använd den nödvändiga skyddsutrustningen beroende på ämnet.

Installation, reparationer och underhåll måste utföras av en fackman och endast originalreservdelar får användas. Kontakta närmaste auktoriserade återförsäljare eller Nederman för information om teknisk service eller om du behöver beställa reservdelar.

**NOTERA!**

Tidsintervallen i detta kapitel bygger på professionellt underhåll av enheten.

Rekommenderas minst en gång per år. Använd nödvändig skyddsutrustning.

- 1 Kontrollera att slangarna är hela. Rengör nedsmutsad slang. Vid behov byt slang.
- 2 Kontrollera monteringen av armen på väggen eller taket.
- 3 Justera lederna vid behov, se [Avsnitt 6.1 Justering av leder](#).

**WARNING! Risk för personskada**

Fjäderkraft! Kontrollera fjädrer och fjäderfäste med avseende på funktion.

- 4 Kontrollera att sugförmågan i huven är tillräcklig.

SV

6.1 Justering av leder

Se [Bild 14](#). Rekommenderas minst en gång per år. Använd nödvändig skyddsutrustning.

- A. Justera den inre leden.
- B. Justera knäleden.
- C1. Lossa bälgen.
- C2. Skruva loss kullleden från huven.
- C3. Tag bort bälgen.
- C4. Lossa de båda insexskruvarna.
- C5. Spänn kullleden med hjälp av två skiftnycklar.
- C6. Återmontera kullleden på kåpan och kontrollera kåpans rörlighet. Om nödvändigt spänn kullleden ytterligare.
- C7. Dra åt de båda insexskruvarna.
- C8. Skruva loss kullleden från huven och återmontera bälgen. Fäst bälgen på det nedre armskyddet. Skruva fast kullleden vid huven.

**NOTERA!**

Drag åt muttern så att kullleden sitter säkert fast vid huven.

7 Reservdelar

**VARSAMHET! Risk för skada på utrustningen**

Använd endast Nederman originalreservdelar och tillbehör.

Kontakta närmaste auktoriserade återförsäljare eller Nederman för information om teknisk service eller om du behöver beställa reservdelar. Se även **www.nederman.com**.

7.1 Beställa reservdelar

Ange alltid följande information vid beställning av reservdelar:

- Komponent- och kontrollnummer (se produktens märkskylt).
- Reservdelens artikelnummer och namn (se **www.nederman.com/en/service/spare-part-search**).
- Antal erforderliga reservdelar.

8 Återvinning

Produkten är designad så att komponentmaterialet kan återvinnas. De olika materialtyperna måste hanteras i enlighet med tillämpliga lokala bestämmelser. Kontakta leverantören eller Nederman om det skulle uppstå oklarheter kring produktens skrotning i slutet av dess livslängd.

目录

图像	7
1 前言	100
2 安全性	100
2.1 重要信息分类	100
3 说明	101
3.1 技术数据	101
3.2 材料规格	102
4 安装	102
4.1 悬垂或直立位置的直角弯头	102
4.2 安装 NEX HD	102
4.2.1 安装软管	102
5 使用 NEX HD	102
6 维护	103
6.1 调节联接部位	103
7 备件	103
7.1 订购备件	104
8 回收利用	104

1 前言

感谢您使用Nederman产品！

Nederman集团是环境技术领域产品和解决方案的全球领先供应商和开发商。我们的创新产品将在最苛刻的环境中进行过滤，清洁和回收利用。Nederman的产品和解决方案将帮助您提高生产率，降低成本，并减少工业流程对环境的影响。

请在安装、使用和维修本产品之前，认真阅读本手册。一旦手册丢失，请立即更换。Nederman 保留修改和改进其产品（包括文档）且无须事先通知的权利。

本产品设计符合相关 EC 指令的要求。为保持这一状态，所有安装、维修和维护工作均应由取得资格的人员完成，并且只能使用原装 Nederman 备件。请联系距您最近的授权经销商或 Nederman，寻求有关技术服务的建议和获取备件。如果受损或缺少部件，请立即通知运输公司和当地的 Nederman 代表。

2 安全性

2.1 重要信息分类

本文档所含的重要信息以警告、注意或提示的方式呈现。请参见以下示例：



警告！人员伤害风险

“警告”表示对人员的健康和安全构成潜在危险以及如何避免该危险。



警告！设备损坏风险

”是指对产品而非操作人员的潜在危害，以及如何避免该危害。



注意！

“注意”包含其他需要相关人员予以重视的信息。

3 说明

NEX HD 是用于烟雾和不可燃轻尘的吸尘臂。包括含有 CMR (致癌致突变生殖毒性) 物质的焊接烟雾，例如由焊接高合金钢或含 5% 以上 (铬、镍) 的焊材产生的烟气。

3.1 技术数据

技术数据										
尺寸	参见 图像 9									
软管直径	Ø 200 mm									
连接点处的压降 *	参见 图像 2 x = 风量 [m³/h] ; y = 静压 [Pa] A 5 m B 4 m C 3 m D 2 m									
建议风量 **	1000-1700 m³/h (600-1000 cfm)									
最高烟雾温度	120 °C									
环境温度	-20 - +60 °C									
建议安装高度	1900 - 2300 mm									
噪音水平*	<table><tr><td>NEX HD 2m</td><td>66 dB(A)</td></tr><tr><td>NEX HD 3/4/5m</td><td>63 dB(A)</td></tr></table>		NEX HD 2m	66 dB(A)	NEX HD 3/4/5m	63 dB(A)				
NEX HD 2m	66 dB(A)									
NEX HD 3/4/5m	63 dB(A)									
重量	<table><tr><td>NEX HD 2m</td><td>17 kg</td></tr><tr><td>NEX HD 3m</td><td>21 kg</td></tr><tr><td>NEX HD 4m</td><td>28 kg</td></tr><tr><td>NEX HD 5m</td><td>33 kg</td></tr></table>		NEX HD 2m	17 kg	NEX HD 3m	21 kg	NEX HD 4m	28 kg	NEX HD 5m	33 kg
NEX HD 2m	17 kg									
NEX HD 3m	21 kg									
NEX HD 4m	28 kg									
NEX HD 5m	33 kg									

ZH

*  注意！
任何额外的软管或管道都会增加压降，安装设计师或用户应考虑这一情况。

** 另外，还应遵守当地相关指示。有关 EN ISO 21904-1 吸气罩的最小流量要求，请参阅吸气罩数据。

3.2 材料规格

参见 [图像3](#) 章节。

- 1 吸尘臂系统：铝和钢。
- 2 铝
- 3 PP
- 4 EPDM
- 5 PVC
- 6 PVC: 聚酯织物。
- 7 PVC: 玻璃纤维织物。
- 8 TPE-E

4 安装

4.1 悬垂或直立位置的直角弯头

建议采用使直角弯头处于悬垂位置的方式来安装 NEX HD 吸尘臂，参见 [图像5](#)，项目 A。

在特殊情况下，可采用使直角弯头处于直立位置的安装方式，参见项目 B。不过，这时吸尘臂底座必须转动 180°。通过以下方式来转动吸尘臂底座：

- 1 拧下将吸尘臂底座安装到直角弯头上的四颗螺钉。
- 2 将吸尘臂底座从直角弯头上移开约 17 mm。
- 3 转动吸尘臂底座 180°。
- 4 将吸尘臂底座移回到直角弯头上。
- 5 拧紧四颗螺钉。

4.2 安装 NEX HD

参见 [图像6-图像11](#)。吸尘臂可以通过墙壁支架安装在墙壁或天花板上。确保吸尘臂的安装表面处于水平，并使用墙壁支架来标识安装孔。

使用适合墙壁材料的锁定螺栓和螺母。每个螺栓应能承载最低扭力：

型号	力 [N]	力 [磅]
2 m	1200	270
3 m	1900	430
4 m	3200	720
5 m	4500	1000
使用水平仪确保将吸尘臂安装在水平位置。		



注意！
吸风罩固定螺母应拧紧，参见 [图像11](#)，项目 B。

4.2.1 安装软管

参见 [图像12](#)。在 X 和 Y 长度上拉伸软管，使其尽量套在联接部位上。

5 使用 NEX HD



警告！工作安全法规

NEX HD 吸尘臂不可用于吸取可能损坏产品材料的粉尘或烟雾的混合气体，参见 [部分 3.2 材料规格](#)。



警告！爆炸风险

NEX HD 不可用于在易爆环境中抽吸粉尘或烟雾的混合气体。



警告！火灾风险。

检查是否存在任何会导致火灾的火花或其他异物吸入吸尘臂内。对于产生大量火花的焊接应用，必须在吸风罩处安装火花防护装置（见附件），以降低火灾风险。

吸尘臂可以方便地定位到其工作区域中的任何位置。当采用墙壁安装方式时，可旋转 180°；当采用天花板安装方式时，可旋转 360°。吸气罩应尽量接近烟雾或粉尘的产生位置，以取得最佳吸尘效果。当按照 [图像 13](#) 放置时，将具有最大的抽吸能力。另外，请参阅吸气罩数据。

建议风量：见 [部分 3.1 技术数据](#)。

在开始工作之前，应始终检查吸风罩内风量是否充足。如果风量不足，可能是因为：

- 风机叶片转向不正确。
- 吸气罩、管道或软管堵塞/损坏。
- 滤芯堵塞。

6 维护



警告！人员伤害风险

处理有害物质时，请根据物质使用所需的防护设备。

安装、维修和维护工作必须由具备相关资质的人员仅使用原装备件完成。如需获取技术服务方面的意见，或者如果您需要购买备件，请联系您最近的授权分销商或 Nederman 公司。



注意！

意！本章中的服务间隔基于设备得到专业维护这一前提。

建议每年至少进行一次。请使用必需的安全装备。

- 1 检查软管是否完好。有污垢时加以清洁。如果必要，更换软管。
- 2 检查吸尘臂在墙壁或天花板上的安装情况。
- 3 如有必要，调节联接部位，参见 [部分 6.1 调节联接部位](#)。



警告！人员伤害风险

弹簧的弹力。检查弹簧和弹簧底座的功能。

- 4 检查吸风罩内抽吸强度是否足够。

6.1 调节联接部位

参见 [图像 14](#)。建议每年至少进行一次。请使用必需的安全装备。

- A. 调节内侧联接部位。
- B. 调节膝部联接部位。
- C1. 松开波纹管。
- C2. 从吸风罩上拧下球形接头。
- C3. 拆下波纹管。
- C4. 松开两颗内六角螺钉。
- C5. 使用两个可调节扳手拧紧球形接头。
- C6. 将球形接头重新安装在吸风罩上，并测试吸风罩活动情况。如有必要，进一步拧紧球形接头。
- C7. 拧紧两颗内六角螺钉。
- C8. 从吸风罩上拧下球形接头。重新安装波纹管。将波纹管紧固在外部吸尘臂盖上。将球形接头紧固在吸风罩上。



注意！

意！吸风罩固定螺母应牢固拧紧。

7 备件



警告！设备损坏风险

只能使用 Nederman 原装备件。

如需有关技术服务的建议或者需要备件相关帮助，请联系距您最近的授权经销商或 Nederman。另请参见 www.nederman.com。

7.1 订购备件

订购备件时，请提供以下信息：

- 零部件及控件编号（见产品铭牌）。
- 备件の詳細编号和名称（参见 www.nederman.com/en/service/spare-part-search）。
- 所需备件的数量。

8 回收利用

本产品的設計使组件材料可以回收利用。不同类型的材料请按当地相关规定处理。有关产品达到使用寿命进行报废时如有不确定，请联系经销商或 Nederman。

Nederman

www.nederman.com